

**Gaggenau**

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

# RB 289

Indbygningsmodel



Apparat som bygges inn

Inbyggnadsskåp

Kalusteisiin sijoitettava laite

<b>da</b>	<b>Indholdsfortegnelse</b>	<b>3</b>
<b>no</b>	<b>Innholdsfortegnelse</b>	<b>23</b>
<b>sv</b>	<b>Innehållsförteckning</b>	<b>43</b>
<b>fi</b>	<b>Sisällysluettelo</b>	<b>62</b>

## da Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerheds- og advarselshenvisninger</b>	<b>4</b>	<b>Frysekapacitet</b>	<b>12</b>
Før skabet tages i brug	4	Forudsætninger for maks. frysekapacitet	12
Teknisk sikkerhed	4		
Under brug	4	<b>Frysning og opbevaring</b>	<b>13</b>
Børn i husholdningen	5	Køb af dybfrostvarer	13
Generelle bestemmelser	5	Vær opmærksom på følgende under placeringen	13
		Opbevaring af frostvarer	13
<b>Bortskaffelse</b>	<b>5</b>		
 Bortskaffelse af emballage	5	<b>Indfrysning af ferske fødevarer</b>	<b>13</b>
 Bortskaffelse af det gamle skab	5	Frysevarer pakkes ind	13
		Frostvarernes holdbarhed	13
<b>Leveringsomfang</b>	<b>6</b>		
		<b>Hurtig-frysning</b>	<b>14</b>
<b>lagttag rumtemperaturen og ventilationen</b>	<b>6</b>	Tænd og sluk	14
Rumtemperatur	6		
Ventilation	6	<b>Optøning af dybfrostvarer</b>	<b>14</b>
<b>Opstillingssted</b>	<b>7</b>	<b>Udstyr</b>	<b>14</b>
		Glashylde	14
<b>Tilslut skabet</b>	<b>7</b>	Udtrækkelig glashylde	15
Elektrisk tilslutning	7	Serveringsskål	15
		Vin- og champagne-rack	15
<b>Lær skabet at kende</b>	<b>8</b>	Flaskeholder	15
Betjeningsselementer	9	Gastronom-beholder	16
		Trinlagt hylde	16
<b>Tænd for apparatet</b>	<b>9</b>	Trinlagt hylde ændres	16
Tips i forbindelse med brug	9	Isterningebakke	16
		Fryseelement	17
<b>Temperaturindstilling</b>	<b>10</b>		
Køleafdeling	10	<b>Sluk, ikke i brug</b>	<b>17</b>
Ekstra kold afdeling	10	Sluk apparatet	17
Fryseafdeling	10	Tag skabet ud af brug	17
<b>Alarmfunktioner</b>	<b>10</b>	<b>Afrimning</b>	<b>17</b>
Døralarm	10	Køleafdeling og ekstra kold afdeling	17
Temperaturalarm	10	Fryseafdeling	17
Alarm slukkes	10		
		<b>Apparatet rengøres</b>	<b>18</b>
<b>Rumindhold</b>	<b>10</b>	Udstyr	18
100% udnyttelse af frysevolumen	10		
		<b>Lugt</b>	<b>20</b>
<b>Køleafdeling</b>	<b>11</b>		
Vær opmærksom på følgende under ilægningen	11	<b>Belysning (LED)</b>	<b>20</b>
Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen	11		
		<b>Sådan sparer du energi</b>	<b>20</b>
<b>Hurtig-køling</b>	<b>11</b>		
Tænd og sluk	11	<b>Driftsstøj</b>	<b>21</b>
		Helt normal støj	21
<b>Ekstra kold afdeling</b>	<b>12</b>	Undgå af støj	21
Ekstra kold beholder	12		
Fugtighedsbeholder	12	<b>Afhjælpning af små forstyrrelser</b>	<b>21</b>
Egnet til køling af:	12		
Opbevaringstider (ved 0 °C)	12	<b>Kundeservice</b>	<b>22</b>
		Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl	22
<b>Fryseafdeling</b>	<b>12</b>		
Brug fryseren	12		

---

## Sikkerheds- og advarselshenvisninger

---

### Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

### Teknisk sikkerhed

Dette apparat indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Sørg for, at kølemiddelkredsløbets rør ikke bliver beskadiget ved transport og installation. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

#### I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m<sup>3</sup>. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

### Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i dette apparat (f. eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplosionsfare!
- Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Fare for elektrisk stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim- og islag. Dermed kan du beskadige kølemiddelrørene. Udsivende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Opbevar ikke produkter med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) og ikke eksplosive stoffer. Eksplosionsfare!
- Anvend ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt eller støtte.
- For afrimning og rengøring træk netstikket ud eller slå sikringen fra. Træk i netstikket, ikke i tilslutningskablet.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Plastikdele og dørpakning må ikke komme i kontakt med olie eller fedt. Plastikdele og dørpakning bliver ellers porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på apparatet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Opbevar ikke væsker i flasker og dåser (især kulsyreholdige drikkevarer) i fryseafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Frostvarer, der tages ud af fryseafdelingen, må aldrig puttes direkte i munden. Fare for forbrænding!

- **Undgå risici for børn og personer, der er i fare:**  
Personer, der er i fare er børn, personer med nedsatte fysiske, psykiske eller sansemæssige evner, samt personer, der ikke råder over tilstrækkelig viden om en sikker brug af apparatet.  
Sikr, at børn og personer, der er i fare, har forstået farerne.  
En sikkerhedsansvarlig person skal overvåge eller vejlede børn og personer, der er i fare, når de bruger apparatet.  
Lad kun børn, der er fyldt 8 år, bruge apparatet.  
Overvåg børn under rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.  
Lad aldrig børn lege med apparatet.
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv.  
Fare for forbrænding!

## Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn.  
De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås:  
Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

## Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af isterninger.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

### Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

### Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

## Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

### Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Pose med monteringsmateriale
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

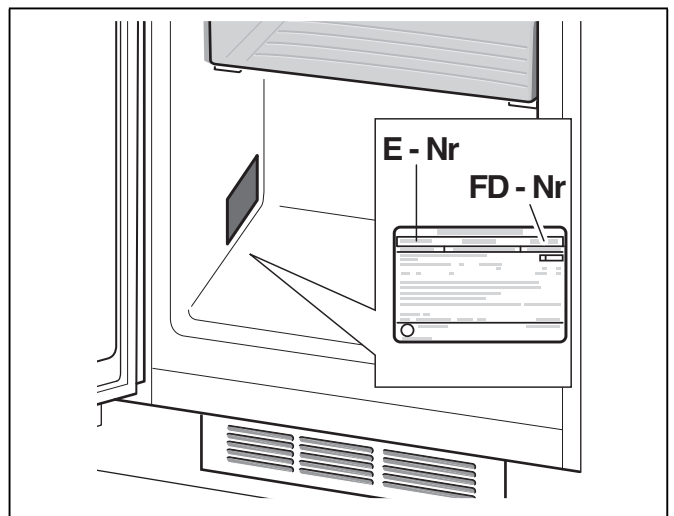
## lagttag rumtemperaturen og ventilationen

### Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen fremgår af typeskiltet.



### Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivne klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

### Ventilation

Kompressoren udluftes og ventileres via ventilationsgitteret i soklen. Afdæk under ingen omstændigheder ventilationsgitteret og stil ikke noget foran det. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget.

---

## Opstillingssted

---

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elektro- eller gaskomfurer 3 cm.
- Til brændeovn 30 cm.

---

## Tilslut skabet

---

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

## Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse informationer findes på typeskiltet.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

## I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "**Elektriske råd**" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

## Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparestik.

Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaikanlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

## Advarsel

Fare for elektrisk stød!

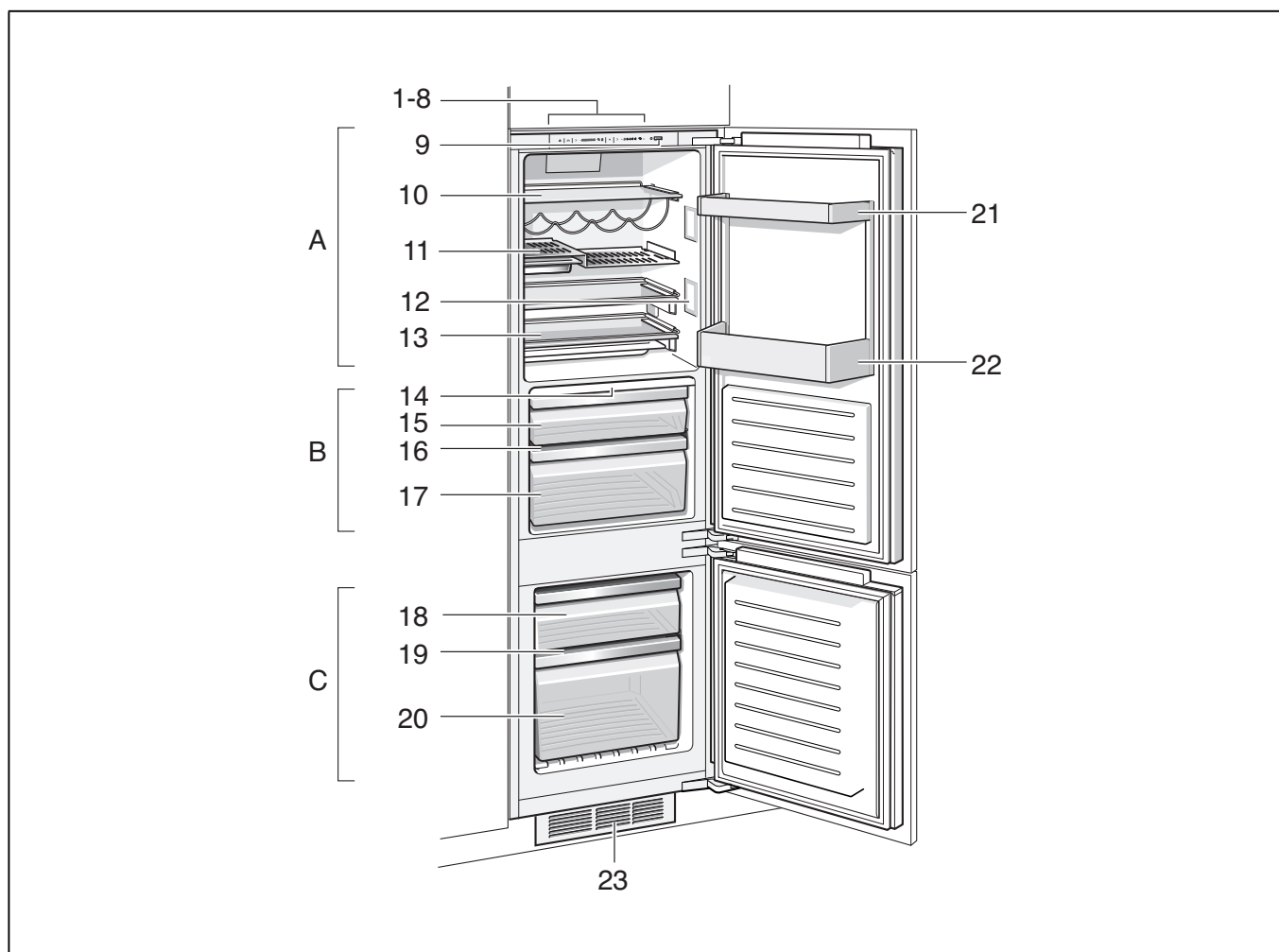
Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

## Lær skabet at kende

Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

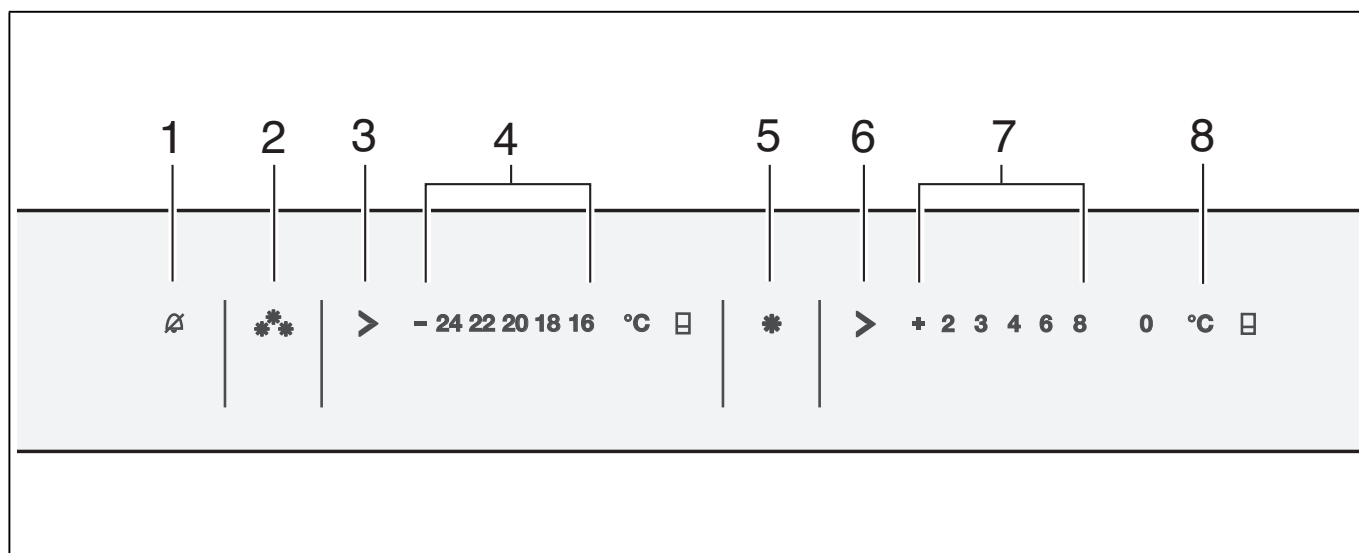
Illustrationerne kan afvige fra modellerne.



A	Køleafdeling	17	Fugtighedsbeholder
B	Ekstra kold afdeling	18	Frostvarebeholder (lille)
C	Fryseafdeling	19	Glashylde i fryseafdelingen
		20	Frostvarebeholder (stor)
1-8	Betjeningslementer	21	Dørhylde
9	Tænd-/sluk-taste	22	Hylde til store flasker
10	Glashylde i køleafdelingen	23	Ventilations- og udluftningsåbninger
11	Trinlagt hylde med gastronorm-beholder		
12	Belysning køleafdeling		
13	Udtrækbar glashylde med serveringsskål		
14	Belysning ekstra kold afdeling		
15	Ekstra kold beholder		
16	Fugtighedsfilter		






## Betjeningselementer



- 1 Alarm-taste**   
Bruges til at slukke for advarselstone (se kapitel „Alarmfunktion“).
- 2 Hurtig-taste fryseafdeling**   
Benyttes til at tænde og slukke for hurtig-frysning (se kapitel „Hurtig-frysning“).
- 3 Temperatur-indstillingstaste fryseafdeling**   
Med tasten indstilles temperaturen i fryseafdelingen.
- 4 Temperaturviser fryseafdeling**  
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i fryseren i °C.
- 5 Hurtig-taste køleafdelingen**   
Benyttes til at tænde og slukke for hurtig-køling (se kapitel „Hurtig-køling“).
- 6 Temperatur-indstillingstaste køleafdeling**   
Med tasten indstilles temperaturen i køleafdelingen.
- 7 Temperaturvisning køleafdeling**  
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i køleafdelingen i °C.
- 8 Driftslampe**  
Driftslampen lyser, når skabet er i drift.

## Tænd for apparatet

- Tænd apparatet med tænd-/sluk-tasten  .  
Der høres en advarselstone, temperaturvisningen til fryseafdelingen blinker og alarm-tasten  lyser.
- Advarselstone slukker ved at trykke på tasten „alarm“  .  
Apparatet begynder at køle. Belysningen er tændt, når døren er åben.

Følgende temperaturer er anbefalet på fabrikken:

- Køleafdeling: +4 °C
- Ekstra kold afdeling: næsten 0 °C
- Fryseafdeling: -18 °C

## Tips i forbindelse med brug

- Efter tænding kan der gå flere timer, til de indstillede temperaturer er nået. Læg ikke fødevarer i apparatet forinden.
- Takket være det fuldautomatiske No Frost-system danner der sig ikke is i fryseafdelingen. Afrimning er ikke nødvendig.
- Husets frontsider opvarmes en smule, hvilket forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørpakningen.
- Kan døren til fryseafdelingen ikke åbnes umiddelbart efter at den er blevet lukket, vent da et øjeblik, til det opståede overtryk er udlignet.

---

## Temperaturindstilling

---

### Køleafdeling

Temperaturen kan indstilles fra +2 °C til +8 °C.

Tryk på temperatur-indstillingstasten køleafdeling > igen og igen, til den ønskede temperatur i køleafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises på temperaturvisningen til køleafdeling.

### Ekstra kold afdeling

Temperaturen i den ekstra kolde afdeling er på fabrikken indstillet på næsten 0 °C og skal helst ikke ændres.

Dannes der rimlag på kølevarerne, kan temperaturen indstilles varmere. (Se kapitel Afhjælpning af små forstyrrelser.)

### Fryseafdeling

Temperaturen kan indstilles fra -16 °C til -24 °C.

Tryk på temperatur-indstillingstasten fryseafdeling > igen og igen, til den ønskede temperatur i fryseafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises på temperaturvisningen til fryseafdeling.

---

## Alarmfunktioner



---

### Døralarm

Hvis skabet står åben i mere end et minut, går døralarmen (konstant lyd) i gang. Advarselstønen slukker igen, så snart døren lukkes, eller der trykkes på alarmtasten 1.

### Temperaturalarm

Temperaturalarmen går i gang, hvis det er for varmt i fryseafdelingen, og der er fare for, at frostvarerne tør op.

- Alarm-tasten  blinker: Der er eller var fare for, at de dybfrosne varer kan tør op.
- Alarm-tasten  lyser: Der er ikke fare for, at de dybfrosne varer kan tør op.

### Bemærk


Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder så ikke længere.

Alarmen kan gå i gang, uden at fødevarerne derved er i fare:

- når apparatet tages i brug,
- når der ilægges store mængder ferske fødevarer,
- når fryseafdelingen har været åbnet i for lang tid.

### Alarm slukkes

Tryk på alarm-tasten  for at slukke for advarselstønen.

---

## Rumindhold

---

Angivelserne vedr. nettovolumen findes på typeskiltet i skabet (se billede i kapitel „Kundeservice“).

### 100% udnyttelse af frysevolumen

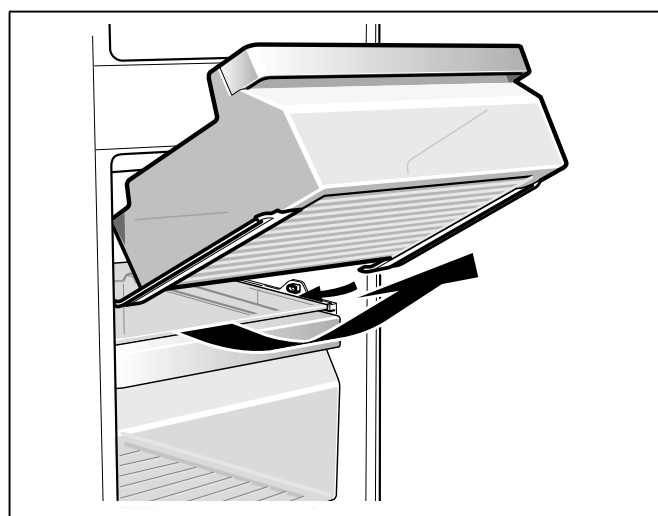
Alle udstyrsdele kan tages ud for at få plads til den maks. mængde frysevarer. Fødevarerne kan stables direkte på hylderne og på bunden af fryseafdelingen.

### Udstyrsdele tages ud

Frostvarebeholderne trækkes helt ud, den forreste del løftes op og tages ud.

### Bemærk

Skinnerne skal være trukket ud, før frostvarebeholderen med udtræksskinner sættes i.



---

## Køleafdeling

---

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserver, kondensmælk og hård ost.

### Vær opmærksom på følgende under ilægningen

- Læg friske, ikke beskadigede fødevarer i apparatet. På den måde bevares kvalitet og friskhed i længere tid.
- Ved færdigprodukter og påfyldte varer skal producentens mindste holdbarhedsdato eller forbrugsdatoen overholdes.
- For at bevare aroma, farve og friskhed skal fødevarerne placeres godt emballeret eller tildækket. Derved undgås smagsoverførsel og misfarvning af plastdelene i køleafdelingen.
- Varme retter og drikke må først afkøles, før de sættes i apparatet.

#### Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen. Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

## Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- De koldeste zoner findes på bagvæggen, på de udtrækbare glashylder og i serveringsskålen.

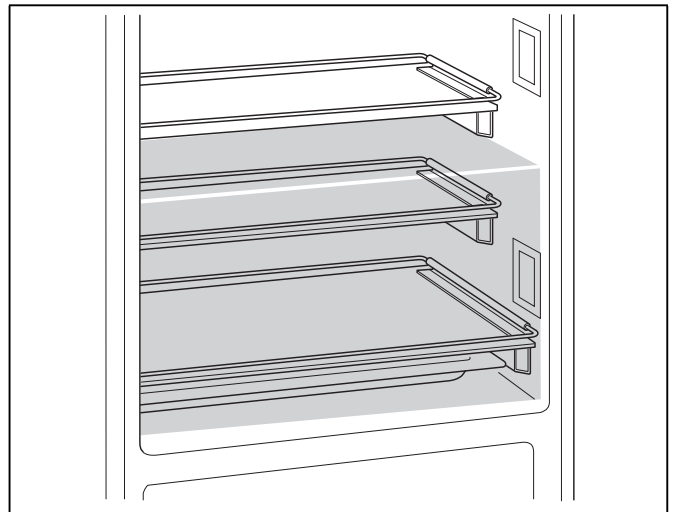
#### Bemærk

De koldeste zoner er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).

- Varmeste zone er ved døren, helt oppe.

#### Bemærk

Opbevar f.eks. hård ost og smør i den varmeste zone. På den måde kan ost udvikle sin aroma, og smøret kan smøres på uden problemer.



---

## Hurtig-køling

---

Når hurtig-køling anvendes, køles køleafdelingen så meget som muligt i ca. 6 timer. Herefter stilles temperaturen automatisk tilbage på den temperatur, som var indstillet før hurtig-køling.

Hurtig-køling tændes f. eks.:

- før ilægning af store mængder fødevarer.
- til hurtig-køling af drikkevarer.

#### Bemærk

Er hurtig-køling tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

## Tænd og sluk

Tryk på hurtig-tasten til køleafdeling \*.

Tasten lyser, når hurtig-køling er tændt.

---

## Ekstra kold afdeling

---

Temperaturen i den ekstra kolde afdeling holdes omkring 0 °C. Den lave temperatur og den optimale luftfugtighed sikrer ideelle opbevaringsbetingelser for friske fødevarer.

I den ekstra kolde afdeling kan fødevarer holdes frisk i op til tre gange så lang tid som i den normale køleafdeling – derved bevares endnu længere friskhed, næringsstoffer og smag.

## Ekstra kold beholder

Opbevaringsklimaet i den ekstra kolde beholder er velegnet til opbevaring af fisk, kød, pålæg, ost og mælk.

## Fugtighedsbeholder

Fugtighedsbeholderen tildækkes med et specialfilter, der optimerer tilbageholdelsen af luftfugtigheden i opbevaringsrummet. Derved hersker der op til 95% luftfugtighed i fugtighedsbeholderen afhængigt af, hvor meget der ligger i beholderen. Dette opbevaringsklima tilbyder ideelle betingelser for frisk frugt, salat, grøntsager, krydderurter eller svampe.

### Anvisninger

- Kuldemodtagelig frugt (f.eks. ananas, bananer, papaja og citrusfrugter) og grøntsager (f. eks. auberginer, agurker, squash, paprika, tomater og kartofler), bør opbevares uden for køleskabet ved temperaturer på ca. 8 °C til 12 °C for at bevare den optimale kvalitet og aroma.
- Kondensvand kan dannes i fugtighedsbeholderen afhængigt af, hvad der opbevares og hvor meget der opbevares. Fjern kondensvand med en tør klud.

## Egnet til køling af:

### I den ekstra kolde beholder:

Fisk, alt godt fra havet, kød, pølser, mælkeprodukter, færdigretter.

### I fugtighedsbeholderen:

- Grøntsager (f.eks. gulerødder, spargel, selleri, pore, rødbeder, svampe, kålsorter som f.eks. broccoli, blomkål, rosenkål, kålrabi)
- Salat (f.eks. vårsalat, icebergsalat, julesalat, hovedsalat)
- Krydderurter (f.eks. dild, persille, purløg, basilikum)
- Frugt (kuldeumodtagelige sorter som f. eks. æbler, ferskner, bærfrugter, druer)

## Opbevaringstider (ved 0 °C)

---

### Afhængigt af indkøbskvaliteten

Frisk fisk, alt godt fra havet	op til 3 dage
Fjerkræ, kød (kogt/stegt)	op til 5 dage
Okse, svin, lam, pølser (pålæg)	op til 7 dage
Røget fisk, brokkoli	op til 14 dage
Salat, fennikel, abrikoser, blommer	op til 21 dage
Blød ost, jogurt, kvark, kærnemælk, blomkål	op til 30 dage

---

---

## Fryseafdeling

---

## Brug fryseren

- Til opbevaring af dybfrosne madvarer.
- Til fremstilling af isterninger.
- Til indfrysning af friske levnedsmidler.

### Bemærk

Sørg for at døren til fryseren altid er lukket! Hvis døren står åben, tør madvarerne op! Fryseren tiliser hurtigt. Desuden: øges strømforbruget!

---

## Frysekapacitet

---

Oplysninger om den max. frysekapacitet på 24 timer findes på typeskiltet (se billede i kapitel „Kundeservice“).

## Forudsætninger for maks. frysekapacitet

- Tænd for hurtig-frysning, før de friske fødevarer lægges ind i fryseafdelingen (se kapitel „Hurtig-frysning“).
- Tag udstyrsdelene ud.
- Stabl fødevarerne direkte på hylderne og på bunden af fryseafdelingen.

### Bemærk

Ventilationsåbningerne i bagvæggen må ikke tildækkes med frysevarer.

- Store mængder fødevarer skal helst anbringes i den øverste afdeling. Der fryses de særligt hurtigt og således også skånende.

---

## Frysning og opbevaring

---

### Køb af dybfrostvarer

- Emballagen må ikke være beskadiget.
- lagttag holdbarhedsdatoen.
- Temperatur i salgskummen skal være -18 °C eller koldere.
- Dybfrostvarer skal helst transporteres i en termopose og lægges så hurtigt som muligt i fryseren.

### Vær opmærksom på følgende under placeringen

- Større mængder fødevarer skal helst nedfryses i den øverste afdeling. Der fryses de særligt hurtigt og således også skånende.
- Fødevarerne bredes ud i afdelingerne resp. i frostvarebeholdere.

#### Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses. Dybfrosne fødevarer skal evt. stables om i andre frostvarebeholdere.

### Opbevaring af frostvarer

Skub frostvarebeholderen helt ind for at sikre en korrekt luftcirkulation.

---

## Indfrysning af ferske fødevarer

---

Brug kun friske og fejlfrie fødevarer til indfrysning.

Grøntsager bør blanches inden frysning for at holde på næringsværdier, aroma og farve så godt som muligt. Det er ikke nødvendigt at blanchere aubergine, paprika, zucchini og spargel.

Litteratur om indfrysning og blanchering kan købes i en almindelig boghandel.

#### Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses.

- Egnede frysevarer:  
Bagværk, fisk og alt godt fra havet, kød, vildt, fjerkræ, grøntsager, frugt, krydderurter, æg uden skal, mælkeprodukter (f. eks. ost, smør og kvark), færdigretter og madrester som f. eks. suppe, sammenkogte retter, kogt kød og fisk, kartoffelretter, gratin og søde retter.
- Ikke egnede frysevarer:  
Grøntsager, der normalt spises i rå tilstand (f. eks. bladsalater eller radisser), æg med skal, vindruer, hele æbler, pærer og ferskner, hårdkogte æg, yogurt, tykmælk, crème fraîche og mayonnaise.

### Frysevarer pakkes ind

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud.

1. Fødevarerne pakkes ind.
2. Tryk luften ud.
3. Pakkerne lukkes lufttæt.
4. Pakken mærkes omhyggeligt med indhold og dato.

#### Egnet indpakningsmateriale:

Filmfolie, alufolie og frysebeholdere.  
Kan købes i faghandlen.

#### Uegnet indpakningsmateriale:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

#### Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikclips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende.

Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejser til lukning.

### Frostvarernes holdbarhed

Holdbarheden afhænger af fødevarernes art.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk:  
op til 6 måneder
- Ost, fjerkræ og fisk:  
op til 8 måneder
- Frugt, grønt:  
op til 12 måneder

---

## Hurtig-frysning

---

Fødevarerne skal fryses igennem så hurtigt som muligt, så vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bevares bedst muligt.

Tænd for hurtig-frysning et par timer, før de friske fødevarer lægges i fryseafdelingen, for at undgå en uønsket temperaturstigning.

Normalt rækker 4-6 timer.

Skabet arbejder konstant og der opnås en meget lav temperatur i fryseafdelingen.

Ønsker du at udnytte den maks. frysekapacitet, skal hurtigfrysningen tændes 24 timer, før de friske fødevarer lægges i apparatet.

Der kan indfryses små mængder fødevarer (indtil 2 kg) uden hurtigfrysning.

### Bemærk

Er hurtig-frysning tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

## Tænd og sluk

Tryk på hurtig-tasten til fryseafdeling **\*\***.

Er hurtig-frysning tændt, lyser tasten.

Hurtig-frysning kobler automatisk fra efter 2½ dage.

---

## Optøning af dybfrostvarer

---

Alt efter art og anvendelsesformål er der følgende muligheder:

- ved stuetemperatur
- i køleskabet
- i den elektriske ovn, med/uden varmluftventilator
- i mikrobølgeovnen

### **⚠ Pas på**

Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen.

Den maksimale opbevaringstid af frostvarerne gælder herefter ikke mere.

---

## Udstyr

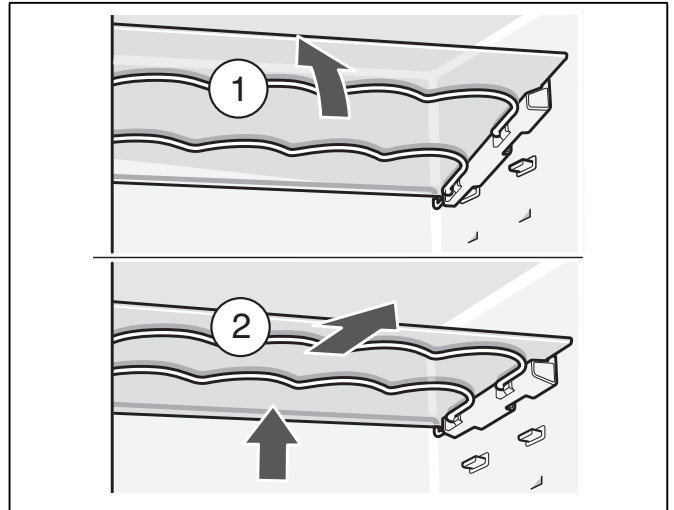
---

(ikke alle modeller)

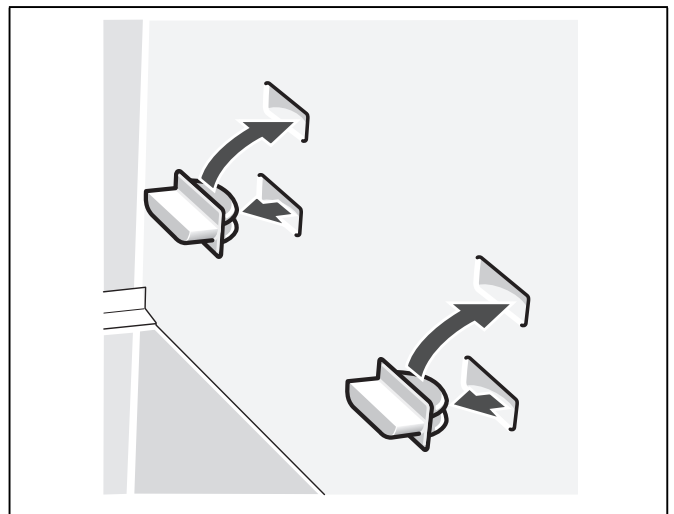
## Glashylde

Glashyldens position kan ændres, hvis du ønsker at opbevare høje fødevarer.

1. Glashylden til at tage ud trækkes skråt opad og tages ud.



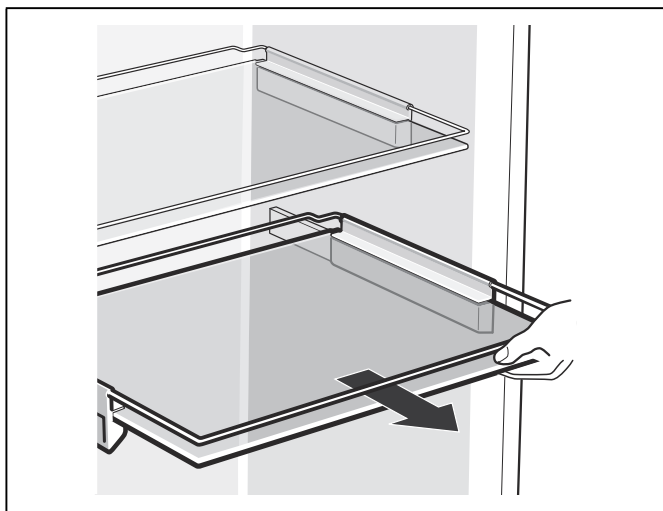
2. Forskyd propperne.



3. Glashylden sættes på plads igen ved først at anbringe den på de bageste propper og så trykke den på plads foran.

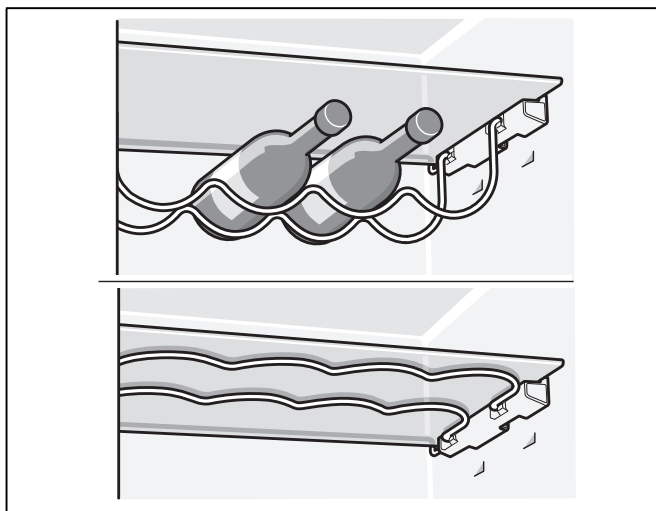
## Udtrækkelig glashylde

Den udtrækkelige glashylde kan trækkes ud for at få et bedre overblik over fødevarerne.



## Vin- og champagne-rack

I vin- og champagne-racken kan flasker lægges sikkert fra. Har du brug for pladsen til andre fødevarer, kan du klappe metalbøjlen opad.

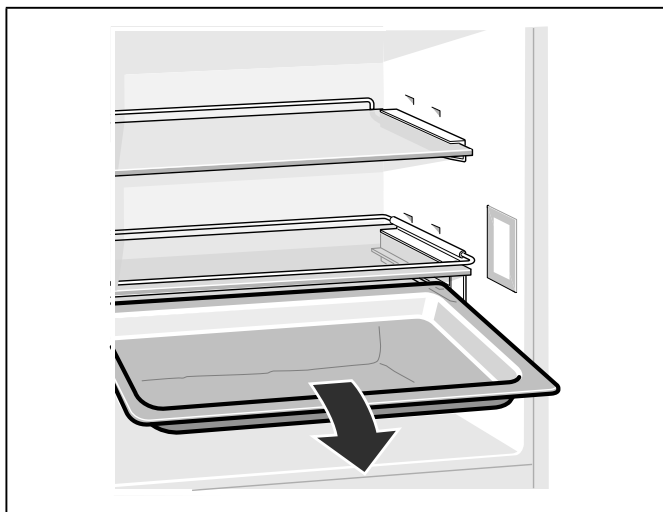


## Serveringsskål

I serveringsskålen kan du tilberede mad f.eks. pålæggs- eller ostetallerkner og så opbevare dem køligt indtil serveringen.

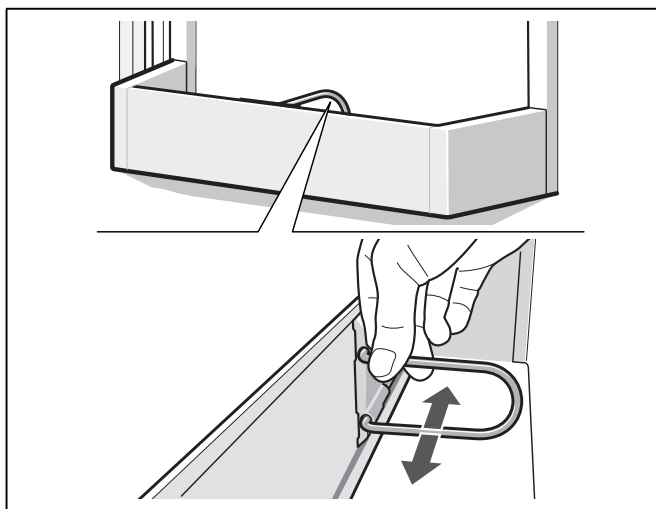
### Bemærk

Tildæk fødevarerne med folie for at undgå, at lugt- og smag overføres.



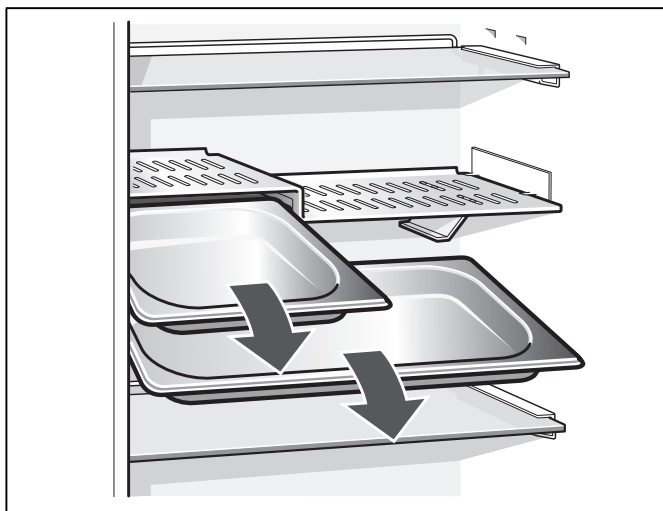
## Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.



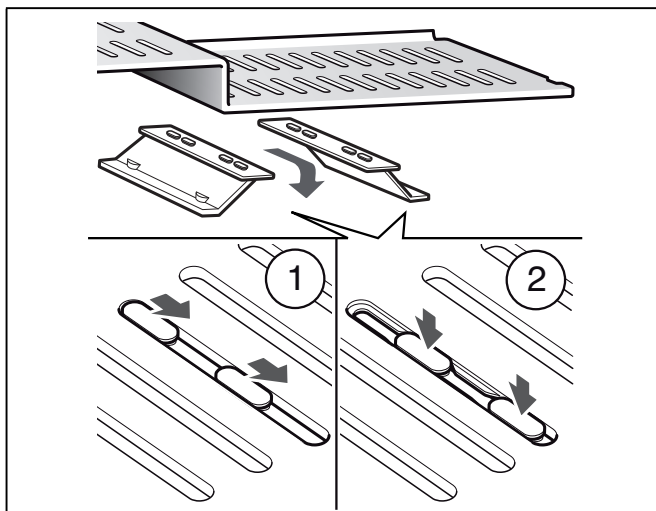
## Gastronorm-beholder

Gastronorm-beholderen bruges til at gemme fødevarer og kan opbevares pladsbesparende i køleafdelingen.



## Trinlagt hylde ændres

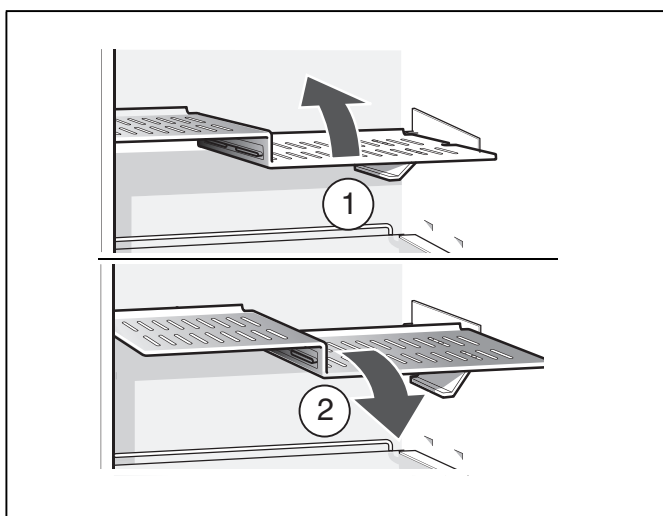
Skal der bruges en gastronorm-beholder, der har en anden størrelse, kan holdernes positioner ændres.



## Trinlagt hylde

Gastronorm-beholderne skal fjernes, før du kan tage den trinlagte hylde ud.

Løft den trinlagte hylde foran, træk den ud og sving den ud til siden.

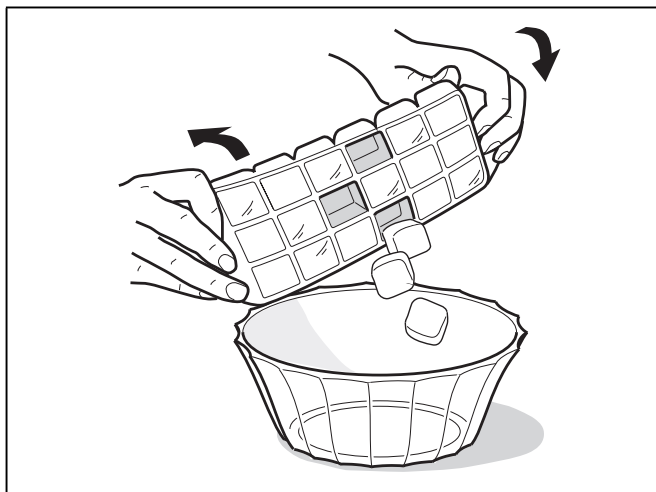


## Isterningebakke

Fyld isterningsbakken  $\frac{3}{4}$  med drikkevand og stil den ind i fryseafdelingen.

Er isterningsbakken frosset fast, må den kun løsnes med en uskarp genstand (skaftet på en ske).

Hold isterningsbakken kortvarigt ind under rindende vand eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.



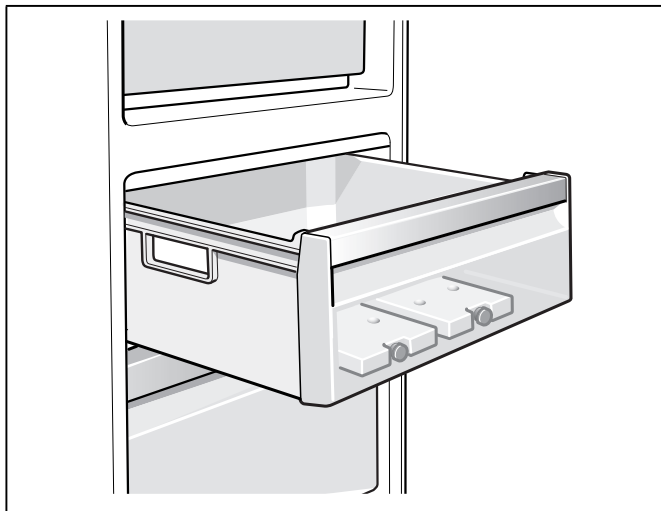


## Fryseelement

(hvis de følger med, er styktallet forskelligt)

Ved strømsvigt eller funktionsforstyrrelse forsinker fryseelementet opvarmningen af frostvarerne. Den længste lagertid opnås, når fryseelementet anbringes direkte oven på fødevarerne øverst i skabet.

Fryseelement kan f. eks. også lægges i en køletaske til midlertidig køling af fødevarer.



## Sluk, ikke i brug

### Sluk apparatet

Tryk på tænd-/sluk-tasten ①.

Temperaturvisningen slukker, og kølemaskinen slukker.

### Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

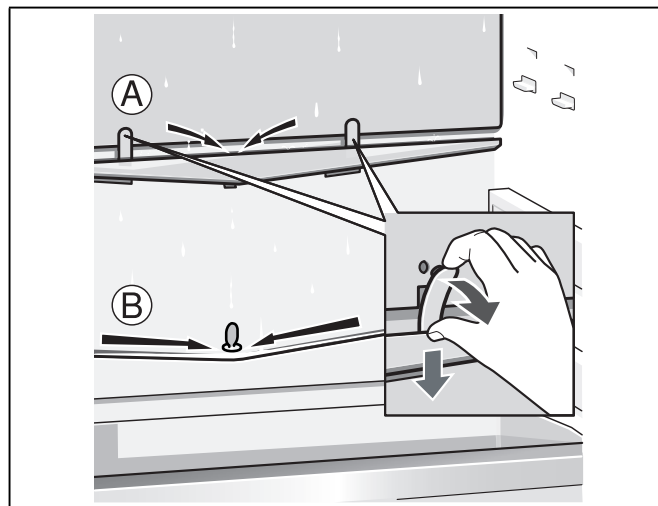
## Afrimning

### Køleafdeling og ekstra kold afdeling

Når apparatet er i brug, dannes tøvandsdråber eller rim på bagsiden af køleafdelingen. Da bagvæggen afrimes automatisk, er det ikke nødvendigt at fjerne rimen eller tøvandsdråberne. Tøvet løber gennem tøvandsrenden og afløbshullet hen til fordampningsskålen, hvor det fordamper.

#### Bemærk

Sørg for at holde tøvandsrenden og afløbshullet ren, så tøvet kan løbe ud.



### Fryseafdeling

Takket være det fuldautomatiske NoFrost-system danner der sig ikke is i fryseren. Afrimning er ikke nødvendig.

## Apparatet rengøres

### ⚠ Pas på

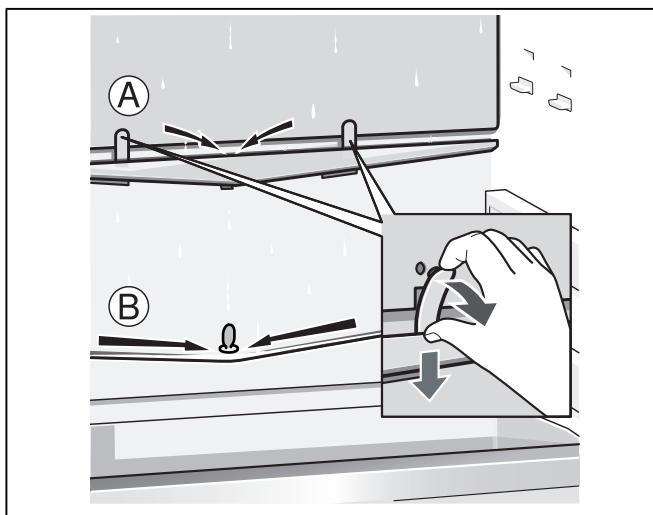
- Brug ikke sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe. På de metalliske overflader kan det blive ridset.
- Hylde og beholdere må aldrig vaskes i opvaskemaskinen. Delene kan deformeres!

Frøgangsmåde:

1. Sluk for apparatet, før det rengøres.
2. Træk elstikket ud eller sluk for sikringen.
3. Tag fødevarerne ud og opbevar dem et køligt sted. Anbring fryseelementet (hvis til stede) oven på fødevarerne.
4. Vent, til rimlaget er aftøet.
5. Rengør apparatet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme ind i belsningen eller gennem afløbshullet ind i fordampningsskålen.
6. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
7. Efter rengøringen: Tilslut apparatet og tænd for det.
8. Læg fødevarer i igen.

### Anvisninger

- Vandlederenden A kan tages ud til rengøring. Rengør tøvandrends og afløbshullet B regelmæssigt med vatpinde så tøvand kan løbe ud.



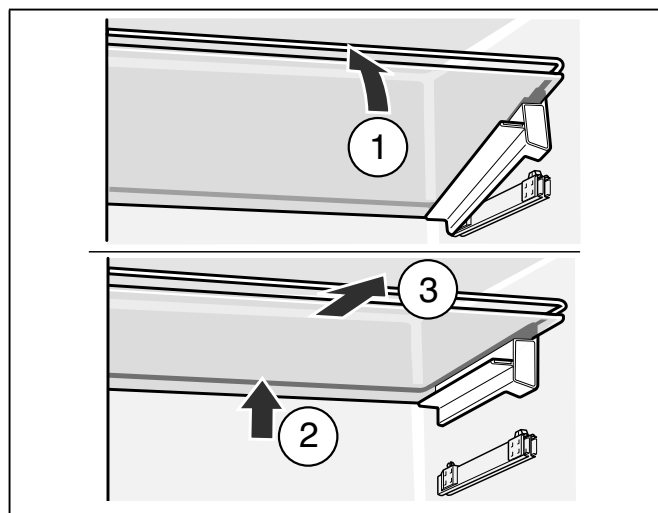
- Proppen til afløbshullet i køleafdelingen skal sættes i igen efter rengøringen af funktionstekniske grunde.

## Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

### Udtrækkelig glashylde

1. Tag serveringsskålen ud.
2. Løft den forreste del af glashylden foran og løsn den fra skinnerne.
3. Løft den bageste del af glashylden og tag den ud.



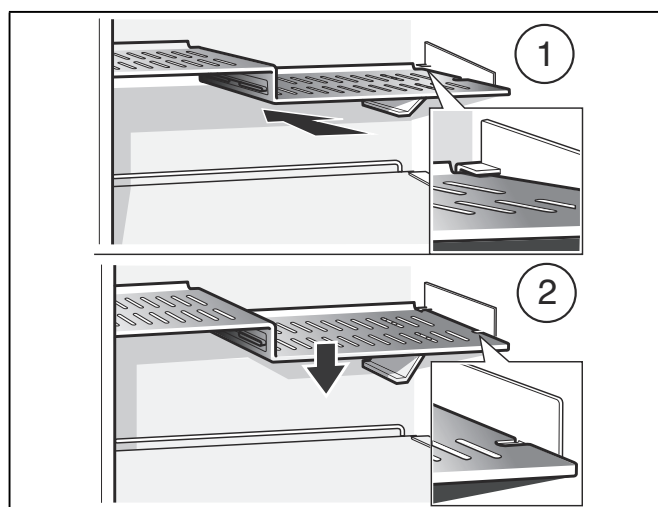
### Bemærk

Isætning: Anbring først den udtrækkelige glashylde bagest på skinnerne, sæt den i og tryk den fast foran.

### Trinlagt hylde

Udtagning: Løft den trinlagte hylde foran, træk den frem, tryk den ned og sving den ud til siden.

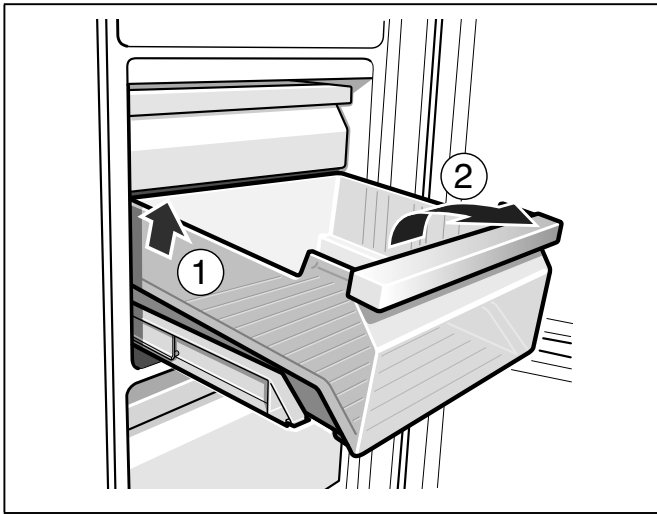
Isætning: Skub først den trinlagte hylde i de bageste holdere og læg den så fra.



### Ekstra kold afdeling og fugtighedsbeholder

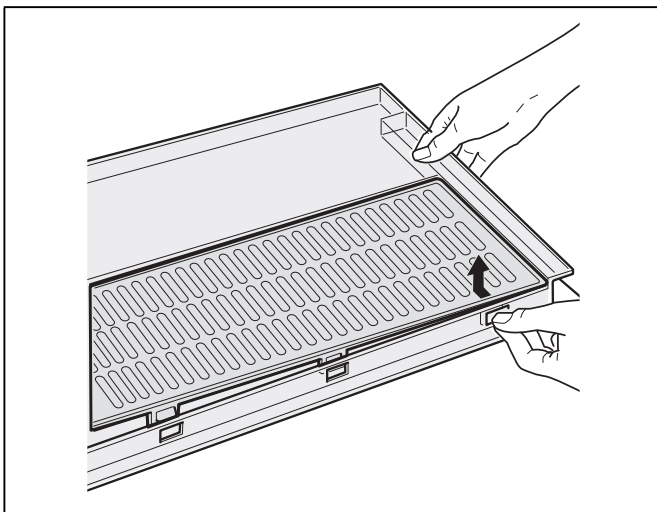
Beholderen tages ud ved at trække den ud, hælde den fremad og løfte den.

Anbring beholderen forrest på udtrækningsskinnerne og skub den ind i skabet. Beholderen falder i hak i skabet ved at skubbe den ind.



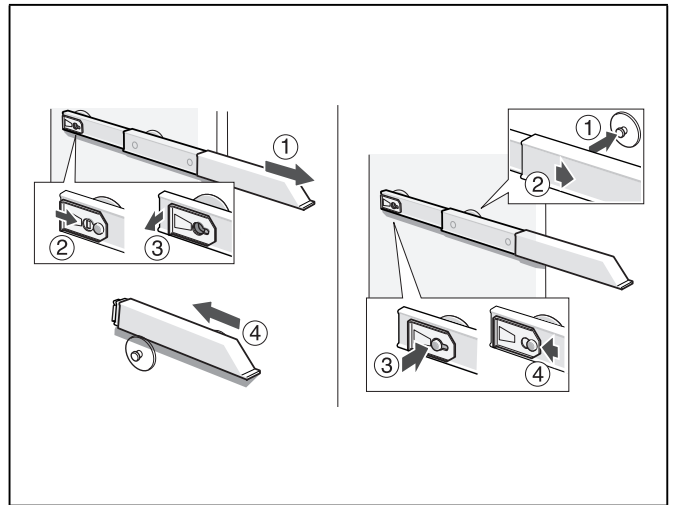
### Tag fugtighedsfilteret ud

Fugtighedsfilteret over fugtighedsbeholderen kan tages ud, når skabet skal rengøres. Tag først fugtighedsbeholderen ud og træk så fugtighedsfilteret ud. Filterafdækningen, løftes og filteret tages ud. Rengør delene i lunke vand, lad dem tørre og sæt så det hele sammen igen.



### Udtrækningsskinner demonteres

1. Træk udtrækningsskinnen ud.
2. Skub låsen i pilens retning.
3. Løs udtrækningsskinnen fra den bageste bolt.
4. Skub udtrækningsskinnen sammen, skub den bagud og løsne den over den bageste bolt.



### Udtræksskinnen monteres

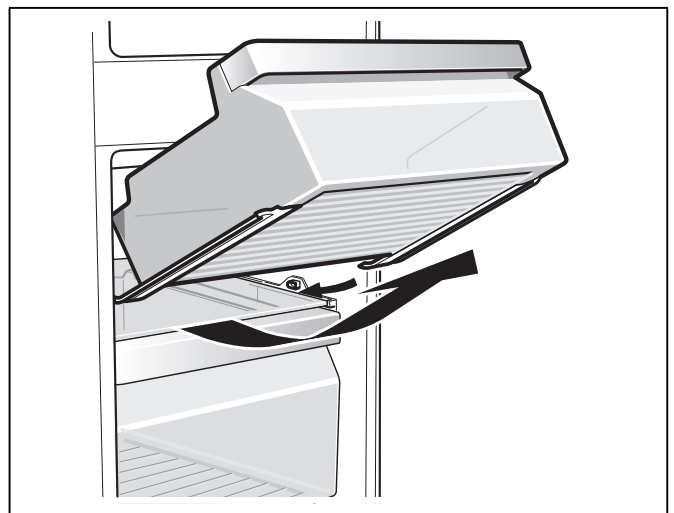
1. Anbring udtrækningsskinnen i udkørt tilstand på den forreste bolt.
2. Træk udtrækningsskinnen let fremad til isætning.
3. Sæt udtrækningsskinnen i på den bageste bolt.
4. Skub låsen bagud.

### Frostvarebeholder tages ud

Frostvarebeholderne trækkes helt ud, den forreste del løftes op og tages ud.

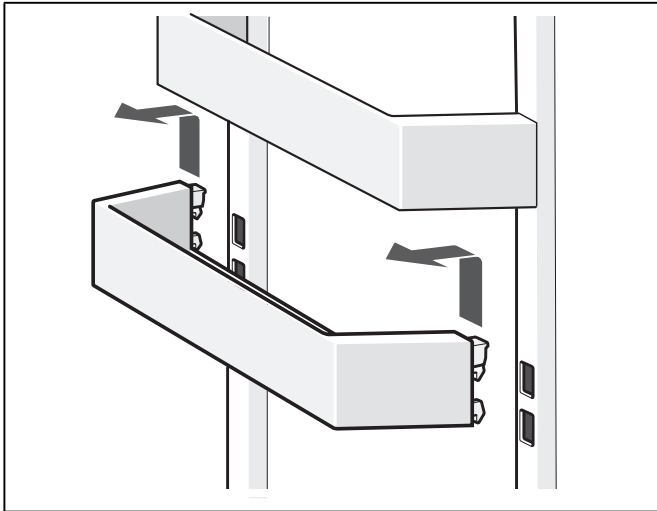
### Bemærk

Skinne skal være trukket ud, før frostvarebeholderen med udtræksskinner sættes i.



## Dørhylde

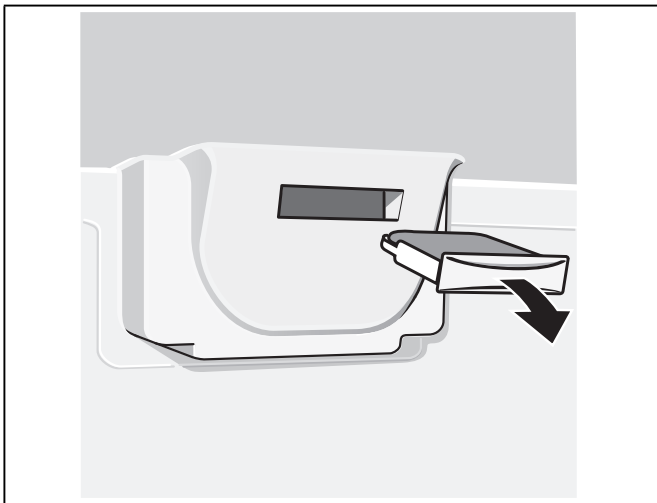
Hylde i døren løftes og tages ud.



## Lugt

Hvis der opstår ubehagelig lugt:

1. Sluk apparatet med tænd-/sluk-tasten ①.
2. Tag alle fødevarerne ud af apparatet.
3. Indvendigt rum rengøres (se kapitel „Rengør skabet“).
4. Rengør al emballagen.
5. Pak stærkt lugtende fødevarer i lufttæt emballage for at forhindre lugtdannelse.
6. Tænd for apparatet igen.
7. Placer fødevarerne.
8. Kontrollér efter 24 timer, om ny lugt er opstået i apparatet.
9. Lugtfilteret skiftes.  
Lugtfilteret findes bag ved den ekstra kolde beholder. Reservefiltre fås hos din kundeservice.



## Belysning (LED)

Skabet er udstyret med en vedligeholdelsesfri LED-belysning.

Reparationer på denne belysning må kun udføres af kundeservice eller en autoriseret fagmand.

## Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarerne til optøning i køleafdelingen og udnyt således kulden fra frostvarerne til at køle fødevarerne i køleafdelingen.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt.
- For at undgå at fødevarerne tør hurtigt op på grund af strømsvigt eller en fejl, lægges fryseelementerne direkte oven på fødevarerne i det øverste rum.
- Sørg for at døren til fryseren altid er lukket.
- Placeringen af udstyrsdelene har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.
- Rengør ventilations- og udluftningsåbningen med en pensel eller en støvsuger for at undgå et øget strømforbrug.

---

## Driftsstøj

---

### Helt normal støj

#### Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

#### Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

#### Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

#### Knækning

Automatisk afrimning gennemført.

## Undgå af støj

### Skabet står ikke stabilt

Indbygningsnichen skal være i vatter dette skal gøres ved hjælp af et vaterpas. Sættes i vatter med de justerbare ben eller læg en kile ind under skabet.

### Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

### Berører flasker eller beholdere hinanden i skabet

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte beholdere.

---


## Afhjælpning af små forstyrrelser

---

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

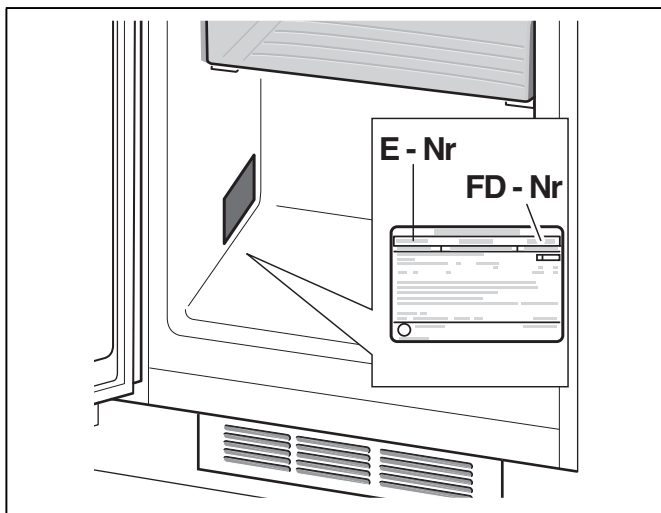
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter.  Er temperaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted.  Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsrenden eller afløbshullet er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenden og afløbshullet. Se „Rengør skabet“.
Det er for koldt i køleafdelingen.	Temperaturen er indstillet for koldt.	Indtil temperaturen noget varmere.
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren. Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt. Fjern forhindringer.
Apparatet køler ikke.	Apparatet er slukket.	Tryk på tænd-/sluk-tasten ①.
Belysningen fungerer ikke.	Strømafbrydelse	Kontrollér om strømmen er tilsluttet.
Visningen lyser ikke.	Sikringen er slukket. Netstikket sidder ikke fast.	Kontrollér sikringen. Kontrollér, om netstikket sidder fast.
Skabet køler ikke, temperaturindikatoren og belysningen lyser.	Udstillingsfunktion er tændt.	Tryk på alarm-tasten  , og hold den nede i 10 sekunder, indtil der høres en bekræftelsestone.  Kontroller efter et stykke tid, om skabet køler.
Belysningen fungerer ikke.	LED-belysningen er defekt. Døren var åben i for lang tid. Belysningen slukkes efter ca. 10 minutter.	Se kapitel „Belysning (LED)“. Belysningen lyser igen ved at lukke og åbne døren.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperaturvisning til køleafdelingen blinker.	Hyppig åbning af apparatsdøren. Der er blevet lagt for mange fødevarer ind i skabet. Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækkede til.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt. Tryk på „hurtig“-tasten * , før fødevarer lægges i. Fjern forhindringer.
I den ekstra kolde afdeling er det for varmt eller for koldt.	Standardindstillingen er indstillet for højt eller for lavt (f.eks. ved frost i den ekstra kolde afdeling).	Temperaturen i den ekstra kolde afdeling kan indstilles 2 trin varmere hhv. koldere. Er temperaturen i køleafdelingen indstillet på trin 4, har den ekstra kolde afdeling en temperatur på omkring 0 °C.  1. Tryk på „hurtig“-tasten køleafdeling * i 3 sekunder, til der høres et signal. Temperaturvisningen til køleafdelingen flimrer. 2. Ændr indstillingen med temperaturindstillingstasterne < > . Trin 2 – koldeste indstilling Trin 8 – varmeste indstilling Den indstillede temperatur gemmes efter et minut.
Advarselstone høres, temperaturvisning blinker.  Det er for varmt i fryseafdelingen! Fare for frysevarerne.	Døren til fryseafdelingen er åbnet. Der er blevet lagt for mange ferske fødevarer i fryseafdelingen på en gang.	Se kapitel Alarmfunktion.

## Kundeservice

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse apparatets produkt- (E-Nr.) og fabriktionsnummer (FD-Nr.).

Disse angivelser findes på typeskiltet.




Det er vigtigt, at have produktnummer og fabriktionsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice for at undgå ekstrakørsler. Dermed kan du spare yderligere omkostninger der følger deraf.

## Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 88 33

## no Innholdsfortegnelse

<b>Informasjon og advarsler om sikkerhet</b>	<b>24</b>
Før apparatet blir tatt i bruk	24
Teknisk sikkerhet	24
Under bruk	24
Barn i husholdningen	25
Generelle bestemmelser	25
<b>Informasjon om avhending av apparat (skrotning)</b>	<b>25</b>
 Kast av emballasje fra det nye apparatet	25
 Skrotning av gammelt apparat	25
<b>Leveringsomfang</b>	<b>26</b>
<b>Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen</b>	<b>26</b>
Romtemperatur	26
Ventilasjon	26
<b>Plasseringssted</b>	<b>27</b>
<b>Elektrisk tilkøpling</b>	<b>27</b>
Elektrisk tilkøpling	27
<b>Bli kjent med apparatet</b>	<b>28</b>
Betjeningselementer	29
<b>Innkøpling av apparatet</b>	<b>29</b>
Henvisninger om driften	29
<b>Innstilling av temperatur</b>	<b>30</b>
Kjølerom	30
Ferskkjølerom	30
Fryserom	30
<b>Alarmfunksjoner</b>	<b>30</b>
Døralarm	30
Temperaturalarm	30
Utkøpling av alarmen	30
<b>Nettovolum</b>	<b>30</b>
Fullstendig utnyttelse av frysekapasiteten	30
<b>Kjølerommet</b>	<b>31</b>
Ta hensyn til følgende ved lagring	31
Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet	31
<b>Hurtigkjøling</b>	<b>31</b>
Inn- og utkøpling	31
<b>Ferskkjølerommet</b>	<b>32</b>
Ferskkjølebeholder	32
Fuktighetsbeholder	32
Egnet for ferskkjøling er:	32
Lagringstid (ved 0 °C)	32
<b>Fryserommet</b>	<b>32</b>
Fryserommet brukes til å	32

<b>Max. frysekapasitet</b>	<b>32</b>
Forutsetninger for max. frysekapasitet	32
<b>Frysing og lagring</b>	<b>33</b>
Innkjøp av dypfrosne varer	33
Ta hensyn til når du fyller skapet	33
Lagring av frosne varer	33
<b>Nedfrysing av ferske matvarer</b>	<b>33</b>
Innpakning av frysevarer	33
Holdbarhet for de frosne varene	33
<b>Hurtigfrysing</b>	<b>34</b>
Inn- og utkøpling	34
<b>Tining av frosne varer</b>	<b>34</b>
<b>Interiøret</b>	<b>34</b>
Glasshyll	34
Glasshyll som kan trekkes ut	35
Serveringsskål	35
Vin- og champagne hyll	35
Flaskeholder	35
Gastronom-beholder	36
Trinnhyll	36
Forandring av trinnhyllen	36
Isskål	36
Kjøleelement	37
<b>Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk</b>	<b>37</b>
Utkøpling av apparatet	37
Når apparatet skal tas ut av bruk	37
<b>Avriming</b>	<b>37</b>
Kjøle- og ferskkjølerommet	37
Fryserom	37
<b>Rengjøring av maskinen</b>	<b>38</b>
Interiøret	38
<b>Lukt</b>	<b>40</b>
<b>Lys (LED)</b>	<b>40</b>
<b>Slik kan du spare energi</b>	<b>40</b>
<b>Driftsstøy fra apparatet</b>	<b>40</b>
Helt normale lyder	40
Unngå lyder	41
<b>Små feil som du kan utbedre selv</b>	<b>41</b>
<b>Kundeservice</b>	<b>42</b>
Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil	42

---

## Informasjon og advarsler om sikkerhet

---

### Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

### Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av det miljøvennlige, men brennbarekjølemiddelet R600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan det kan føre til skade på øynene, eller det kan antennes.

### Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass. Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

### Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Apparatet må aldri avrimes eller rengjøres med damprensere! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for strømstøt!
- Det må ikke brukes gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim- og islag. Du kan dermed skade kuldemiddelrørene. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Det må ikke lagres produkter med brennbare drivgasser (f.eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigebrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i tilkoblingskabelen.
- Alkohol med høy prosent må kun lagres stående og i tett lukket.
- Kunststoffdeler og dørpakning må ikke bli tilsmusset med olje eller fett. Ellers blir kunststoffdelene og dørpakningen porøse.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- I fryserommet må det ikke lagres væsker i flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!
- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter at de blir tatt ut av fryserommet. Fare for fryseforbrenning!



- **Unngå risiko for barn og personer som er utsatte for fare:**

Utsatt for fare er barn, personer som er kroppslig og psykisk innskrenket eller er innskrenket i deres fornemmelse, såsom også personer som ikke har nok kunnskap om en sikker betjening av apparatet.

Vær sikker på at barn og personer som er utsatte for fare har forstått farene.

En person som er ansvarlig for sikkerheten må ha oppsyn med eller gi veiledning til barn eller personer som er utsatte for fare ved apparatet.

Kun barn over 8 år må få bruke apparatet.

Ved rengjøring og vedlikehold må det holdes oppsyn med barna.

La aldri barn leke med apparatet.

- Unngå lengere kontakt av hendene med frosne varer, is eller fordamperrør osv. Fare for fryseforbrenning!

## Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

## Generelle bestemmelser

Dette apparatet egner seg

- for nedkjøling og frysing av matvarer,
- for islaging.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarer sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

---

## Informasjon om avhending av apparat (skrotning)

---

### **Kast av emballasje fra det nye apparatet**

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skrotning kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

### **Skrotning av gammelt apparat**

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

### **Advarsel**

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan kripe inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

## Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

### Leveringen består av følgende deler:

- Apparat som bygges inn
- Utstyr (avhengig av modell)
- Pose med monteringsmateriale
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

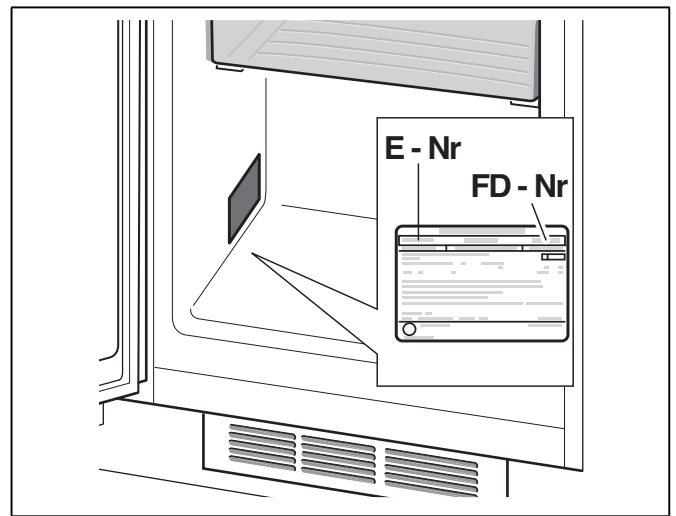
## Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

### Romtemperatur

Apparatet er utlagt for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet drives ved følgende romtemperaturer.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.



### Merk

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

### Ventilasjon

Ventilasjonen til kompressoren foregår kun via luftegitteret i sokkelen. Ventilasjonsgitteret må ikke dekkes til, det må heller ikke settes noe foran. Kompressoren må ellers arbeide mer, og dette forhøyer strømforbruket.

---

## Plasseringssted

---

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Plasseringsstedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at apparatet blir plassert i nærheten av en varmekilde, må det brukes en isoleringsplate eller det må overholdes følgende minste avstander til varmekilden:

- Til elektrisk eller gasskomfyr 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

---

## Elektrisk tilkøpling

---

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

### Elektrisk tilkøpling

Stikkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømnettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet.

#### Advarsel

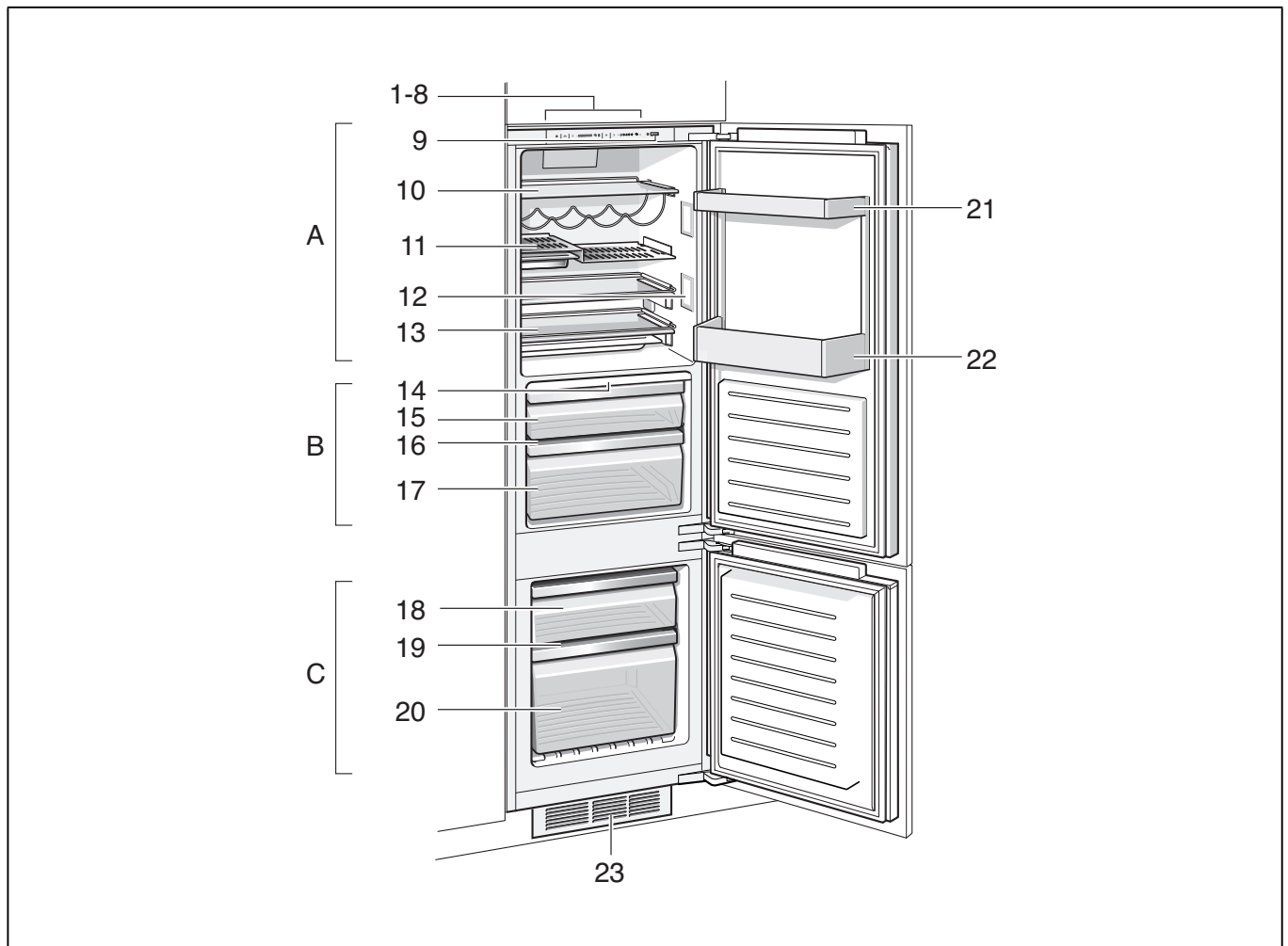
Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing. For bruk av våre apparater kan det brukes en nett eller sinus ført vekselomformer. Nettførte vekselretter blir brukt ved fotovoltaik anlegg, som blir direkte tilkoplede til det offentlige strømnettet. Ved enkeltstående løsninger (f. eks. på skip eller i fjellhytter), som ikke har direkte tilkøpling til en offentlig strømforsyning, må det brukes sinusførte vekselomformere.

## Bli kjent med apparatet

Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

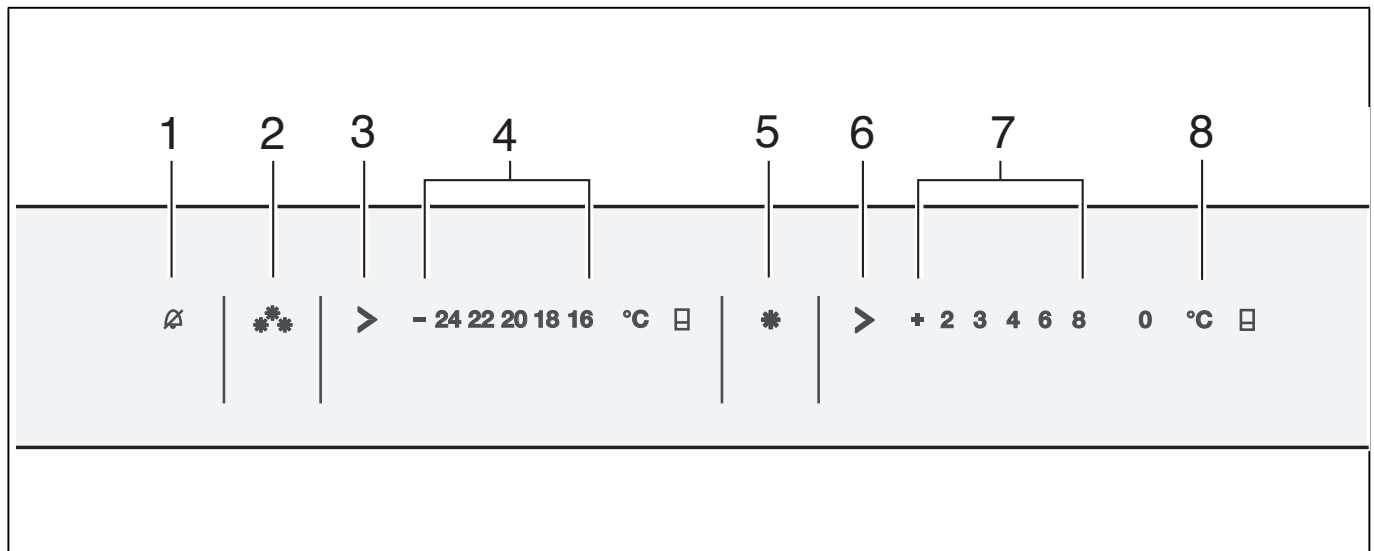
Utstyret på modellene kan variere.

Det er mulig med avvik på bildene.



A	Kjølerom	17	Fuktighetsbeholder
B	Ferskkjølerom	18	Frysebeholder (liten)
C	Fryserom	19	Glasshyll i fryserommet
1-8	Betjeningslementer	20	Frysebeholder (stor)
9	På-/av-tast	21	Dørhylle
10	Glasshyll i kjølerommet	22	Hylle for store flasker
11	Trinnhylle med gastronom beholder	23	Ventilasjonsåpning
12	Lys i kjølerommet		
13	Glasshyller som kan trekkes ut med serveringsskål		
14	Lys i ferskkjølerom		
15	Ferskkjølebeholder		
16	Fuktighetsfilter		

## Betjeningselementer



- 1 Alarmtast** Brukes for å slå av varselsignalet (se kapittel "Alarmfunksjon").
- 2 Hurtig-tast fryserommet** Brukes for inn- og utkopling av hurtigfrysingen (se kapittel "Hurtigfrysing").
- 3 Innstillingstast for temperatur i fryserommet** Med tasten blir temperaturen i fryserommet stilt inn.
- 4 Temperaturindikasjon for fryserommet** Tallene på lysstrecken tilsvarer fryseromstemperaturen i °C.
- 5 Hurtig-tast kjølerommet** Brukes for inn- og utkopling av hurtigkjølingen (se kapittel "Hurtigkjøling").
- 6 Innstillingstast for temperatur i kjølerommet** Med tasten blir temperaturen i kjølerommet stilt inn.
- 7 Temperaturindikasjon for kjølerom** Tallene tilsvarer den innstilte kjøleromstemperaturen i °C.
- 8 Driftsindikasjon** Driftsindikasjonen lyser når apparatet er i drift.

## Innkopling av apparatet

- Apparatet slås på med På/Av-tasten . En varselsignal høres, temperaturindikasjonen for fryserommet blinker og alarmtasten lyser.
- Ved å trykke på alarmtasten blir varselsignalet slått av. Apparatet begynner å kjøle. Lyset er slått på når døren er åpen.

Følgende temperaturer er anbefalt av produsenten:

- Kjølerom: +4 °C
- Ferskkjølerom: nært 0 °C
- Fryserom: -18 °C

## Henvisninger om driften

- Etter innkoplingen kan det vare flere timer før den innstilte temperaturen er nådd. Før dette må det ikke legges matvarer inn i apparatet.
- På grunn av det helautomatiske No Frost-systemet forblir fryserommet isfritt. Det er ikke nødvendig å avrime dette.
- Frontsiden på apparatet blir delvis lett oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann ved dørpakningen.
- Dersom døren på fryserommet ikke lar seg åpne straks igjen etter at den er blitt lukket, må du vente et øyeblikk inntil undertrykket som er oppstått har jevnet seg ut.

---

## Innstilling av temperatur

---

### Kjølerom

Temperaturen kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.

Innstillingstasten for temperatur i kjølerommet > trykkes flere ganger, inntil den ønskede kjøleromstemperaturen er innstilt.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på temperaturindikasjonen for kjølerommet.

### Ferskkjølerom

Temperaturen i ferskkjølerommet er innstilt fra fabrikken nært opp mot 0 °C og bør helst ikke forandres på.

Dersom det skulle danne seg frost på varene, kan temperaturen innstilles noe varmere. (Se kapittel "Små feil som du kan utbedre selv".)

### Fryserom

Temperaturen kan innstilles fra -16 °C til -24 °C.

Innstillingstasten for temperatur i fryserommet > trykkes flere ganger, inntil den ønskede fryseromstemperaturen er innstilt.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjonen for fryserommet.

---

## Alarmfunksjoner



---

### Døralarm

Når apparatet står lengre åpent enn i ett minutt, slås døralarmen (en varig lyd) på. Ved å lukke døren og å trykke på alarm-tasten 1 slås varsellyden av igjen.

### Temperaturalarm

Temperaturalarmen slås på dersom det er blitt for varmt i fryserommet og det er fare for de frosne varene.

- Alarmtasten  blinker: Det er eller var fare for at de frosne varene skal tine opp.
- Alarmtasten  lyser: Det er ikke fare for de frosne varene.

### Merk


Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (kocht eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden for disse varene kan ikke lenger utnyttes.

Selv om det ikke er fare for de frosne varene, kan det være at alarmen blir slått på dersom:

- apparatet blir tatt i bruk,
- når det blir lagt inn store mengder ferske matvarer,
- når døren har stått lenge åpent.

### Utkopling av alarmen

Trykk alarmtasten  for å slå av varselsignalet.

---

## Nettovolum

---

Angivelsene om nettovolumet finnes på typeskiltet (se bilde i kapittel "Kundeservice").

### Fullstendig utnyttelse av frysekapasiteten

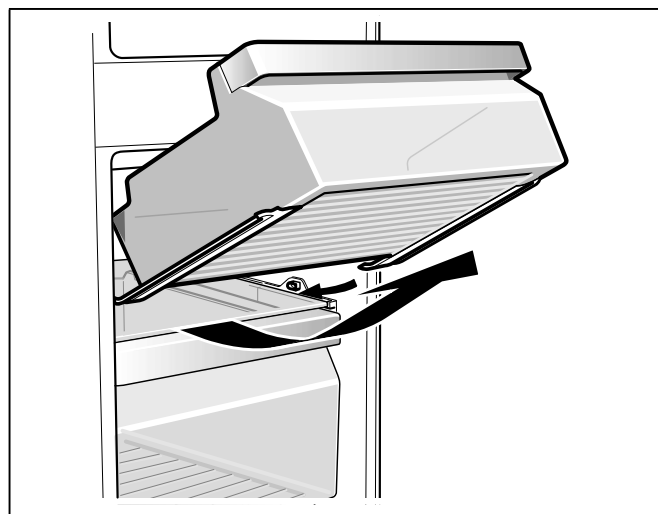
For å kunne få plass til den maksimale mengden av frysevarer, kan alle løse deler tas ut. Matvarene kan så stables direkte på hyllene og bunnen på fryserommet.

### Uttak av utstyrsdelen

Trekk frysebeholderne ut inntil anslag, løft dem opp framme og ta dem ut.

### Merk

For innsetting av frysebeholderen med skinnen, må denne først trekkes ut.



---

## Kjølerommet

---

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk og hard ost.

### Ta hensyn til følgende ved lagring

- Lagre alltid ferske matvarer av god kvalitet. På den måten holder kvaliteten og ferskheten seg lenger.
- Ved ferdige produkter og varer som er pakket inn, må det tas hensyn til holdbarhetsdatoen eller forbruksdatoen som er angitt av produsenten.
- For å beholde aroma, farge og ferskhet må matvarene godt pakkes inn eller dekkes til når de lagres. Derved unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene i kjølerommet.
- Varme retter eller drikkevarer må først avkjøles før de settes inn i skapet.

#### Merk

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret. Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

## Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig temperatur:

- De kaldeste sonene er ved bakveggen på glasshyllene som kan trekkes ut, og på serveringsskålen.

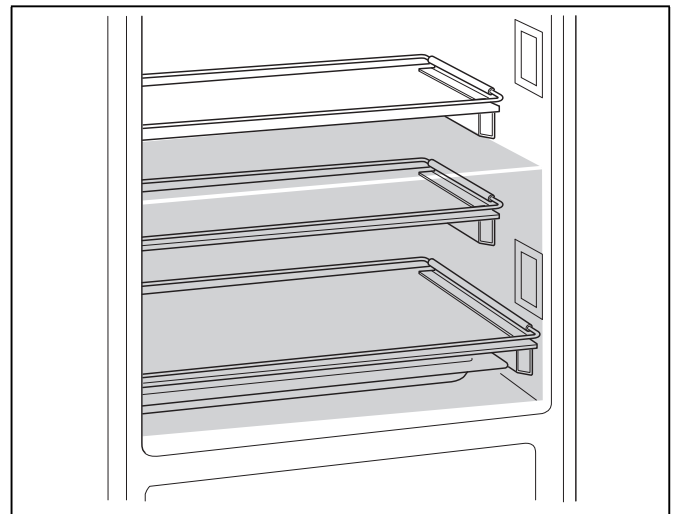
#### Merk

Ømfintlige matvarer lagres i den kaldeste sonen, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe.

#### Merk

I den varmeste sonen lagres f. eks. hard ost og smør. På denne måten kan osten få utfolde sin aroma og smøret blir værende i en tilstand slik at det kan smøres på.



---

## Hurtigkjøling

---

Ved hurtigkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lavt som mulig i ca. 6 timer. Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før hurtigkjøling.

Slå på hurtigkjøling f. eks.:

- før du fyller på store mengder av mat.
- for hurtigkjøling av drikkevarer.

#### Merk

Når hurtigkjølingen er slått på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

## Inn- og utkøpling

Trykk hurtig-tast kjølerom ✱.

Tasten lyser når hurtigkjøling er slått på.

---

## Ferskkjølerommet

---

Temperaturen i ferskkjølerommet blir holdt nært 0 °C. Den lave temperaturen og den optimale luftfuktigheten sikrer ideelle lagringsbetingelser for ferske matvarer.

I ferskkjølerommet kan matvarene holdes fersk opptil tre ganger så lenge som i den normale kjølesonen – derved holdes de lengre fersk, og beholder næringsstoffene og smaken.

## Ferskkjølebeholder

Lagringsklimaet i ferskkjølebeholderen gir ideelle betingelser for oppbevaring av fisk, kjøtt, pålegg, ost og melk.

## Fuktighetsbeholder

Fuktighetsbeholderen blir tildekket av et spesialfilter som optimerer at luftfuktigheten blir holdt tilbake i lagringsrommet. Derved hersker det en luftfuktighet på opptil 95 % i fuktighetsbeholderen, avhengig av hvor mye som blir lagret der. Dette lagringsklimaet tilbyr ideelle betingelser for fersk frukt, salat, grønnsaker, urter og sopp.

### Merknader

- Frukt (f. eks. ananas, banan, papaya og sitrusfrukt) og grønnsaker (f. eks. auberginer, agurk, zucchini, paprika, tomater og poteter) som er ømfintlig overfor kulde bør lagres utenfor kjøleskapet ved en temperatur på ca. +8 °C til 12 °C for å oppnå optimal kvalitet og aroma.
- Alt etter lagringsmengde og varer som lagres kan det dannes kondensvann i fuktighetsbeholderen. Kondensvann må fjernes med en tørr klut.

## Egnet for ferskkjøling er:

### I ferskkjølebeholderen:

Fisk, havfrukter, kjøtt, pålegg, melkeprodukter, ferdigretter

### I fuktighetsbeholderen:

- Grønnsaker (f. eks. gulrot, asparges, selleri, purre, rødbeter, sopp, kålsorter som f. eks. brokkoli, blomkål, rosenkål, kålrabi)
- Salat (f. eks. feldsalat, isbergsalat, sikori, hodesalat)
- Urter (f. eks. dill, persille, gressløk, basilikum)
- Frukt (typer som ikke er ømfintlig overfor kulde som f. eks. epler, fersken, bærfrukt, druer)

## Lagringstid (ved 0 °C)

---

### alt etter kvalitet

Fersk fisk, havfrukter	inntil 3 dager
Fjærkre, kjøtt (køkt/stekt)	inntil 5 dager
Okse, svin, lam, pålegg (oppskåret)	inntil 7 dager
Røket fisk, brokkoli	inntil 14 dager
Salat, fennikel, aprikoser, plommer	inntil 21 dager
Myk ost, yoghurt, kvarg, surmelk, blomkål	inntil 30 dager

---

---

## Fryserommet

---

## Fryserommet brukes til å

- For lagring av dypfrosne varer.
- Tilberedning av isbiter.
- Fryse ned matvarer.

### Merk

Pass på at fryserommet er skikkelig lukket. Dersom døren står åpen, tiner varene opp. Fryserommet blir sterkt iset. Dessuten: Energisløsing gir høyt strømforbruk!

---

## Max. frysekapasitet

---

Angivelser om max. Frysekapasitet i løpet av 24 Stunden finner du på typeskiltet (se bilde i kapitlet om kundeservice)

## Forutsetninger for max. frysekapasitet

- Hurtigfrysingen slås på før du legger inn de ferske varene (se kapittel "Hurtigfrysing").
- Ta ut delene.
- Matvarene kan stables direkte på hyllene og på bunnen av fryserommet.

### Merk

Ventilasjonsåpningene på baksiden må ikke dekkes til med frosne varer.

- Større mengder matvarer bør helst fryses ned i øverste rommet. Der blir de frosset ned særlig hurtig og dermed også skånsomt.



---

## Frysing og lagring

---

### Innkjøp av dypfrosne varer

- Emballasjen må ikke være ødelagt.
- Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.
- Temperaturen i frysedisken må være -18 °C eller kaldere.
- Transporter helst frosne ting i en isoleringspose, og legg dem straks i fryserommet.

### Ta hensyn til når du fyller skapet

- Større mengder matvarer bør helst fryses ned i øverste rommet. Der blir de frosset ned særlig hurtig og dermed også skånsomt.
- Legg matvarene bredt ut i rommene hhv. i frysebeholderne.

#### Merk

Allerede frosne matvarer må ikke komme i berøring med ferske varer som skal fryses ned. Om nødvendig må gjennomfrosne matvarer stables om i andre frysebeholderne.

### Lagring av frosne varer

Frysebeholderne skyves inn til anslag for å sikre en lytefri luftsirkulasjon.

---

## Nedfrysing av ferske matvarer

---

For nedfrysing må du kun brukes ferske, fine matvarer.

For å kunne beholde næringsverdien, aromaen og fargen, bør grønnsaker forvelles før de blir nedfrost. Ved auberginer, paprika, zucchini og asparges er det ikke nødvendig å forvelle dem.

Litteratur om nedfrysing og forvelling finne du i bokhandelen.

#### Merk

Mat som skal nedfryses må ikke komme i kontakt med allerede frosne varer.

- Ting som egner seg for nedfrysing: Bakevarer, fisk og havfrukter, kjøtt, vilt, fjærkre, grønnsaker, frukt, urter uten skall, melkeprodukter som ost, smør eller kvarg, ferdigretter og matrester som suppe, lapskaus, kokt kjøtt og fisk, potetretter, gratenger og desserter.

- Ting som ikke egner seg for nedfrysing: Grønnsaksorter som vanligvis blir spist rå, som f. eks. bladsalat eller reddik, egg med skall, vindruer, hele epler, pærer og fersken, hardkokte egg, joghurt, surmelk, sur fløte, crème fraîche og majones.

### Innpakning av frysevarer

Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.

1. Legg maten inn i emballasjen.
2. Trykk ut luften.
3. Lukk pakningen lufttett.
4. Skriv på pakningen informasjon om innhold og dato for nedfrysingen.

#### Egnet som emballasje:

Kunststofffolier, "slange"folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre. Disse produktene fåes i faghandelen.

#### Ikke egnet som emballasje er:

Pakkepapir, pergament papir, cellofan, bossposer og brukte handleposer.

#### Egnet for å lukke pakningen:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende.

Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

### Holdbarhet for de frosne varene

Holdbarheten avhenger av typen matvarer.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst: inntil 6 måneder
- Ost, fjærkre, kjøtt: inntil 8 måneder
- Grønnsaker, frukt: inntil 12 måneder

## Hurtigfrysing

Matvarene bør fryses ned så fort som mulig, for at vitaminer, næringsstoffer, utseende og smak blir bibeholdt.

Slå på hurtigfrysing noen timer før du vil legge inn ferske matvarer, for å unngå at temperaturen stiger.

Vanligvis rekker 4-6 timer.

Apparatet arbeider kontinuerlig etter at superfrysingen er slått på. I fryserommet oppnås det meget lave temperaturer.

Dersom du vil utnytte den max. frysekapasiteten, slår du på hurtigfrysing 24 timer før du legger inn de ferske varene.

Du kan fryse ned små mengder matvarer (inntil 2 kg) uten hurtigfrysing.

### Merk

Når hurtigfrysing er på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

## Inn- og utkopling

Trykk hurtig-tasten for fryserommet **\*\***.

Når hurtigfrysing er slått på, lyser tasten.

Hurtigfrysingen slås automatisk av etter 2½ dager.

## Tining av frosne varer

Alt etter type og hva du skal bruke dem til, kan du velge mellom følgende muligheter:

- ved romtemperatur
- i kjøleskapet
- i elektrisk stekeovn, med/uten varmluft
- i mikrobølgeovn

### ⚠ Obs

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (køkt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i et slikt tilfelle ikke utnyttes fullt ut.

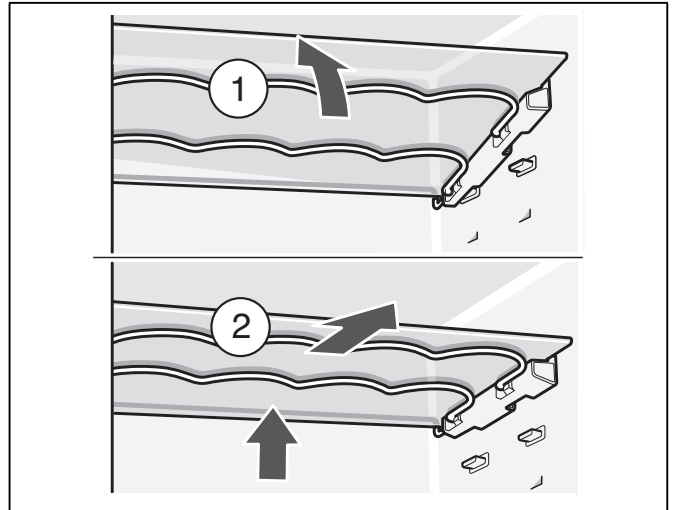
## Interiøret

(ikke på alle modellene)

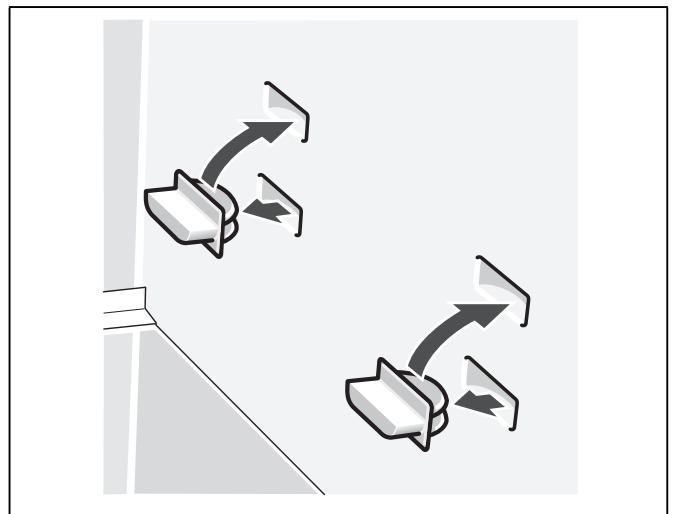
## Glasshylle

For å kunne lagre høye ting som skal kjøles, kan du endre posisjonen til glasshyllene.

1. For å ta ut glasshyllene, trekkes de oppover på skrå og tas ut.



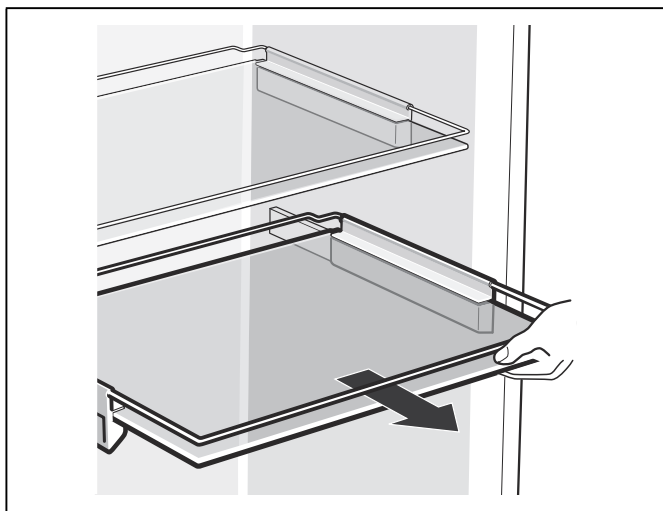
2. Flytting av proppene.



3. For å sette inn glasshyllen igjen, må den først settes på den bakre proppen og deretter smekkes inn framme.

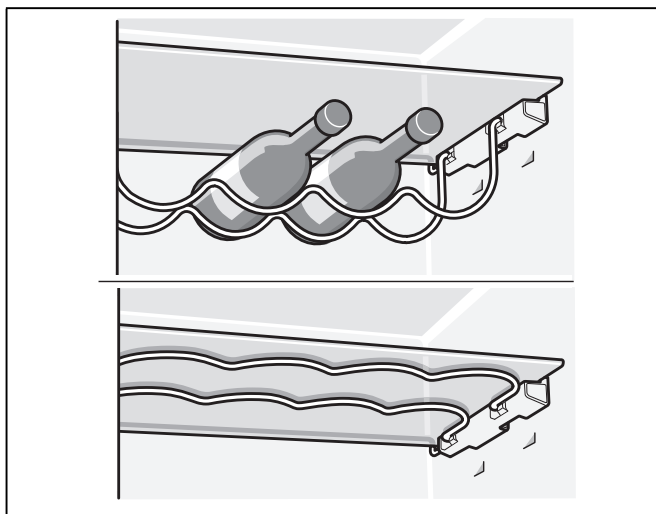
## Glasshylle som kan trekkes ut

For en bedre oversikt over matvarene, kan du trekke ut glasshyllen.



## Vin- og champagne hylle

På vin- og champagnehyllen kan du plassere flaskene godt og sikkert. Dersom du trenger plassen for andre matvarer, kan du klaffe metallbøylene opp.

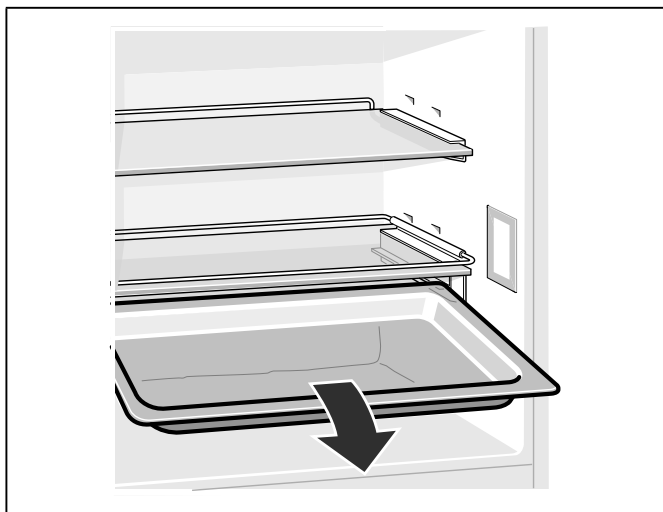


## Serveringsskål

I serveringsskålen kan du forberede mat, f. eks. tallerken med pålegg og ost og kjøle disse før de serveres.

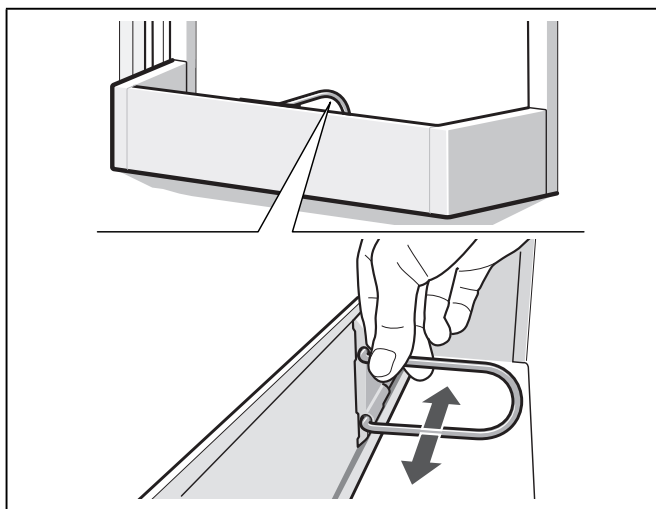
### Merk

For å unngå at lukt og smak lider under kjølingen, må matvarene dekkes til med plastfolie.



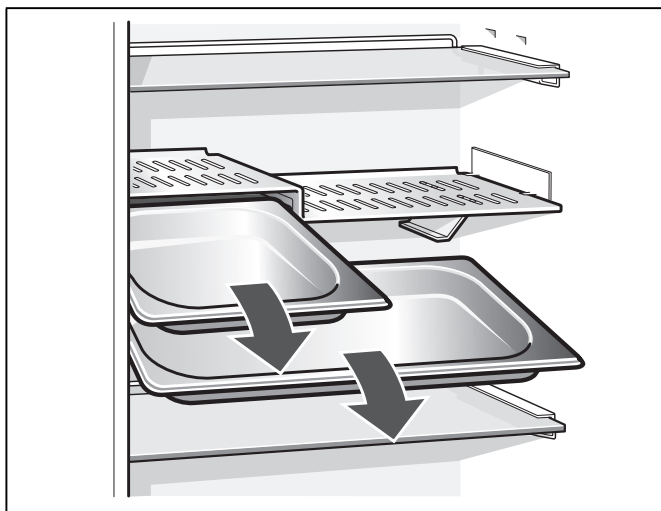
## Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.



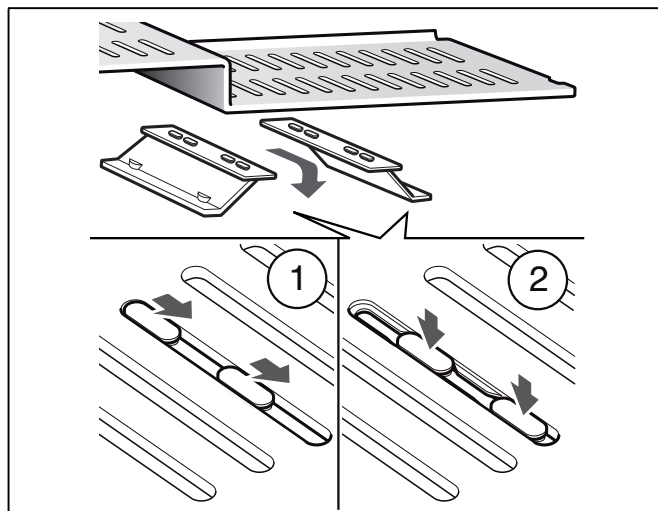
## Gastronom-beholder

I gastronom beholderen kan det lagres matvarer plassparende i kjølerommet.



## Forandring av trinnhyllen

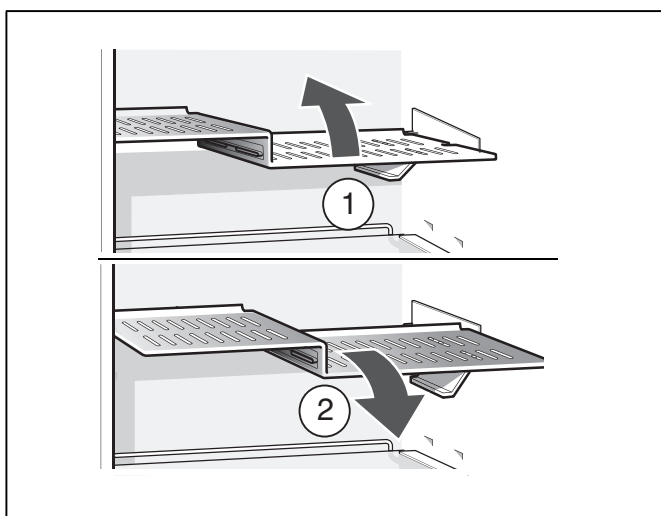
Dersom du vil bruke en annen størrelse av gastronom beholderen, kan du forandre posisjonen til holderen.



## Trinnhylle

Før du kan ta ut trinnhyllen, må gastronom beholderen tas ut.

Trinnhyllen løftes opp framme, trekkes ut og svinges ut til siden.

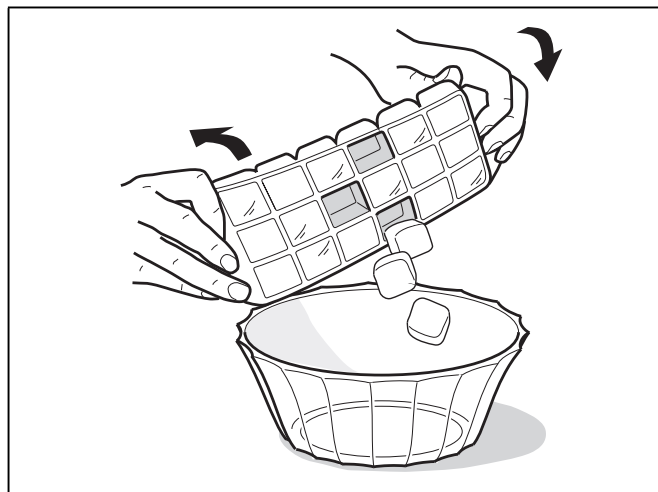


## Isskål

Fyll isskålen med  $\frac{3}{4}$  drikkevann og sett den i fryserommet.

En isskål som er frosset fast må kun løsnes med en rund gjenstand (skaftet på en skje).

For løsning av isbitene holdes skålen kort under rennende vann eller vriss lett på.

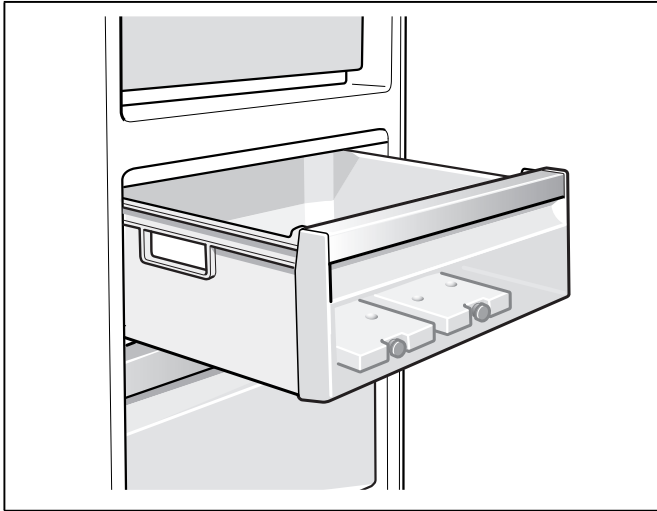


## Kjøleelement

(dersom de er vedlagt, kan det være forskjellig antall)

Ved et strømbrydd eller en feil forsinker kjøleelementene at de lagrete varene blir oppvarmet. Den lengste lagringstiden blir nådd dersom kjøleelementet blir lagt i det øverste rommet direkte oppå varene.

Kjøleelementet kan også tas ut og brukes for å kjøle ned matvarer f. eks. i en kjølebag.



---

## Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

---

### Utkopling av apparatet

Trykk På/Av-tasten .

Temperaturindikasjonen slukkes og kompressoren slås av.

### Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

---

## Avriming

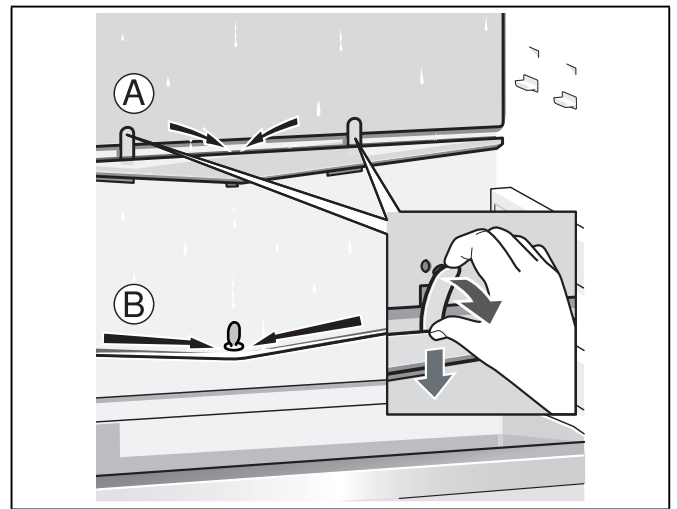
---

### Kjøle- og ferskkjølerommet

Mens apparatet er i drift, danner det seg dråper med avrimingsvann eller rim på bakveggen til kjølerommet. Da bakveggen avrimes automatisk, er det ikke nødvendig å fjerne rimmen eller vandråpene. Avrimingsvannet renner igjennom rennen for avrimingsvannet og ned i avløpshullet til fordampingsskålen, hvor det fordamper.

#### Merk

Hold rennen og avløpshullet rent, slik at kondensvannet kan renne ut.



### Fryserom

På grunn av det helautomatiske NoFrost-systemet forblir fryserommet isfritt. Det er ikke nødvendig å avrime dette.

## Rengjøring av maskinen

### ⚠ Obs

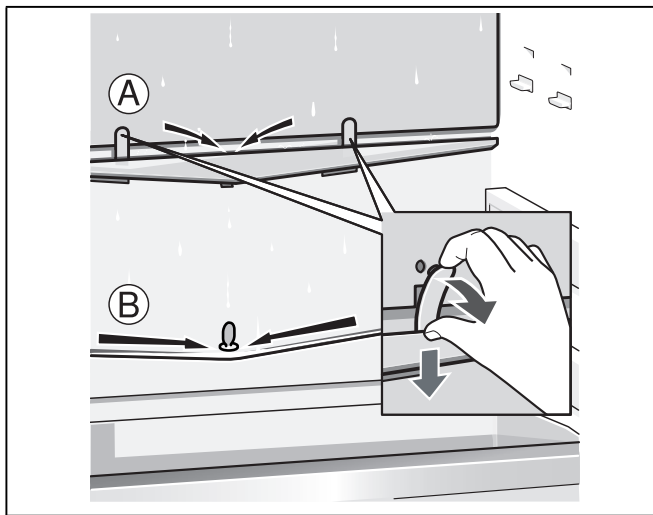
- Ikke bruk pusse- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

1. Før rengjøring må apparatet slås av.
2. Trekk ut stikkkontakten eller slå av sikringen.
3. Ta matvarene ut og lagre dem på et kjølig sted. Legg kjøleelementene (dersom denne finnes) oppå matvarene.
4. Vent til laget med rim er tinet opp.
5. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke få trenge inn i belysningen eller igjennom avløpsrøret og ned i fordampingsskålen.
6. Dørpakningen må kun vaskes av med klart vann og tørkes grundig av.
7. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.
8. Legg inn matvarene igjen.

### Merknader

- Vannrennen A kan tas ut for rengjøring. Rennet for avrimingsvann og avløpshullet B må regelmessig rengjøres med en bomullspinne slik at avrimingsvannet kan renne ut.



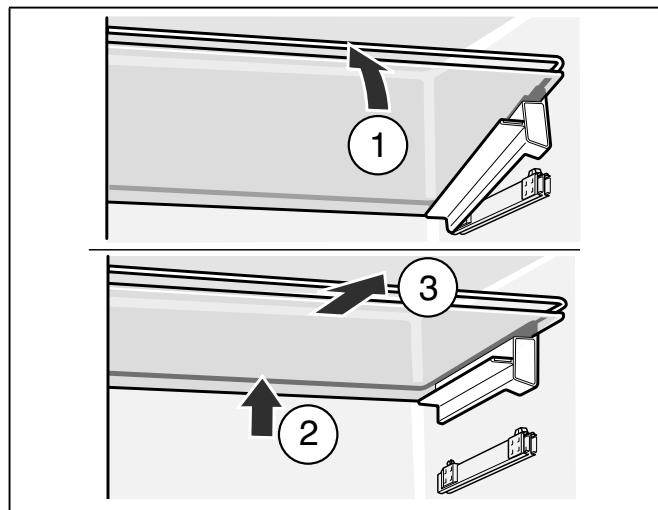
- Proppen i avløpshullet på kjølerommet må av funksjonstekniske grunner settes inn igjen etter rengjøringen.

## Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

### Glasshylle som kan trekkes ut

1. Ta ut serveringsskålen.
2. Løsne glasshyllen framme ved å løfte den opp og ut av skinnen.
3. Løft glasshyllen opp bak og ta den ut.



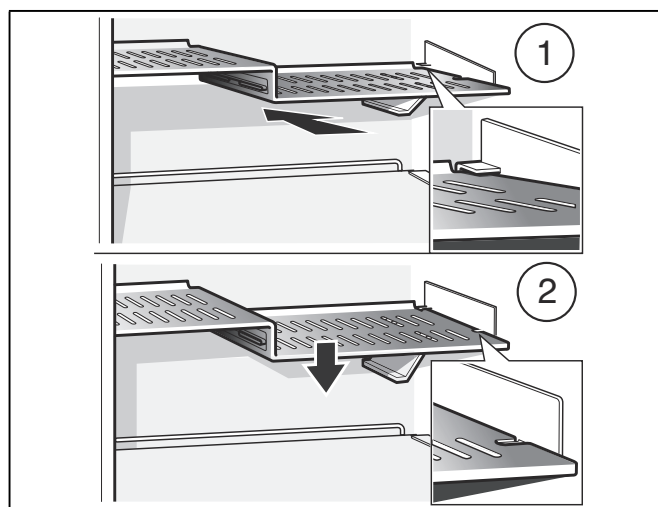
### Merk

Ved innsetting av glasshyllen som kan trekkes ut, settes den først oppå skinnen, innrettes og smekkes inn framme.

### Trinnhylle

For å tas ut, løftes trappehyllen opp framme, trekkes framover, senkes ned og svinges ut til siden.

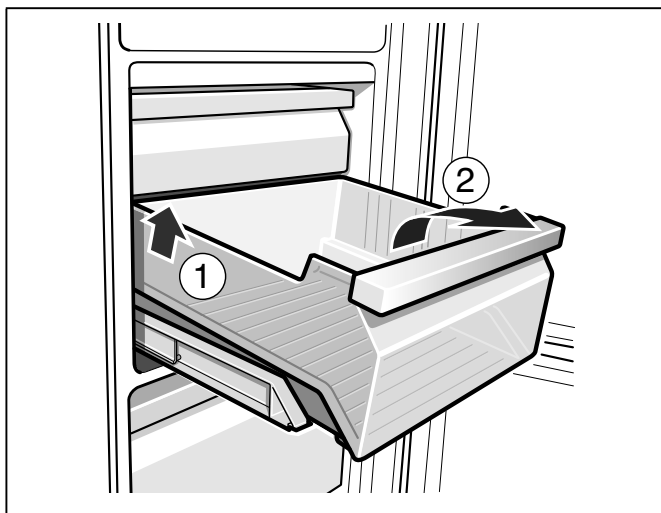
For innsetting av trinnhyllen, må den først skyves inn i holderne bak, og deretter legges den ned.



### Ferskkjøle- og fuktighetsbeholder

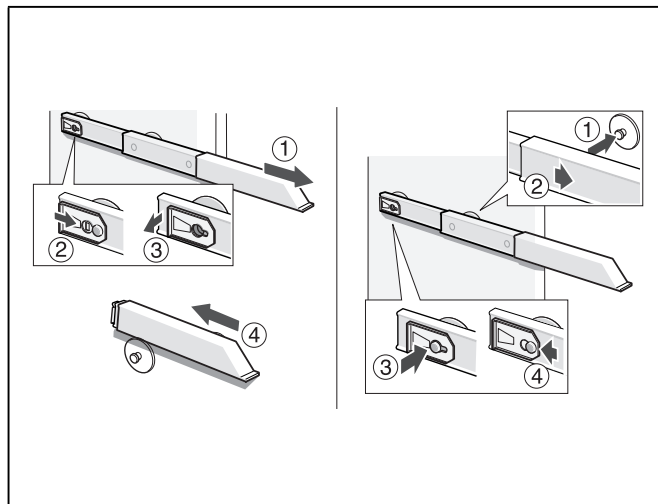
For å ta ut beholderen, trekkes den fram, bøyes framover og løftes opp.

For innsetting av beholderen settes den oppå skinnen framme som kan trekkes ut og skyves inn i apparatet. Beholderen smekker i når den skyves inn i apparatet.



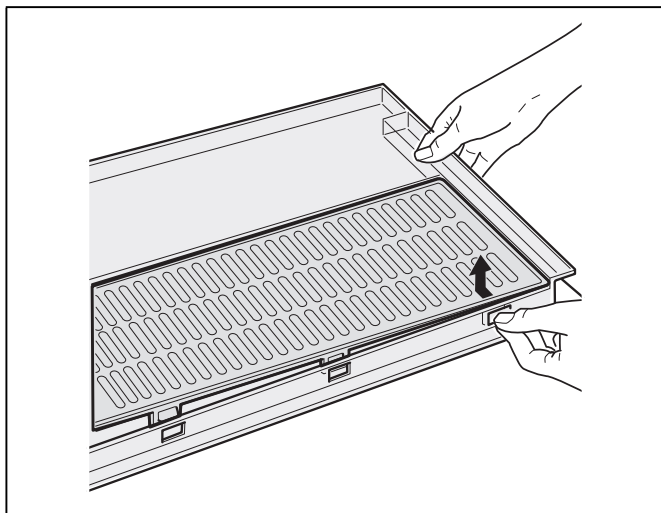
### Ta ut uttrekksskinnen

1. Trekk ut uttrekksskinnen.
2. Skyv låsen i pilens retning.
3. Løsne skinnen fra boltene bak.
4. Skyv skinnen sammen, skyv den inn ovenfor boltene bak og la den smekke i.



### Uttaking av fuktefilteret

Fuktighetsfilteret over fuktighetsbeholderen kan tas ut for rengjøring. Ta først ut fuktighetsbeholderen og trekk ut fuktighetsfilteret. Filterlokket, løftes av og filteret tas ut. Rengjør i lunkent vann, la det tørke og sett det inn igjen.



### Innbygging av uttrekksskinnen

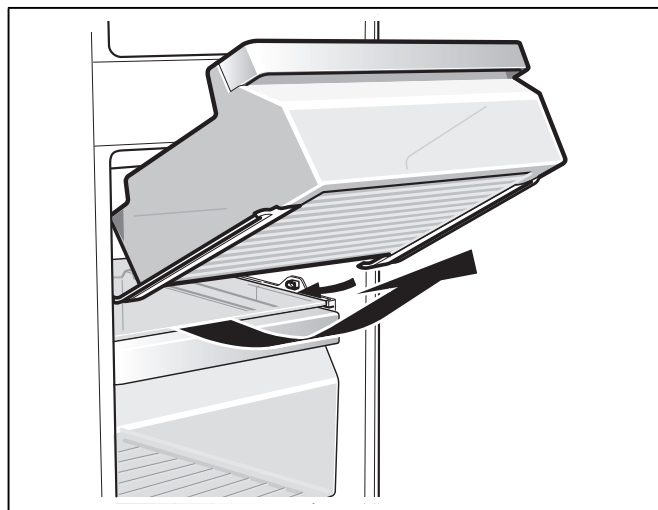
1. Sett skinnen i uttrekket tilstand oppå boltene framme.
2. Trekk uttrekksskinnen litt framover for at den skal smekke i.
3. Sett uttrekksskinnen inn ved boltene bak.
4. Skyv låsen bakover.

### Uttak av frysebeholderne

Trekk frysebeholderne ut inntil anslag, løft dem opp framme og ta dem ut.

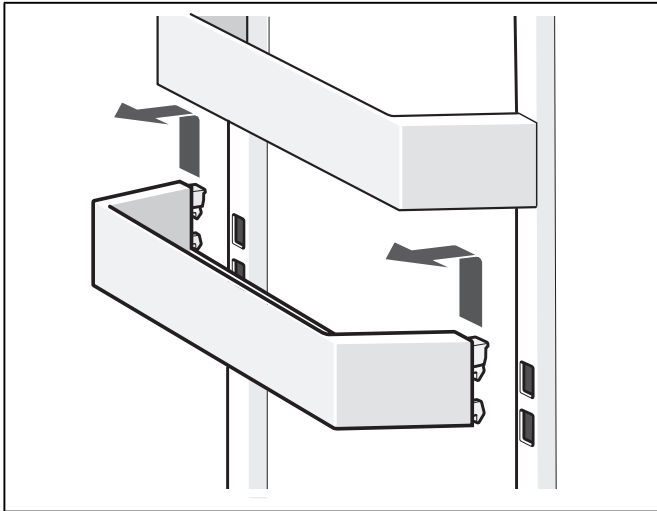
### Merk

For innsetting av frysebeholderen med skinnen, må denne først trekkes ut.



## Dørhulle

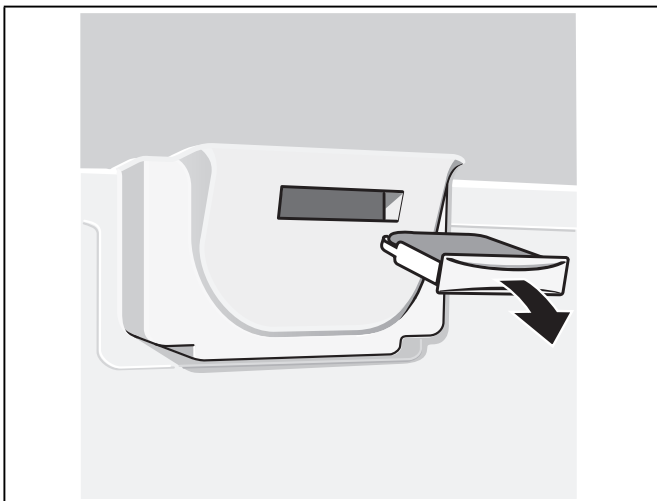
Dørhyllen løftes opp og tas ut.



## Lukt

Dersom det oppstår ubehagelig lukt:

1. Slå av apparatet med På/Av-tasten ①.
2. Alle matvarer tas ut av apparatet.
3. Rengjør innsiden av apparatet (se kapittel "Rengjøring av apparatet").
4. Rengjør alle emballasjene.
5. Mat som lukter sterkt må pakkes lufttett for å forhindre at de lukter.
6. Slå maskinen på igjen.
7. Plasser matvarer.
8. Etter 24 timer må det kontrolleres om det fremdeles oppstår lukt.
9. Skift da ut luktfilteret.  
Luktfilteret befinner seg bak ferskkjølebeholderen. Reservefilter kan fåes hos kundeservice.



## Lys (LED)

Dette apparatet er utstyrt med en vedlikeholdsfridd LED belysning.

Reparasjoner på denne belysningen må kun foretas av kundeservice eller autoriserte fagfolk.

## Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).  
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- De frosne varene legges i kjølerommet for opptining og kulden fra de frosne varene kan så brukes til å kjøle ned matvarene.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- For å forhindre at matvarene varmes fort opp ved et strømbrydd eller en feil, legges kjøleelementene direkte oppå matvarene i det øverste rommet.
- Pass på at fryserommet er skikkelig lukket.
- Plasseringen av utstyrsdeler har ingen innflytelse på energioptaket i apparatet.
- Ufor å unngå et for høyt strømforbruk, må ventilasjonsåpningene av og til rengjøres med en pensel eller med støvsugeren.

## Driftsstøy fra apparatet

### Helt normale lyder

#### Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

#### Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

#### Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

#### Knaking

Det foretas en automatisk avriming.



## Unngå lyder

### Apparatet står ujevnt

Monteringsnisen må innrettes med et water. Bruk hertil skrufføttene for nisse eller legg noe under.

### Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

### Tingene i skapet berører hverandre




Trekk skålene litt fra hverandre.

## Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

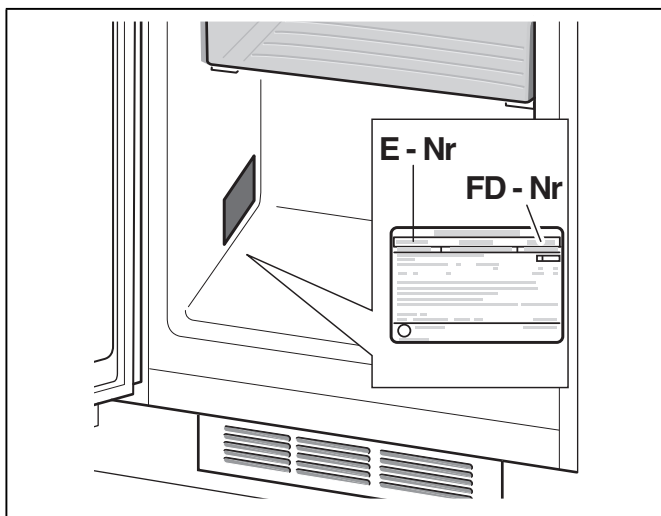
Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter.  Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt.  Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Bunnen i kjølerommet er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tilstoppet.	Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet, (se "Rengjøring av apparatet").
Det er for kaldt i kjølerommet.	Temperaturen er innstilt for lavt.	Still inn temperaturen høyere.
Kompressoren kobles på ofte og lenge.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødig.
	Ventilasjonen er tildekket.	Fjern hindringene.
Apparatet kjøler ikke.	Apparatet er slått av.	Trykk På/Av-tasten  .
Belysningen fungerer ikke.	Strømbrudd	Kontroller om skapet får strøm.
Indikasjonen lyser ikke.	Sikringen har utløst.	Kontrollér sikringen.
	Støpselet sitter ikke skikkelig fast.	Kontroller om støpselet sitter godt fast.
Apparatet kjøler ikke, temperaturindikasjonen og belysningen lyser.	Utkoplingsmodus er slått på.	Alarm-tast  holdes trykket i 10 sekunder, inntil en lyd høres som bekreftelse.  Kontroller etter noen tid at apparatet kjøler.
Lyset fungerer ikke.	LED belysningen er defekt.	Se kapittel Belysning (LED).
	Apparatdøren har stått for lenge åpen.	Når apparatdøren lukkes og åpnes igjen, lyser lyset igjen.
	Belysningen blir slått av etter ca. 10 minutter.	
Temperaturindikasjonen kjølerom blinker.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødig.
	Det er blitt lagt inn for mye matvarer.	Før innlegging trykkes hurtig-tasten  .
	Ventilasjonen er tildekket.	Fjern hindringene.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
I ferskkjølerommet er det for kaldt eller for varmt.	Standardinnstillingen er innstilt for høyt eller for lavt (f. eks. ved frost i ferskkjølerommet).	Temperaturen i ferskkjølerommet kan innstilles 2 trinn varmere, hhv. kaldere. Dersom kjøleromstemperaturen er innstilt på trinn 4, har ferskkjølerommet en temperatur nært mot 0 °C.  1. Trykk hurtig-tasten for kjølerommet * i 3 sekunder, inntil det høres et signal. Temperaturindikasjonen for kjølerommet flakker. 2. Med innstillingstastene for temperatur < > kan innstillingen forandres. Trinn 2 – kaldeste innstilling Trinn 8 – varmeste innstilling Den innstilte temperaturen blir lagret etter ett minutt.
Varselsignalet høres, temperaturviseren blinker.  Det er for varmt i fryserommet! Fare for de frosne varene.	Fryseromsdøren er åpen.  Det ble lagt for store mengder matvarer inn for innfrysing på en gang.	Se kapittel "Alarmfunksjon".

## Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over serviceverksteder eller i din lokale telefonkatalogen. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD-Nr.) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet.





Hjelp oss til å unngå unødvendige servicebesøk ved å angi produksjons- og produktnummer. Du sparer også således unødvendige kostnader.

## Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 46

## sv Innehållsförteckning

<b>Säkerhetsanvisningar och varningar</b>	<b>44</b>	<b>Infrysningsskapacitet</b>	<b>51</b>
Innan skåpet tas i bruk:	44	Förutsättningar för maximal infrysningsskapacitet	51
Teknisk säkerhet	44		
Vid användningen	44	<b>Infrysning och förvaring</b>	<b>51</b>
Barn i hemmet	45	Inköp av djupfrysta matvarorna	51
Allmänna bestämmelser	45	Att tänka på när man lägger in varor	51
		Förvaring	51
<b>Råd beträffande skrotning</b>	<b>45</b>		
 Förpackningsmaterialet	45	<b>Frysa in färska livsmedel</b>	<b>52</b>
 Skrota gamla produkter	45	Förpacka djupfrysta varor	52
		Hållbarheten hos en djupfryst vara	52
<b>Medföljer leveransen</b>	<b>45</b>		
		<b>Snabbinfrysning</b>	<b>52</b>
<b>Observera rumstemperatur och ventilation</b>	<b>46</b>	Slå på och stänga av	52
Rumstemperatur	46		
Ventilation	46	<b>Upptining</b>	<b>53</b>
<b>Platsen</b>	<b>46</b>	<b>Inredning</b>	<b>53</b>
		Glashylla	53
<b>Ansluta skåpet</b>	<b>46</b>	Utdragbar glashylla	53
Elektrisk anslutning	46	Serveringslåda	54
		Vin- och champagnehylla	54
<b>Översiktsbild</b>	<b>47</b>	Flaskhållare	54
Manöverpanel	48	Gastronorm-låda	54
		Nivåhylla	55
<b>Slå på apparaten</b>	<b>48</b>	Ändra nivåhyllan	55
Råd beträffande driften	48	Islådan	55
		Kylklamp	55
<b>Ställa in temperaturen</b>	<b>49</b>		
Kylutrymme	49	<b>Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift</b>	<b>56</b>
Färskkyldel	49	Stänga av apparaten	56
Frysutrymme	49	Ta skåpet ur drift	56
<b>Alarmfunktioner</b>	<b>49</b>	<b>Avfrostning</b>	<b>56</b>
Dörrlarm	49	Kyl- och färskkylutrymme	56
Temperaturlarm	49	Frysutrymme	56
Stänga av larmet	49		
		<b>Rengöring och skötsel</b>	<b>56</b>
<b>Nettovolym</b>	<b>49</b>	Skåpets interiör	57
Maximalt utnyttjande av utrymmet i frysen	49		
		<b>Lukter</b>	<b>58</b>
<b>Kylutrymme</b>	<b>50</b>		
Att tänka på när man lägger in varor	50	<b>Belysning (LED)</b>	<b>59</b>
Observera temperaturzonerna i kylskåpet	50		
		<b>Så här kan du spara energi</b>	<b>59</b>
<b>Snabbkylning</b>	<b>50</b>		
Slå på och stänga av	50	<b>Driftsljud</b>	<b>59</b>
		Helt normala ljud	59
<b>Färskkylutrymme</b>	<b>50</b>	Undvika ljudstörningar	59
Färskkyllåda	50		
Fuktlåda	50	<b>Enklare fel man själv kan åtgärda</b>	<b>60</b>
I färskkylen kan du förvara:	51		
Lagringstider (vid 0 °C)	51	<b>Kundtjänst</b>	<b>61</b>
		Reparationsuppdrag och råd vid fel	61
<b>Frysutrymme</b>	<b>51</b>		
Använda frysutrymmet	51		

## **Säkerhetsanvisningar och varningar**

### **Innan skåpet tas i bruk:**

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

### **Teknisk säkerhet**

Skåpet innehåller små mängder av det miljövänliga men brännbara köldmediet R600a. Se noga till att rören i köldmediekretsen inte skadas under transport eller montage. Utsprutande köldmedium kan skada ögonen eller antändas.

#### **Vid skada**

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m<sup>3</sup>. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

### **Vid användningen**

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk isberedare osv.). Explosionsrisk!
- Använd aldrig ångrengörare för att rengöra eller avfrostas apparaten! Ångan kan nå spänningsförande delar och orsaka kortslutning. Risk för elektriska stötar!
- Använd inga spetsiga eller vassa föremål för att avlägsna frost- och isskikten. Du kan skada kylmedelsrören med detta. Kylmedel som sprutar ut kan antändas eller leda till ögonskador.
- Förvara inga produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. sprayburkar) och inga explosiva ämnen. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- För avfrostning och rengöring dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i anslutningskabeln.
- Starkspritflaskor bör endast förvaras stående och väl tillslutna.
- Olja eller fett får inte komma i beröring med plastdetaljer och tätninglisten runt dörren. Annars blir plastdetaljer och tätninglisten runt dörren porösa.
- Apparatens ventilationsöppningar får aldrig övertäckas eller blockeras.
- Förvara inga vätskor i flaskor och burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor och burkar kan gå sönder!
- Stoppa aldrig djupfrysta varor i munnen direkt efter det att de tagits ut ur frysutrymmet. Risk för frysbrännskada!

- **Undvikande av risker för barn och utsatta personer:**  
Utsatta personer är barn, personer med begränsade kroppsliga eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade, samt personer som inte vet tillräckligt om hur man på ett säkert sätt använder apparaten.  
Säkerställ att barn och utsatta personer har förstått farorna.  
En för säkerheten ansvarig person måste ha uppsikt över eller vägleda barn och utsatta personer vid apparaten.  
Låt endast barn över 8 år använda apparaten.  
Ha uppsikt över barn vid rengöring och skötsel.  
Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Undvik längre kontakt av händerna med de djupfrysta varorna, isen eller kylslingorna osv.  
Risk för frysbrännskada!

## Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn.  
Kvävningrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

## Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett

- för kylförvaring och infrysning av matvaror,
- för tillverkning av istärningar.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

---

## Råd beträffande skrotning

---


### Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

### Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.

 Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

### Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater.  
Kvävningrisk!

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

---

## Medföljer leveransen

---

Kontrollera efter uppackning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

**Leveransen består av följande delar:**

- Inbyggnadsskåp
- Utrustning (modellberoende)
- Påse med monteringsmateriel
- Bruksanvisning

- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

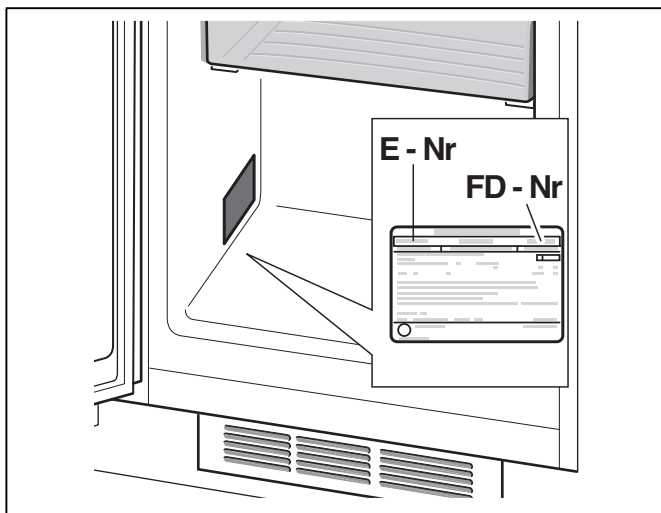
## Observera rumstemperatur och ventilation

### Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Uppgift om klimatklass står på typskylten.



#### Obs

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

### Ventilation

Ventilationen av kylmaskinen sker med hjälp av luftgallret i sockeln. Under inga omständigheter får ventilationsgallret täckas för eller något ställas framför. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

## Platsen

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till el och gashållar, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

## Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

## Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220–240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtypen överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten.

#### **⚠ Varning**

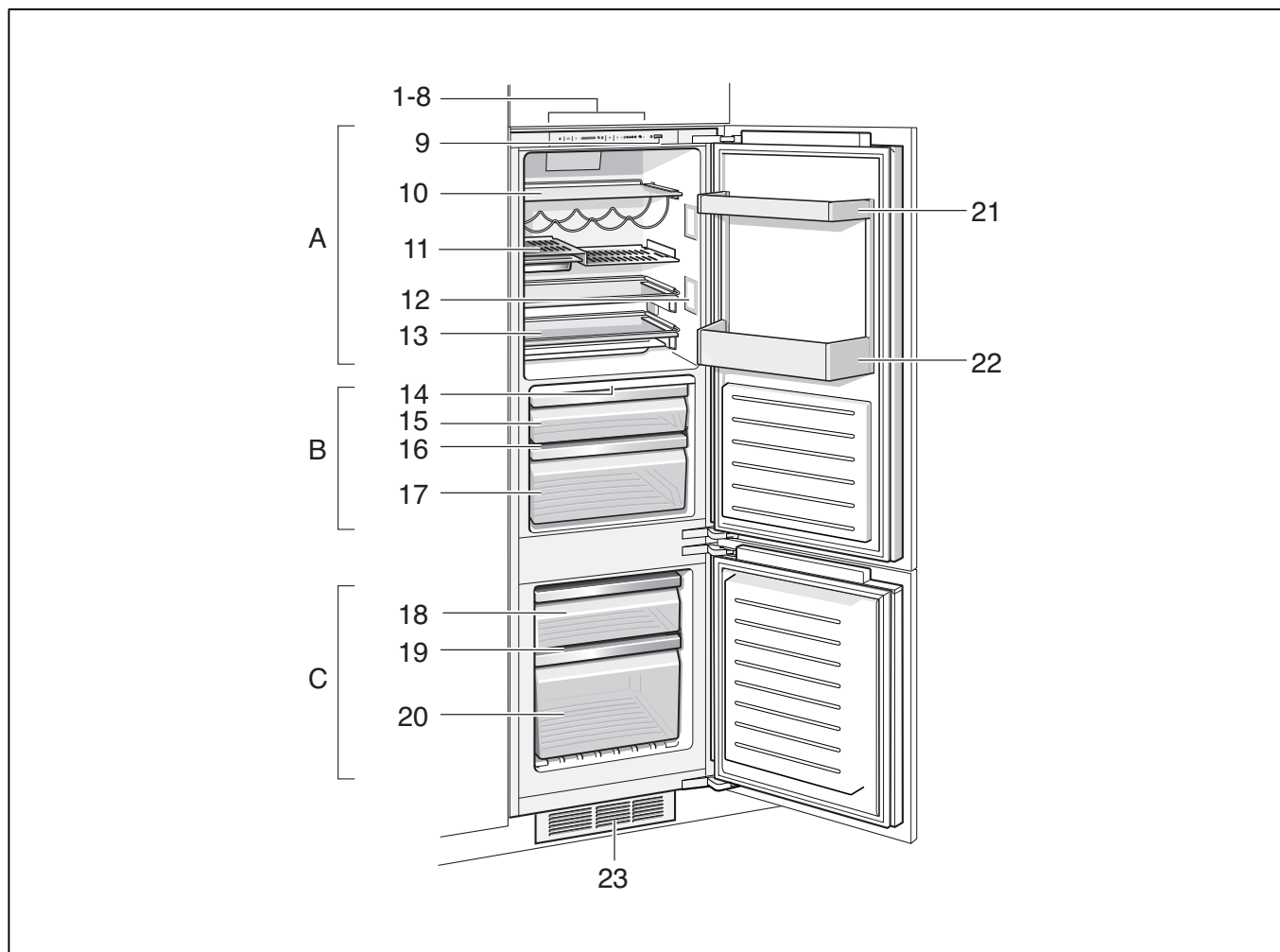
Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter. Sinus- och nätstyrda växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrda växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstörd växelriktare användas.

## Översiktsbild

Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

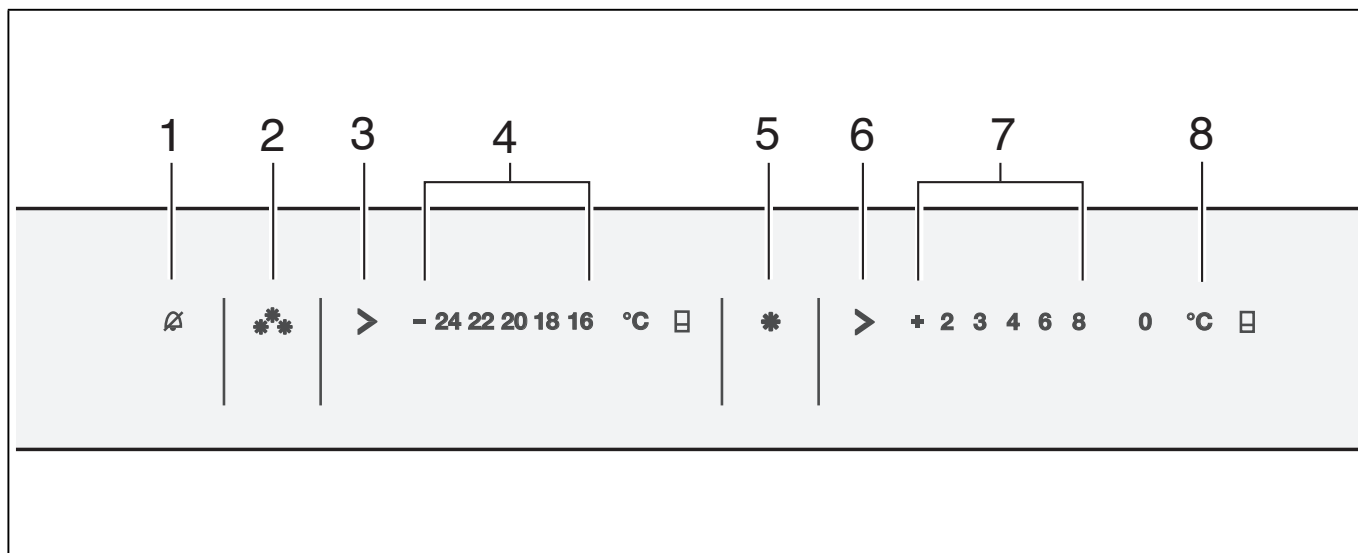
De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.



A	Kylutrymme	18	Fryslåda (liten)
B	Färskkylutrymme	19	Glashylla i frysutrymmet
C	Frysutrymme	20	Fryslåda (stor)
1-8	Manöverpanel	21	Dörrfack
9	Till/från-knapp	22	Hylla för stora flaskor
10	Glashylla i kylutrymmet	23	Ventilationsöppning
11	Nivåhylla med gastronormlåda		
12	Belysning kylutrymme		
13	Utdragbar glashylla med serveringsfat		
14	Belysning färskkylutrymme		
15	Färskkylåda		
16	Fuktfilter		
17	Fuktlåda		

# Manöverpanel



- 1 Larmknapp** Används för att stänga av varningssignalen (se kapitlet "Larmfunktion").
- 2 Snabbknapp frysutrymme** Används för att slå på och stänga av snabbinfrysningen (se kapitlet "Snabbinfrysning").
- 3 Knapp för att ställa in temperaturen i frysutrymmet** Med knappen ställs temperaturen i frysutrymmet in.
- 4 Temperaturindikator frysutrymme** Siffrorna vid ljusfältet motsvarar temperaturerna i frysutrymmet i °C.
- 5 Snabbknapp kylutrymme** Används för att slå på och stänga av snabbkylningen (se kapitlet "Snabbkylning").
- 6 Knapp för att ställa in temperaturen i kylutrymmet** Med knappen ställs temperaturen i kylutrymmet in.
- 7 Temperaturindikator kylutrymme** Siffrorna motsvara de inställda kylrumstemperaturerna i °C.
- 8 Driftsindikator** Driftsindikatorn lyser när skåpet är i drift.

## Slå på apparaten

- Slå på apparaten med På/Av-knappen . En varningssignal ljuder, temperaturindikatorn frysutrymme blinkar och larmknappen lyser.
- Genom att trycka på knappen "alarm" stängs varningssignalen av. Apparaten börjar kylas. Belysningen är på när dörren är öppen.

Från fabriken rekommenderas följande temperaturer:

- Kylutrymme: +4 °C
- Färskkyldelen: nära 0 °C
- Frysutrymme: -18 °C

## Råd beträffande driften

- Det kan dröja flera timmar innan den inställda temperaturen uppnås efter det att apparaten sätts igång. Lagg inga matvaror i apparaten innan dess.
- Tack vare det helautomatiska No Frost-systemet förblir frysutrymmet isfritt. Ingen avfrostning behövs.
- Kåpens framsidor blir delvis lätt uppvärmda vilket förhindrar kondensbildningen i dörrtätningssområden.
- Om dörren till frysutrymmet inte kan öppnas direkt efter det att det stängts, får man vänta ett ögonblick, tills det uppkomna undertrycket har jämnats ut.



---

## Ställa in temperaturen

---

### Kylutrymme

Temperaturen kan ställas in från +2 °C till +8 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen för kylutrymme > tills den önskade temperaturen för kylutrymmet ställts in.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn kylutrymme.

### Färskkyldel

Temperaturen i färskkylutrymmet är från fabriken inställd på nära 0 °C och bör helst inte ändras.

Skulle det bildas frost på kylvarorna, kan temperaturen ställas in högre. (Se kapitlet "Enklare fel man själv kan åtgärda".)

### Frysutrymme

Temperaturen kan ställas in från -16 °C till -24 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen frysutrymme > tills den önskade frysrumstemperaturen är inställd.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn frysutrymme.

---

## Alarmfunktioner



---

### Dörrlarm

Om skåpet står öppet längre än en minut, slås dörrlarmet (varaktig signal) på. Stäng dörren eller tryck på larmknappen 1 för att stänga av varningssignalen.

### Temperaturlarm

Temperaturlarm kopplas in när det är för varmt i frysutrymmet och de djupfrysade varorna är i farozonen.

- Larmknappen  blinkar: De djupfrysade varorna är eller var tidigare i farozonen.
- Larmknappen  lyser: De djupfrysade varorna är inte i farozonen.

### Obs


Frys gods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Utän att frysvarorna är i farozonen kan larmet gå igång:

- när skåpet tas i bruk,
- när större mängder färska matvaror har lagts in,
- när frysskåpsdörren varit öppen för länge.

### Stänga av larmet

Tryck på "alarm"-knappen  för att stänga av varningssignalen.

---

## Nettovolym

---

Uppgifterna om nettovolym finns på typskylten till skåpet (se bild i kapitlet "Service").

### Maximalt utnyttjande av utrymmet i frysen

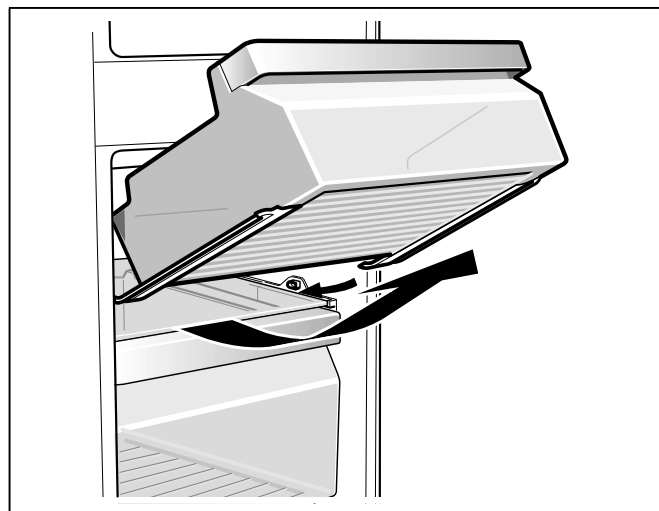
För förvaring av maximal mängd frysvaror kan alla inredningsdetaljer tas ut. Matvarorna kan då staplas direkt på hyllorna och längst ned i frysutrymmet.

### Ta ut inredningsdetaljer

Dra ut fryslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut.

### Obs

För att sätta in fryslådan med utdragsskenor måste skenor vara utdragna.



---

## Kylutrymme

---

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk och hårda ostar.

### Att tänka på när man lägger in varor

- Lägg in färska, oskadade matvaror. På så sätt kvalitet och färskhet bevaras längre.
- Beakta tillverkarens bäst-före-datum eller förbrukningsdatum när det gäller färdigvaror och förpackningar.
- För att bevara arom, färg och färskhet lägg in matvaror väl förpackat eller täckt. Därigenom undvikas smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer i kylutrymmet.
- Låt varma maträtter och drycker svalna först innan du sätter dem i apparaten.

#### Obs

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas. Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

### Observera temperaturzonerna i kylskåpet

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylskåpet:

- Kallaste zonerna befinner sig vid den bakre väggen, på de utdragbara glashyllorna och i serveringslådan.

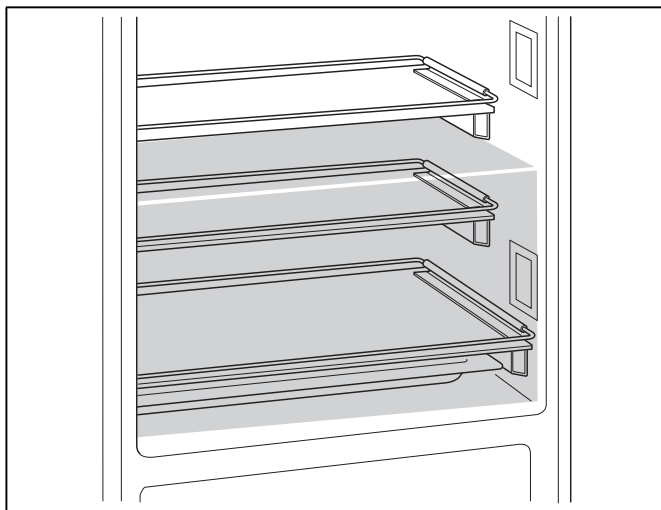
#### Obs

Förvara känsliga matvaror i de kallaste zonerna (t.ex. fisk, korv, kött).

- Den varmaste zonen är högst upp i dörren.

#### Obs

Förvara t.ex. hårda ostar och smör i den varmaste zonen. Ost kan på så sätt vidare utveckla sin arom, smöret blir bredbart.



---

## Snabbkylning

---

Vid snabbkylning kyls kylutrymmet ner så kallt som möjligt under ca 6 timmar. Därefter kopplas automatiskt om till den temperatur som var inställd före snabbkylningen.

Slå på snabbkylning t.ex.

- innan stora mängder matvaror läggs in.
- för att snabbkyla drycker.

#### Obs

Om snabbkylningen är påslagen kan det leda till högre driftsljud.

### Slå på och stänga av

Tryck på snabbknappen kylutrymme \*.

Knappen lyser, när snabbkylning är påslagen.

---

## Färskkylutrymme

---

Temperaturen i färskkylutrymmet håller sig nära 0 °C. Den låga temperaturen och den optimala luftfuktigheten gör att färska matvaror kan förvaras på bästa möjliga sätt.

I färskkylutrymmet kan matvaror hållas färska upp till tre gånger så lång tid som i den normala kylzonen – med ännu bättre näringsvärde och smak.

### Färskkylåda

Förvaringsklimatet i färskkylbehållaren erbjuder idealiska förhållanden för förvaring av fisk, kött, korv, ost och mjölk.

### Fuktlåda

Fuktlådan täcks av ett specialfilter, som gör att den kan hålla optimal luftfuktighet i lagringsutrymmet. Därigenom råder upp till 95% luftfuktighet i fuktlådan beroende på hur mycket matvaror som förvaras i den. Detta förvaringsklimat erbjuder idealiska förhållanden för färsk frukt, sallad, grönsaker, kryddgrönt eller svamp.

#### Obs

- Frukt (t.ex. ananas, bananer, papayas och citrusfrukter) och grönsaker (t.ex. aubergine, gurka, zucchini, paprika, tomat och potatis) som är känsliga för kyla bör för optimal kvalitet och arom förvaras utanför kylskåpet vid temperaturer om ca +8 °C till 12 °C.
- Beroende på mängd och typ av vara som förvaras kan det bildas kondensvatten i fuktlådan. Avlägsna kondensvatten med en torr trasa.

## I färskkylen kan du förvara:

### I färskkylådan:

Fisk, havsfrukter, kött, korv, mejeriprodukter, färdigrätter

### I fuktlådan:

- Grönsaker (t.ex. morötter, sparris, selleri, lök, rödbetor, svamp, kålsorter som t.ex. broccoli, blomkål, rosenkål, kålrabbi)
- Sallad (t.ex. fältsallad, isbergssallad, endiver, huvudsallad)
- Kryddgrönt (t.ex. dill, persilja, gräslök, basilika)
- Frukt (köldokänsliga sorter, t.ex. äpplen, persikor, bär, vindruvor)

## Lagringstider (vid 0 °C)

beroende på hur färsk varan är då den anskaffas	
Färsk fisk, havsfrukter	upp till 3 dagar
Fågel, kött (kokt/stekt)	upp till 5 dagar
Nötkött, gris, lamm, korvprodukter (kallskuret)	upp till 7 dagar
Rökt fisk, broccoli	upp till 14 dagar
Sallad, fänkål, aprikoser, plommon	upp till 21 dagar
Mjukost, yoghurt, kvark, kärnmjök, blomkål	upp till 30 dagar

## Frysutrymme

### Använda frysutrymmet

- För förvaring av djupfrysta matvaror.
- För tillverkning av istärningar.
- För infrysning av matvaror.

#### Obs

Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd! När luckan är öppen tinar de djupfrysta varorna. Frysutrymmet är starkt nedisat. Dessutom: energislöseri på grund av hög strömförbrukning!

## Infrysningskapacitet

Uppgifter om max. infrysningskapacitet inom loppet av 24 timmar finner du på typskylten (se bild i kapitlet Service)

### Förutsättningar för maximal infrysningskapacitet

- Slå på snabbinfrysningen innan de färska varorna läggs in (se kapitlet "Snabbinfrysning").
- Ta ut inredningsdetaljerna
- Stapla matvarorna direkt på hyllorna och långst ner i frysutrymmet.

#### Obs

Täck inte luftspalten på baksidan med djupfrysta varor.

- Frys in större mängder matvaror företrädesvis i det översta facket. Där kommer de att frysas in snabbt och därmed också skonsamt.

## Infrysning och förvaring

### Inköp av djupfrysta matvarorna

- Förpackningen får inte vara skadad.
- Kontrollera bäst-före-datum.
- Temperaturen i affärens frysdisk måste vara -18 °C eller kallare.
- Transportera om möjligt hem varorna i en kylväska och lägg dem snabbt i frysdelen.

### Att tänka på när man lägger in varor

- Frys in större mängder matvaror företrädesvis i det översta facket. Där kommer de att frysas in snabbt och därmed också skonsamt.
- Bred ut varorna i facken resp. i fryslådorna.

#### Obs

Matvaror som redan är frysta bör inte komma i beröring med färska matvaror som skal frysas in. Flytta eventuellt över redan djupfrysta matvaror till andra fryslådorna.

## Förvaring

Skjut in fryslådan tills det tar emot för att säkerställa en felfri luftcirkulation.

---

## Frysa in färska livsmedel

---

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

För att näringsvärde, arom och färg ska bibehållas i största möjliga utsträckning, bör grönsaker blancheras före infrysning. När det gäller aubergine, paprika, zucchini och sparris, krävs inte blanchering.

Litteratur om infrysning och blanchering finns i bokhandeln.

### Obs

Matvaror som ska frysas in bör inte komma i beröring med redan djupfrysta matvaror.

- Lämpligt att frysa in är t.ex.:  
Bakverk, fisk, och havsfrukter, kött, vilt, fågel, grönsaker, frukt, kryddor, ägg utan skal, mjölkprodukter såsom ost, smör och kvark, färdigrätter och matrester såsom soppor, grytor, tillagat kött och fisk, potatisrätter, suffléer och efterrätter.
- Olämpligt att frysa in är t.ex.:  
Grönsakssorter som vanligtvis äts råa, såsom bladsallad eller rädisor, ägg med skal, vindruvor, hela äpplen, päron och persikor, hårdkokta ägg, yoghurt, filmjolk, gräddfil, crème fraîche och majonnäs.

## Förpacka djupfrysta varor

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

1. Lägg varan i förpackningen.
2. Tryck ut luften.
3. Förslut förpackningen väl.
4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

### Lämpliga förpackningsmaterial:

Plastfolie, aluminiumfolie, frysbägare, fryspåsar. Du hittar dessa produkter i fackhandeln.

### Olämpliga förpackningsmaterial:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppsåsar, begagnade påsar.

### För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande.

Polyetenfolie och påsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

## Hållbarheten hos en djupfrost vara

Hållbarheten kommer an på vilken matvara det handlar om.

Vid en temperatur av  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

- Fisk, korv, färdiglagad mat, bakverk: upp till 6 månader
- Ost, fågel, kött: upp till 8 månader
- Grönsaker, frukt: upp till 12 månader

---

## Snabbinfrysning

---

Matvaror bör frysas in till kärnan så snabbt som möjligt för att vitaminer, näringsvärde, utseende och smak förblir bevarade.

Slå på snabbinfrysningen några timmar innan de färska matvarorna läggs in för att undvika en oönskad temperaturstegring.

I allmänhet räcker 4-6 timmar.

Skåpet kommer nu att vara i gång hela tiden efter det att funktionen slagits på och temperaturen inne i frysskåpet blir mycket låg.

Slå på snabbinfrysningen 24 timmar i förväg om du vill utnyttja den maximala infrysningskapaciteten.

Mindre mängder matvaror (upp till 2 kg) kan frysas in utan snabbinfrysning.

### Obs

Om snabbinfrysningen är påslagen kan et leda till högre driftsljud.

## Slå på och stänga av

Tryck på snabbknappen frysutrymme **\*\***.

Om snabbinfrysning är påslagen, lyser knappen.

Snabbinfrysningen stängs automatiskt av efter ca 2½ dagar.

## Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- i rumstemperatur
- i kylskåp
- i ugn (med/utan varmluft)
- i mikrovågsugn

### ⚠ Se upp

Frysgods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

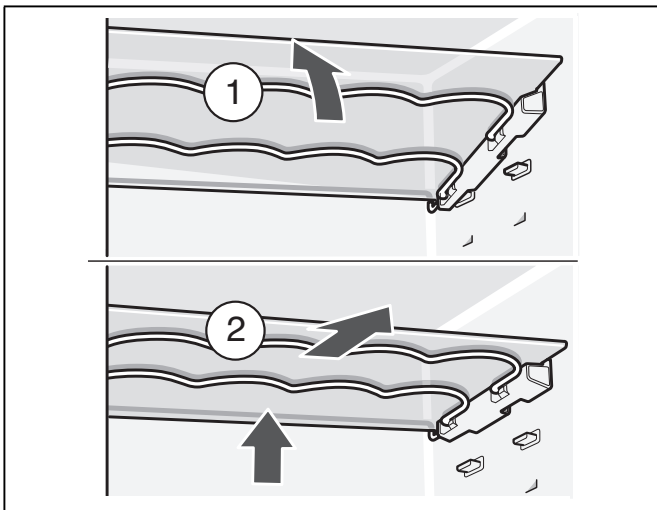
## Inredning

(endast vissa modeller)

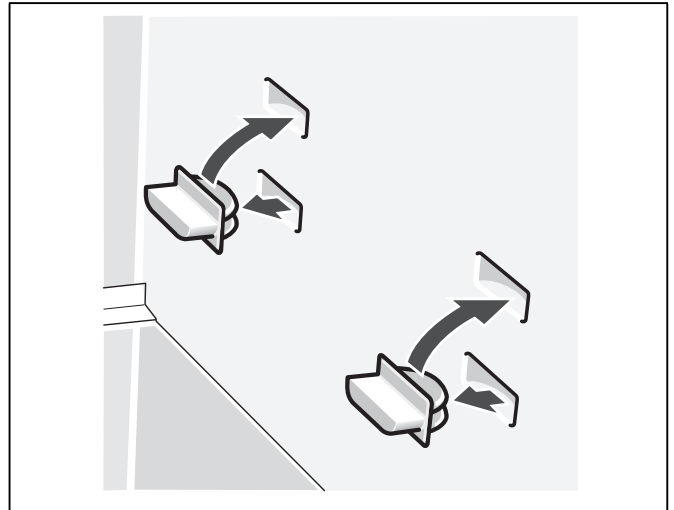
### Glashylla

Glashyllans läge kan ändras för att ge plats åt höga kylvaror.

1. För att ta ut glashyllan, vinkla snett uppåt och dra ut.



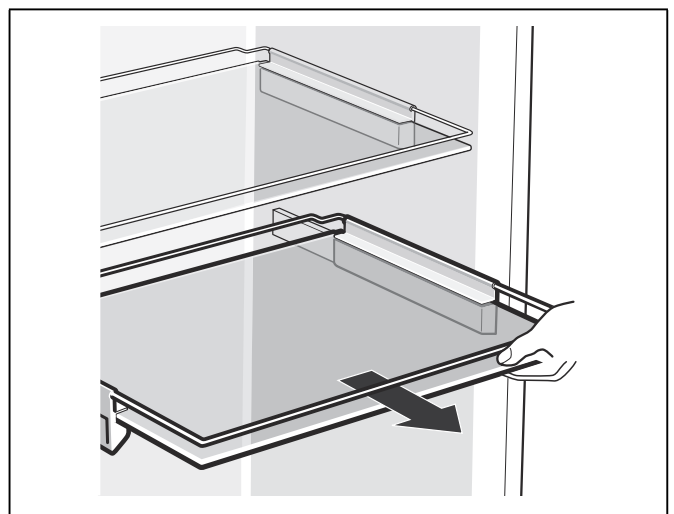
2. Flytta stopparna.



3. För att åter sätta in glashyllan, placera den först på de bakre stopparna och snäpp sedan fast den framtill.

### Utdragbar glashylla

För bättre översikt över matvarorna kan du dra ut den utdragbara glashyllan.

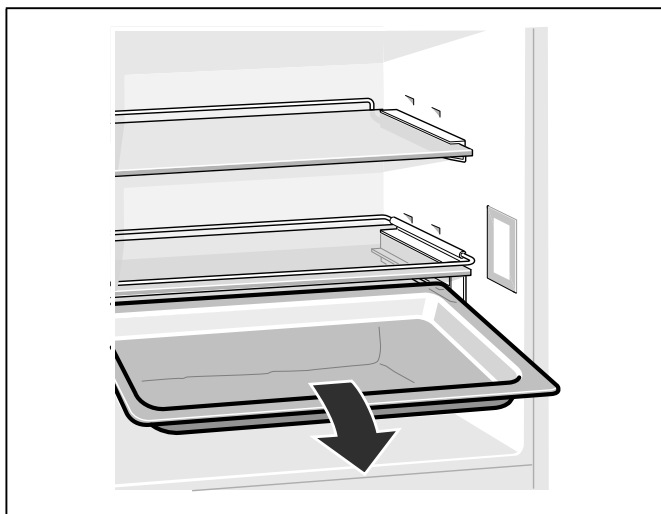


## Serveringslåda

I serveringslådan kan du förvara kallt och servera exempelvis förberedda korv- och osttallrikar.

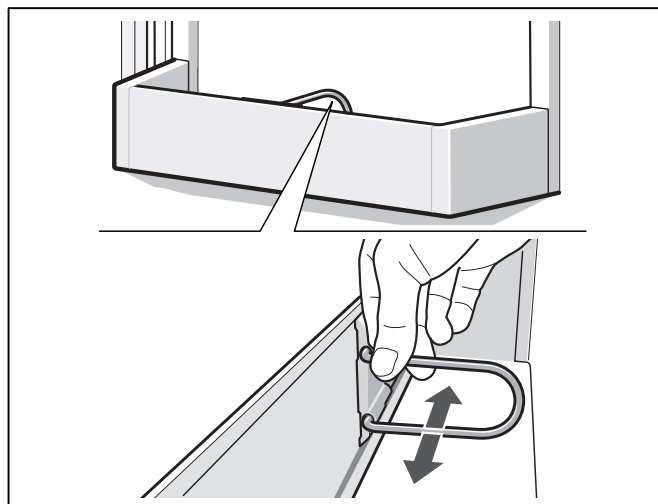
### Obs

Täck matvaror med folie för att förhindra att de tar lukt och smak av varandra.



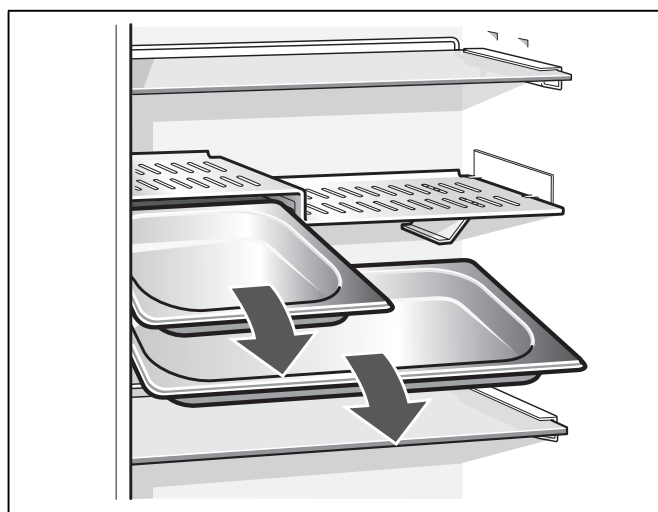
## Flaskhållare

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.



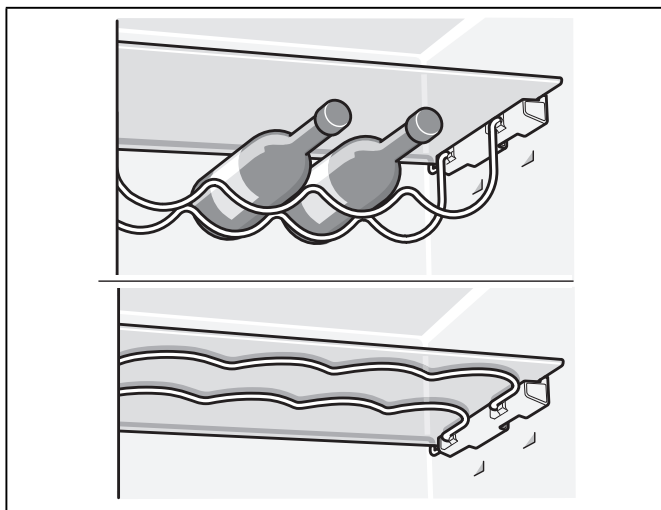
## Gastronorm-låda

I gastronorm-lådan kan matvaror förvaras och på ett platsbesparande ställas in i kylutrymmet.



## Vin- och champagnehylla

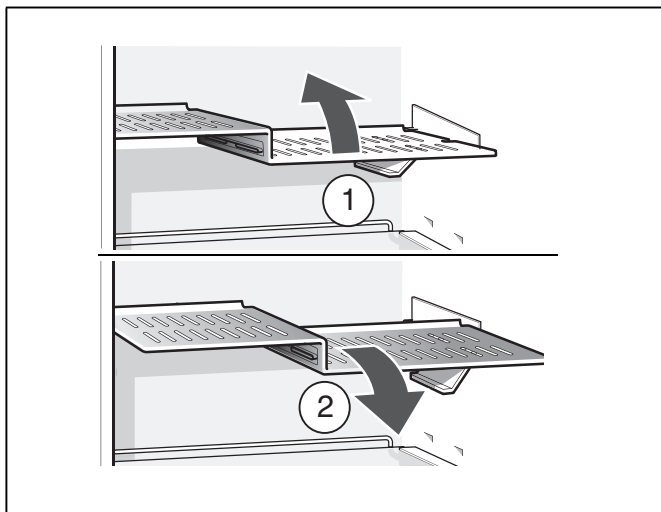
I vin- och champagnehyllan kan du placera flaskor säkert. Behöver du platsen för andra matvaror, kan du fälla upp metallbygeln.



## Nivåhylla

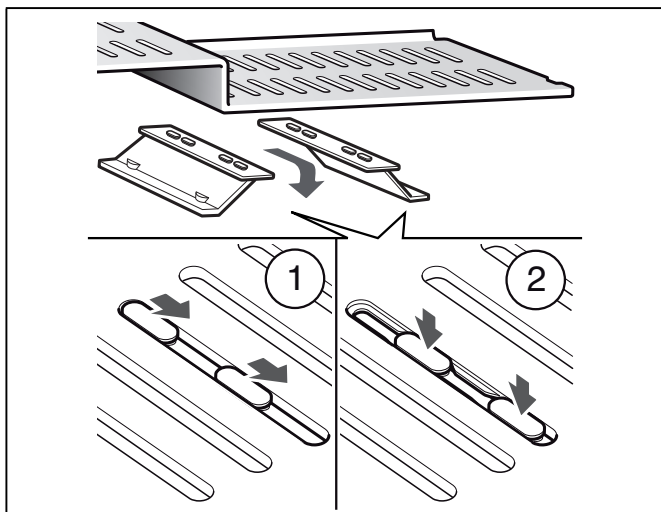
Innan du kan ta ut nivåhyllan, måste gastronormlådan tas ut.

Lyft nivåhyllan i framkanten, dra ut och vinkla åt sidan.



## Ändra nivåhyllan

När du vill använda en gastronormlåda i annan storlek, kan fästenas läge ändras.

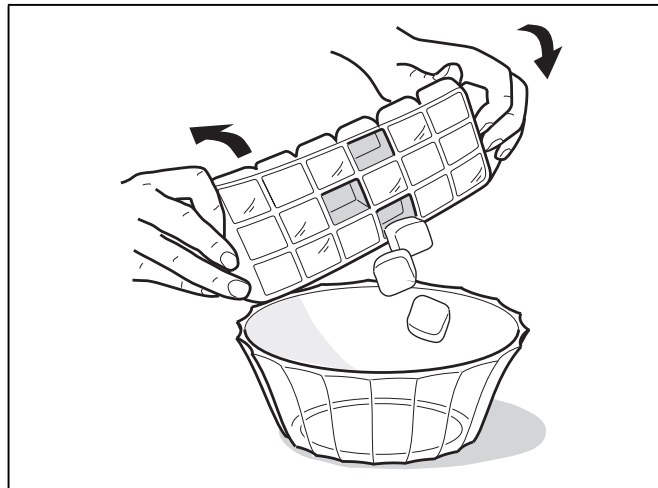


## Islådan

Fyll islådan till ¾ med dricksvatten och ställ den i frysutrymmet.

Lossa fastfrosna islåda endast med trubbigt föremål (skedskäft).

För att lossa istärningarna håll islådan kort under rinnande vatten eller vrid lite på den.

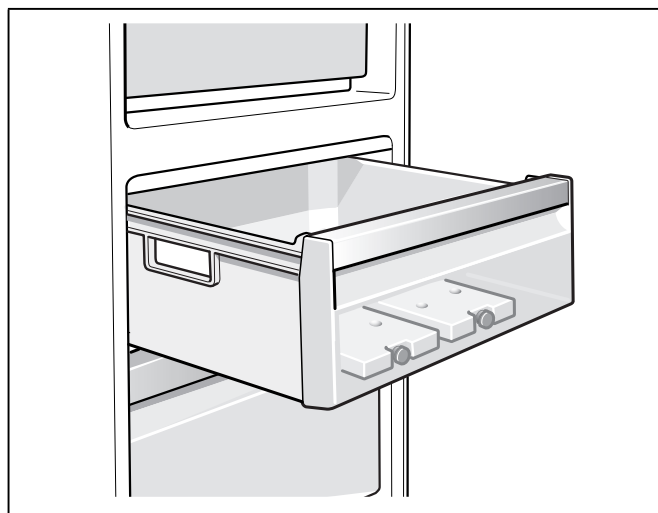


## Kylklamp

(om sådana medföljer, antalet kan variera)

Vid ett strömavbrott eller om något fel uppstår fördröjer kylklampen uppvärmningen av frysvaror i frysutrymmet. Den längsta förvaringstiden får man om man lägger kylklampen i det översta facket direkt ovanpå matvarorna.

Kylklampen kan också tas ut för att tillfälligt hålla matvaror kylda t.ex. i en kylväska.



## Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

### Stänga av apparaten

Tryck på På/Av-knappen ①.

Temperaturindikatorn slocknar och kylmaskinen stängs av.

### Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

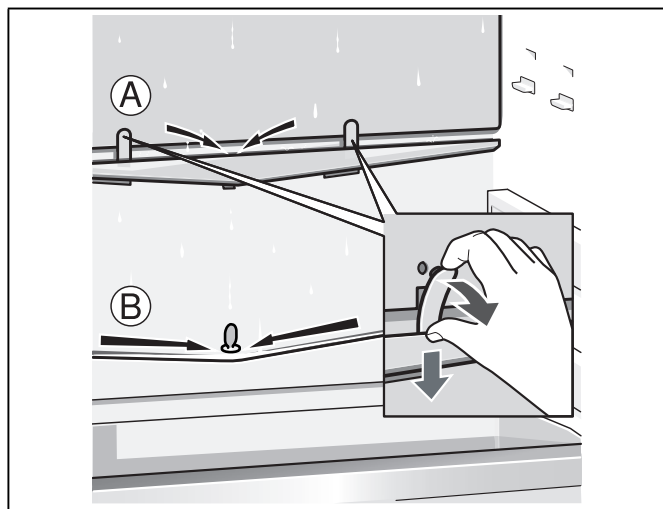
## Avfrostning

### Kyl- och färskkylutrymme

När apparaten är i drift bildas smältvattendroppar eller frost på kylutrymmets bakre vägg. Eftersom den bakre väggen avfrostas automatiskt, är det inte nödvändigt att avlägsna frosten eller smältvattendropparna. Smältvattnet rinner genom smältvattenrännan och avloppshålet till avdunstningsskålen där det avdunstar.

#### Obs

Rännan för smältvatten och dräneringsröret bör alltid hållas rena så att smältvattnet fritt kan rinna undan.



## Frysutrymme

Tack vare det helautomatiska NoFrost-systemet blir det ingen is i frysen. Du behöver inte längre avfrostas skåpet.

## Rengöring och skötsel

### ⚠ Se upp

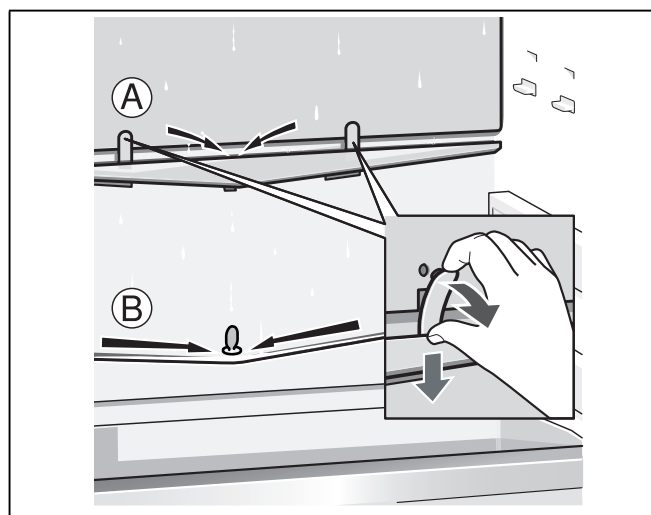
- Använd inga sand-, klor- eller syrahaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga svampar som kan repa. På de metalliska ytorna kan korrosion uppstå.
- Diska aldrig hyllor och lådor i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Gå till väga på följande sätt:

1. Stäng av skåpet före rengöringen.
2. Slå av säkringen eller dra ut kontakten.
3. Ta ut matvarorna och förvara dem på kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå matvarorna.
4. Vänta tills frostsiktet har smält bort.
5. Rengör skåpet med en mjuk trasa, ljummet vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel. Rengöringsvattnet får inte komma in i belysningen eller via avloppshålet till avdunstningsskålen.
6. Rengör dörrens tätninglistan endast med rent vatten och torka den därefter ordentligt torrt.
7. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.
8. Lägg åter in matvarorna.

#### Obs

- Vattenledningsrännan A kan tas ut för rengöring. Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet B med en bomullspinne så att smältvattnet kan rinna ut.



- Proppen till avloppshålet i kylutrymmet måste av funktionstekniska skäl sättas tillbaka efter rengöringen.

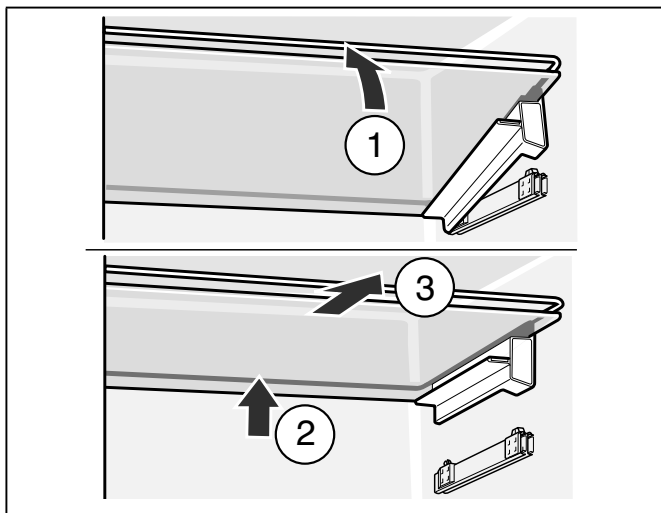


## Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

### Utdragbar glashylla

1. Ta ut serveringslådan.
2. Lossa glashyllan framtill genom att lyfta den från skenorna.
3. Lyft glashyllan baktill och ta ut.



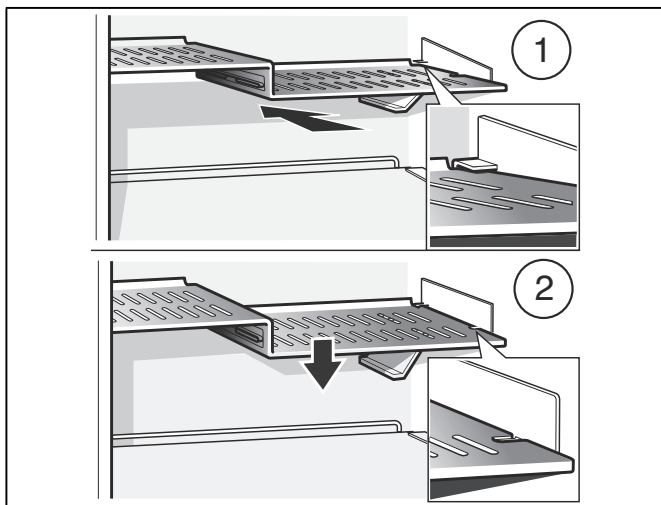
### Obs

För att sätta in den utdragbara glashyllan, sätt först ner den baktill på skenorna, trä i den och snäpp sedan fast framtill.

### Nivåhylla

För att ta ut nivåhyllan, lyft den i framkanten, dra den mot dig, sänk och vinkla åt sidan.

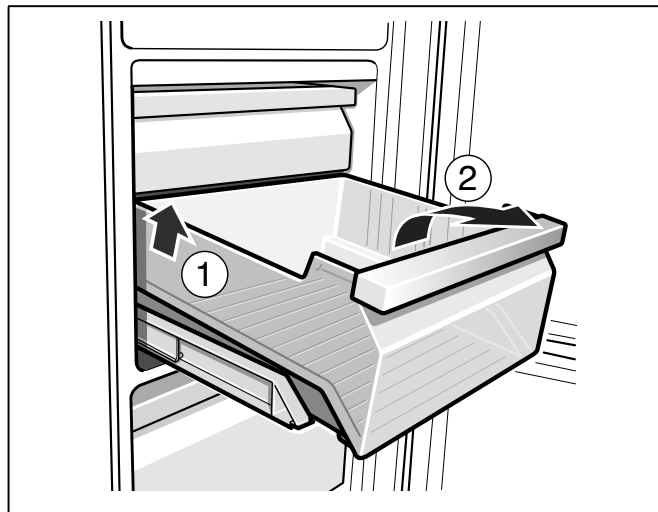
För att sätta in nivåhyllan, skjut först i den i de bakre upptagarna och lägg sedan ner den.



### Färskkyl- och fuktlåda

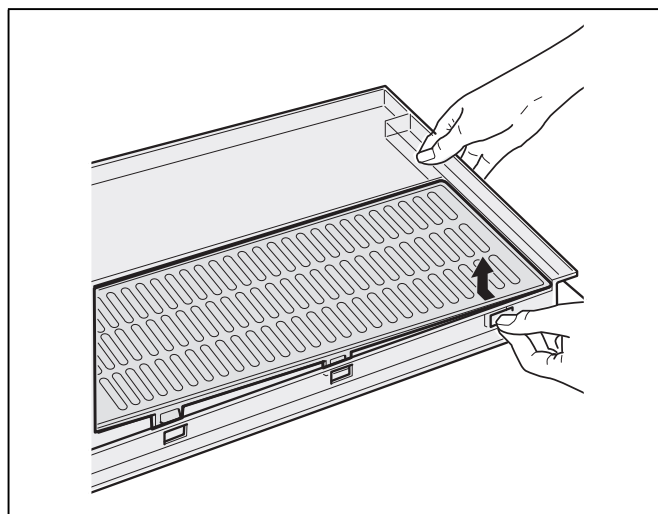
För att ta ut lådan, dra ut den framåt – nedåt och lyft.

För att sätta in lådan lägg den på framkanten av utdragsskenorna och skjut in den i skåpet. Lådan snäpper fast när man skjuter in den.



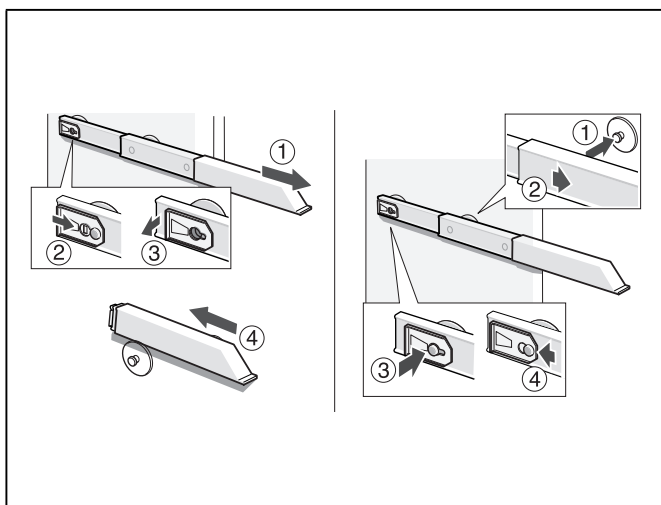
### Ta ut fuktfiltret

Fuktfiltret ovanför fuktlådan kan tas ut för rengöring. Ta först ut fuktlådan och dra ut fuktfiltret. Lyft filterkåpan, och ta ut filtret. Rengör i ljummet vatten, låt torka och bygg ihop igen.



### Montera loss utdragsskenorna

1. Dra ut utdragsskenorna.
2. Skjut låsanordningen i pilens riktning.
3. Lossa utdragsskenan från den bakre bulten.
4. Skjut ihop utdragsskenan, skjut bakåt ovanför bakre bulten och lossa.



### Montera utdragsskenorna

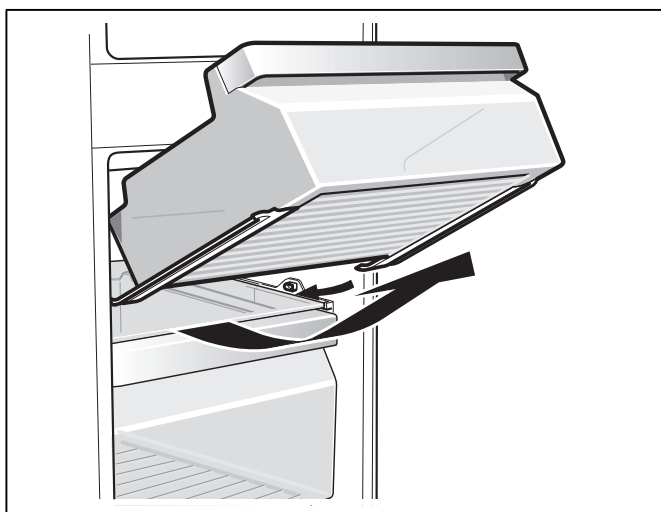
1. Placera utdragsskenan i utdraget läge på de främre bultarna.
2. Dra lätt framifrån för att snäppa fast utdragsskenan.
3. Sätt in utdragsskenan vid den bakre bulten.
4. Skjut låsanordningen bakåt.

### Ta ut fryslådan

Dra ut fryslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut.

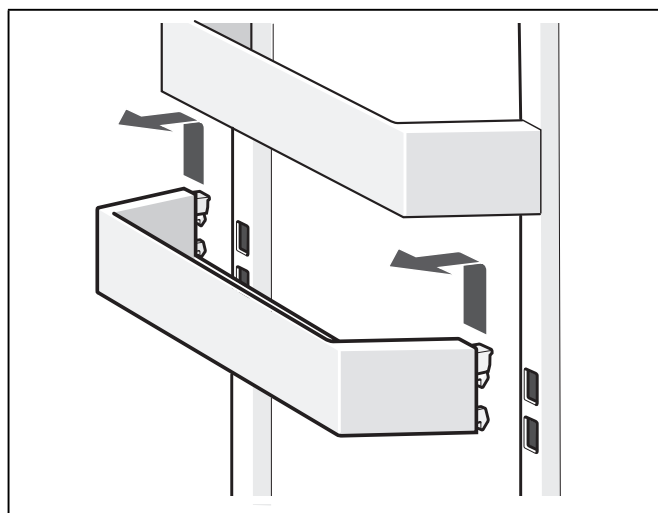
### Obs

För att sätta in fryslådan med utdragsskenor måste skenorna vara utdragna.



### Dörrhylla

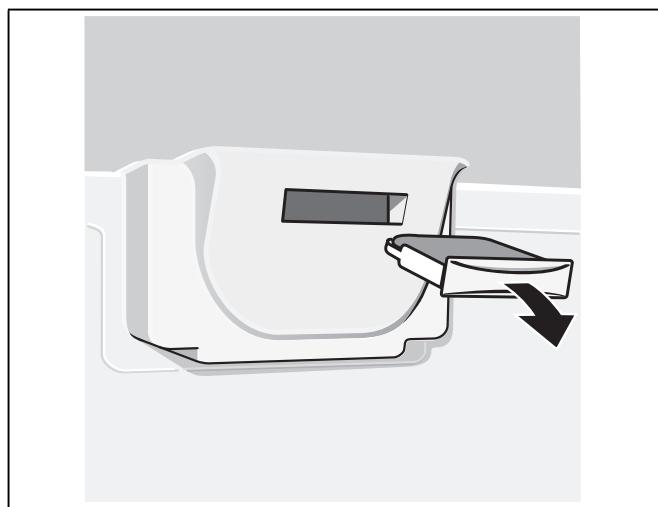
Lyft dörrhyllan och ta ut den.



### Lukter

Om det luktar illa:

1. Stäng av apparaten med På/Av-knappen ①.
2. Ta ut alla matvaror ur apparaten.
3. Rengör innerutrymmet (se kapitlet "Rengöring och skötsel").
4. Rengör alla förpackningar.
5. Förpacka starkt luktvande matvaror lufttätt för att förhindra uppkomsten av dålig lukt.
6. Starta därefter åter maskinen.
7. Lägg in matvarorna.
8. Kontrollera efter 24 timmar om det börjat lukta igen.
9. Byt luktfilter.  
Luktfiltret finns bakom färskvillådan. Reservfilter kan erhållas hos Service.



---

## Belysning (LED)

---

Ditt skåp är utrustat med en underhållsfri LED.

Reparationer av denna belysning får endast utföras av Service eller av auktoriserad fackman.

---

## Så här kan du spara energi

---

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet.
- Lägg djupfrysta varor som ska tina i kylutrymmet för att på så sätt få nytta av kylan för kylning av matvaror.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt.
- För att förhindra att matvarorna börjar tina i händelse av strömbrott eller driftsstörning, lägg kylklamparna direkt på matvarorna i översta facket.
- Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd.
- Hur inredningsdetaljerna anordnas har inget inflytande på apparatens energiupptagningen.
- Från- och tilluftsöppningen bör rengöras då och då med dammsugare eller borste för att undvika förhöjd strömförbrukning.

---

## Driftsljud

---

### Helt normala ljud

#### Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

#### Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

#### Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

#### Knäppande ljud

Automatisk avfrostning sker.

## Undvika ljudstörningar

### Apparaten står ojämnt

Rikta inbyggnadsnischen med hjälp av ett vattenpass. Använd nischens skruvfötter eller lägg något under.

### Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

### Kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär kärlen.

## Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter.  Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temperturanpassning skett.  Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och skötsel").
I kylutrymmet är det för kallt.	För låg temperatur inställd.	Ställ in högre temperatur.
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Skåpet har öppnats ofta. Ventilationsgallren är övertäckta.	Öppna inte skåpet i onödan. Avlägsna hindren.
Skåpet kyler inte.	Maskinen är avstängd.	Tryck på På/Av-knappen  .
Belysningen fungerar inte.	Strömavbrott	Kontrollera om det finns ström.
Indikatorn lyser inte.	Säkringen har löst ut. Stickkontakten sitter inte ordentligt i vägguttaget.	Kontrollera säkringen. Kontrollera om stickkontakten sitter ordentligt i vägguttaget.
Apparaten kyler inte, temperaturindikator och belysning lyser.	Utställningsmod är påslagen.	Håll larmknappen  intryckt i 10 sekunder tills en bekräftelsesignal ljuder.  Kontrollera efter någon tid om din apparat kyler.
Belysningen fungerar inte.	LED-belysningen är defekt. Skåpet har varit öppet för länge. Belysningen stängs av efter ca 10 minuter.	Se kapitlet "Belysning (LED)". Efter att skåpet stängts och öppnats är belysningen åter på.
Temperaturindikatorn kylutrymme blinkar.	Skåpet har öppnats ofta. För mycket matvaror har lagts in. Ventilationsgallren är övertäckta.	Öppna inte skåpet i onödan. Innan matvarorna läggs in, tryck på snabbknappen  . Avlägsna hindren.
I färskkylutrymmet är det för kallt eller för varmt.	Standardinställningen är för högt eller för lågt inställd (t.ex. vid frost i färskkylutrymmet).	Temperaturen i färskkylutrymmet kan ställas in 2 steg varmare resp kallare. Om temperaturen i kylutrymmet är inställd på steg 4, har färskkylutrymmet en temperatur nära 0 °C.  1. Håll snabbknappen kylutrymme  intryckt i 3 sekunder tills en signal ljuder. Temperaturindikator kylutrymme fladdrar. 2. Ändra inställning med temperaturinställningsknapparna   . Steg 2 – kallaste inställning Steg 8 – varmaste inställning Den inställda temperaturen lagras efter en minut.
Varningssignalen ljuder, temperaturindikatorn blinkar. I frysskåpet är det för varmt! De djupfrysta varorna är i farozonen.	Dörren till frysutrymmet är öppen. För många matvaror har lagts in för infrysning på en gång.	Se kapitlet "Larmfunktion".

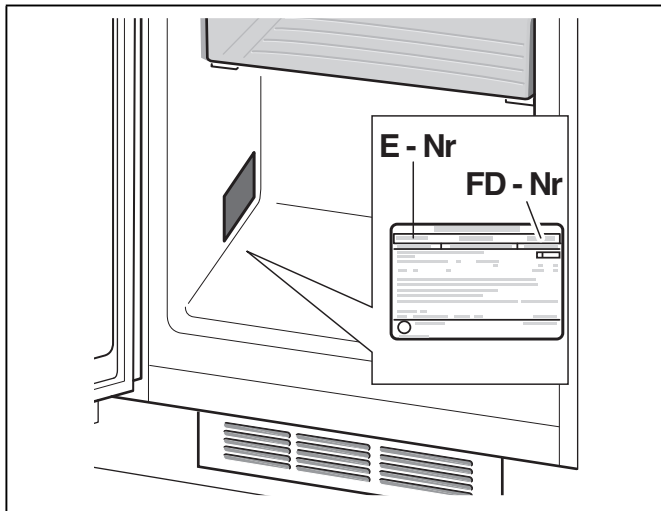
---

## Kundtjänst

---

Närmaste kundtjänstcentret hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över kundtjänstställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid ynummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter hittar du på typskylten.





Var snäll och hjälp oss att undvika onödiga framkörningar genom att uppge typnummer och tillverkningsnummer. På så sätt slipper vi göra onödiga besök och du slipper kostnaderna för dessa.

## Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 08 734 1370 local rate

## fi Sisällysluettelo

<b>Turvallisuusohjeet ja varoitukset</b>	<b>64</b>
Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön	64
Tekninen turvallisuus	64
Käytön aikana	64
Lapsia koskevat varoitukset	65
Yleisiä määräyksiä	65
<b>Kierrätysohjeet</b>	<b>65</b>
 Pakkausmateriaalin hävittäminen	65
 Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet	65
<b>Toimituskokonaisuus</b>	<b>66</b>
<b>Huomioi sijoitushuoneen lämpötila ja ilmankierto</b>	<b>66</b>
Sijoitushuoneen lämpötila	66
Ilmankierto	66
<b>Sijoituspaikka</b>	<b>67</b>
<b>Laitteen sähköliitäntä</b>	<b>67</b>
Sähköliitäntä	67
<b>Tutustuminen laitteeseen</b>	<b>68</b>
Ohjaustaulu	69
<b>Laitteen kytkeminen toimintaan</b>	<b>69</b>
Käyttöä koskevia huomautuksia	69
<b>Lämpötilan säätö</b>	<b>70</b>
Jääkaappiosa	70
Tuoreosa	70
Pakastinosa	70
<b>Hälytystoiminnot</b>	<b>70</b>
Ovihälytys	70
Lämpötilahälytys	70
Hälytyksen poiskytkentä	70
<b>Käyttötilavuus</b>	<b>70</b>
Koko pakastustilavuuden käyttäminen	70
<b>Jääkaappiosa</b>	<b>71</b>
Säilytysohjeita	71
Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet	71

<b>Pikajäähdytys</b>	<b>71</b>
Päälle- ja poiskytkentä	71
<b>Tuoreosa</b>	<b>72</b>
Tuorelaatikko	72
Vihanneslaatikko	72
Tuoresäilytykseen soveltuvat:	72
Säilytysajat (0 °C)	72
<b>Pakastinosa</b>	<b>72</b>
Pakastinosa on tarkoitettu	72
<b>Maksimi pakastusteho</b>	<b>72</b>
Maksimi pakastustehon edellytykset	72
<b>Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen</b>	<b>73</b>
Pakasteiden ostaminen	73
Sijoitteluohjeita	73
Pakasteiden säilytys	73
<b>Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen</b>	<b>73</b>
Pakasteiden pakkaaminen	73
Pakasteiden säilyvyysaika	73
<b>Pikapakastus</b>	<b>74</b>
Päälle- ja poiskytkentä	74
<b>Pakasteiden sulattaminen</b>	<b>74</b>
<b>Varustelu</b>	<b>74</b>
Lasihylly	74
Ulosvedettävä lasihylly	75
Tarjoiluastia	75
Viini- ja samppanjapulloteline	75
Pullonpidike	75
Gastronorm-astiat	76
Kaksitasoinen hylly	76
Kaksitasoisen hyllyn asennon muuttaminen	76
Jääpala-astia	76
Kylmävaraaja	77
<b>Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto</b>	<b>77</b>
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	77
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti	77

<b>Sulatus</b>	<b>77</b>
Jääkaappi- ja tuoreosa	77
Pakastinosa	77
<b>Laitteen puhdistus</b>	<b>78</b>
Varustelu	78
<b>Hajuhaitat</b>	<b>80</b>
<b>Valaisin (LED)</b>	<b>80</b>
<b>Näin voit säästää energiaa</b>	<b>80</b>
<b>Käyntiäänet</b>	<b>80</b>
Normaalit toimintaan kuuluvat äänet	80
Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse	81
<b>Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle</b>	<b>81</b>
<b>Huoltopalvelu</b>	<b>82</b>
Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa	82

### Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

### Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta jäähdytyskierron putkia kuljetuksen ja asennuksen aikana. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

### Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m<sup>3</sup>. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosa. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosa.

Verkkoliitäntäjohton jatkojohton saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

### Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrysureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäaineputket saattavat tällöin vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.
- Älä säilytä kylmälaiteessa räjähdysalttiita aineita (esim. suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne.päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohtodosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!



- **Näin vältät lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit:**  
Vaaroille alttiina ovat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aistinvaraiset ominaisuudet tai kokemus ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.  
Varmista, että lapset tai tällaiset henkilöt tiedostavat laitteesta aiheutuvat vaarat. Lapset ja tällaiset henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta.  
Anna vain 8-vuotiaiden tai sitä vanhempien lasten käyttää laitetta. Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana.  
Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun.  
Jäätymisvamman vaara!
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jäätä, höyrystimen putkia tms.  
Jäätymisvamman vaara!

## Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.  
Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaiteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

## Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen ja pakastamiseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

## Kierrätysohjeet

### Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

### Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto. ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidukaan matkalla jätehuoltopisteeseen.

## Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

### Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Kalusteisiin sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Asennustarvikepussi
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

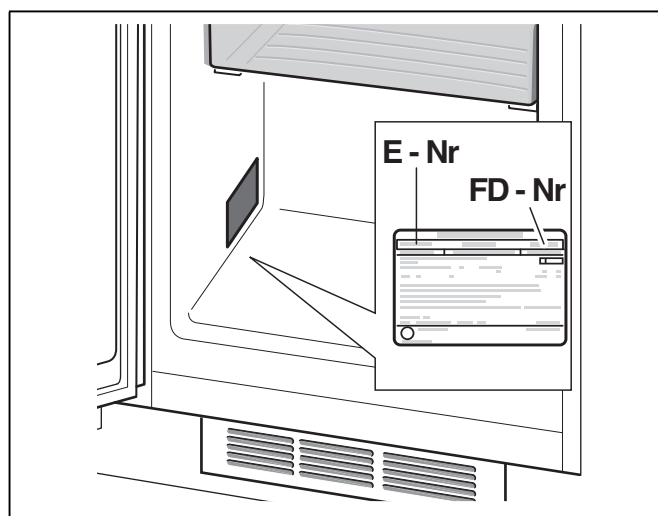
## Huomioi sijoitushuoneen lämpötila ja ilmankierto

### Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätylle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen.



### Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

### Ilmankierto

Jäähdytyskoneiston ilmankierto tapahtuu vain jalustassa olevan ilmankiertosäleikön kautta. Älä peitä ilmankiertosäleikköä tai aseta mitään sen eteen. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy.

---

## Sijoituspaikka

---

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

- 3 cm sähkö tai kaasuliesiin.
- 30 cm öljy- tai hiililämmitteiseen uuniin.

---

## Laitteen sähköliitäntä

---

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

## Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojajohtimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Nämä tiedot löydät tyyppikilvestä.

### Varoitus

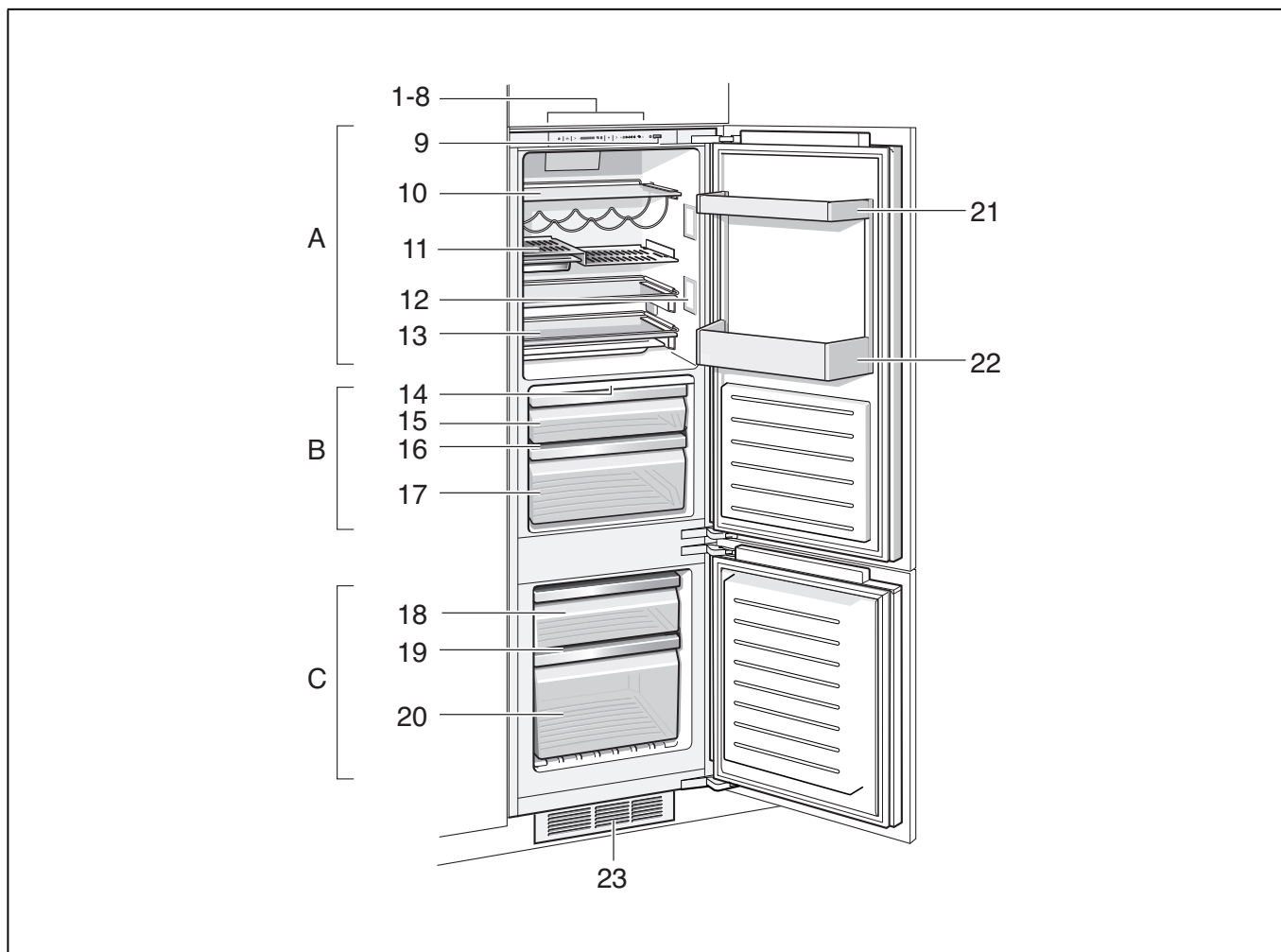
Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistikkeeseen. Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinvertterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytkentä yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

## Tutustuminen laitteeseen

Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

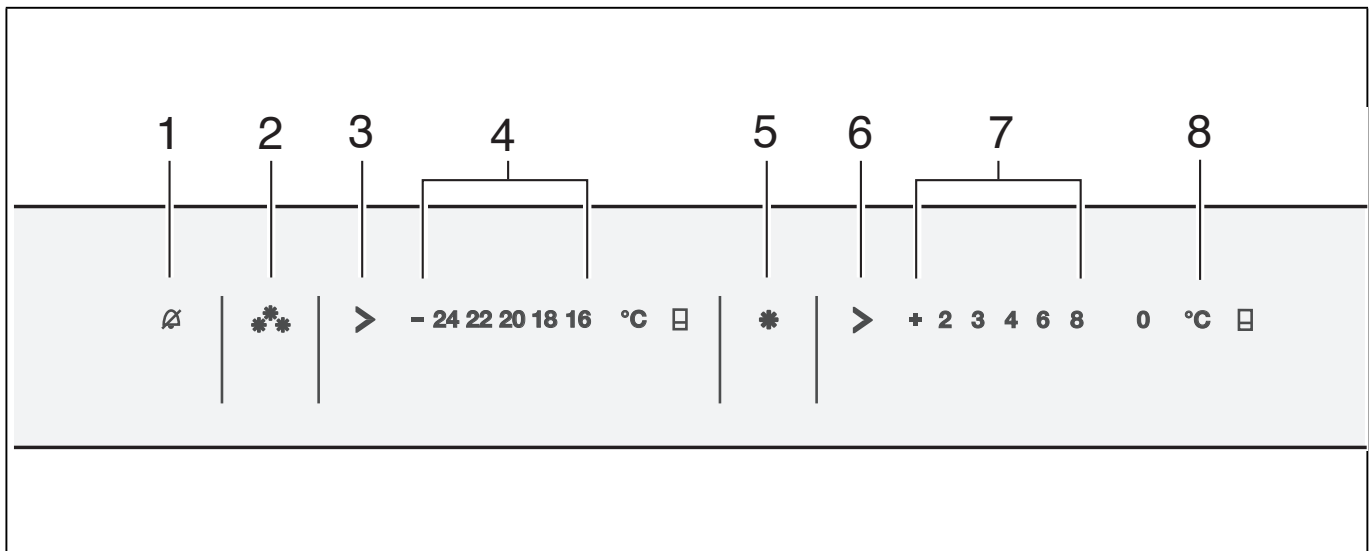
Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.



A	Jääkaappiosa	18	Pakastuslaatikko (pieni)
B	Tuoreosa	19	Pakastinosan lasihylly
C	Pakastinosa	20	Pakastuslaatikko (iso)
1-8	Ohjaustaulu	21	Ovihylly
9	Päälle/pois-kytkin	22	Ovihylly suurille pulloille
10	Jääkaappiosan lasihylly	23	Ilmankiertoaukko
11	Kaksitasoinen hylly ja Gastronorm-astia		
12	Jääkaappiosan valaistus		
13	Ulosvedettävä lasihylly ja tarjoiluastia		
14	Tuoreosa valaistus		
15	Tuoreelaatikko		
16	Kosteussuodatin		
17	Vihanneslaatikko		

## Ohjaustaulu



- Hälytysäänen poistokytkin** Tästä kytketään hälytysääni pois päältä (katso kappale Hälytystoiminto).
- Pikapakastuksen valitsin** Tästä käynnistetään pikapakastus tai kytketään se pois toiminnasta, katso Pikapakastus.
- Pakastinosan lämpötilavalitsin** Tästä valitaan pakastinosan lämpötila.
- Pakastinosan lämpötilänäyttö** Numerot vastaavat pakastinosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).
- Pikajäähdytyksen valitsin** Tästä käynnistetään pikajäähdytys tai kytketään se pois toiminnasta (katso Pikajäähdytys).
- Jääkaappiosan lämpötilavalitsin** Tästä valitaan jääkaappiosan lämpötila.
- Jääkaappiosan lämpötilänäyttö** Numerot vastaavat viileäosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).
- Toiminnan merkkivalo** Toiminnan merkkivalo palaa, kun kylmälaite on toiminnassa.

## Laitteen kytkeminen toimintaan

- Käynnistä kylmälaite päälle/pois kytkimestä . Hälytysääni kuuluu, pakastinosan lämpötilänäyttö vilkkuu ja hälytysäänen poistokytkimen valo syttyy.
- Kun painat hälytysäänen poistokytkintä , hälytysääni kytkeytyy pois päältä. Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy. Sisävalo palaa oven ollessa auki.

Seuraavat lämpötilat ovat tehdassuosituksia:

- Jääkaappiosa: +4 °C
- Tuoreosa: lähellä 0 °C
- Pakastinosa: -18 °C

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun kaappi on kytketty toimintaan, saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetyt lämpötilat on saavutettu. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.
- Täysautomaattisen No Frost-järjestelmän ansiosta pakastinosaan ei muodostu jäätä. Kaappia ei tarvitse sulattaa.
- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämisellä estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteiden alueelle.
- Jos pakastinosan ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, niin odota hetki, kunnes alipaine on tasaantunut.

---

## Lämpötilan säätö

---

### Jääkaappiosa

Lämpötilan voi säätää välille +2 °C – +8 °C.

Paina jääkaappiosan lämpötilavalitsinta > niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin jääkaappiosan lämpötilanäyttöön.

### Tuoreosa

Tuoreosan lämpötilaksi on säädetty tehtaalla noin 0 °C eikä tätä asetusta tulisi muuttaa.

Jos elintarvikkeet alkavat jäätyä, voi lämpötilan säätää korkeammaksi. (Katso kappale »Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle«.)

### Pakastinosa

Lämpötilan voi säätää välille -16 °C – -24 °C.

Paina pakastinosan lämpötilavalitsinta > niin monta kertaa, kunnes pakastinosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin pakastinosan lämpötilanäyttöön.

---

## Hälytystoiminnot



---

### Ovihälytys

Jos kaapin ovi on auki yli minuutin, oven hälytysääni (jatkuva ääni) kytkeytyy päälle. Kun suljet oven tai painat hälytyksen poistokytkintä 1, hälytysääni kytkeytyy pois päältä.

### Lämpötilahälytys

Lämpötilahälytys kytkeytyy päälle, kun pakastinosassa on liian lämmintä ja pakasteet ovat vaarassa sulaa.

- Hälytysäänen poistokytkimen  valo vilkkuu: pakasteet ovat tai ovat olleet vaarassa sulaa.
- Hälytysäänen poistokytkimen  valo palaa: pakasteet eivät ole vaarassa sulaa.

### Huomautus


Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Muista, että tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Hälytys voi kytkeytyä päälle ilman, että pakasteet ovat vaarassa sulaa:

- kun laite otetaan käyttöön,
- kun laitteeseen sijoitetaan kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita,
- pakastinosan ovi on ollut liian kauan auki.

### Hälytyksen poiskytkentä

Kytke hälytysääni pois päältä painamalla hälytysäänen poistokytkintä .

---

## Käyttötilavuus

---

Käyttötilavuustiedot löydät kylmälaitteen tyyppikilvestä (katso kuva kappaleessa »Huoltopalvelu«).

### Koko pakastustilavuuden käyttäminen

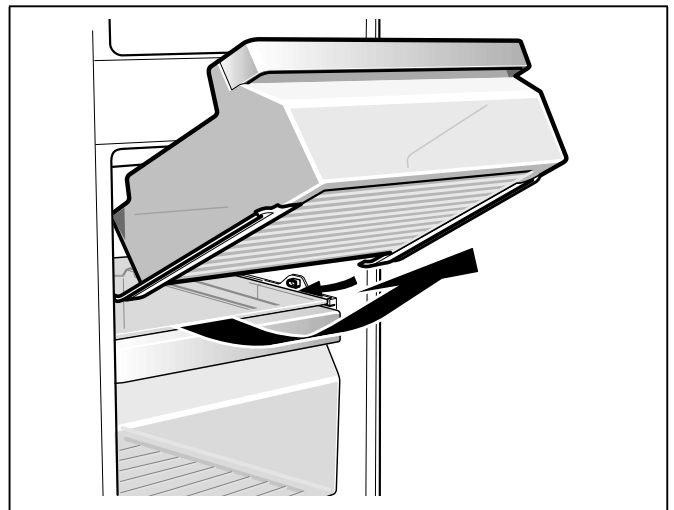
Kun haluat sijoittaa kaappiin maksimi määrän pakasteita, voit poistaa siitä kaikki pakastuslaatikot. Sijoita sitten elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosan pohjalle.

### Pakastuslaatikoiden poistaminen

Vedä pakastuslaatikko vasteeseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.

### Huomautus

Kun asetat pakastuslaatikon takaisin kannattimille, vedä kannattimet ensin ulos.



## Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivist maidon ja kovan juuston säilytyspaikka.

### Säilytysohjeita

- Säilytä kaapissa vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita. Näin ne säilyvät pidemmän aikaa hyvälaatuisina ja tuoreina.
- Kun ostat eineksiä ja säilykkeitä, huomioi valmistajan ilmoittama vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöpäivä.
- Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa, jotta niiden aromi, väri ja tuoreus säilyvät. Näin myös erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan toisiinsa eikä jääkaappiosan muovipintojen väri muutu.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne kaappiin.

#### Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti. Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäättyä kiinni takaseinään.

## Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmimmät alueet ovat takaseinän vieressä, ulosvedettävillä lasihyllyillä ja tarjoiluastiassa.

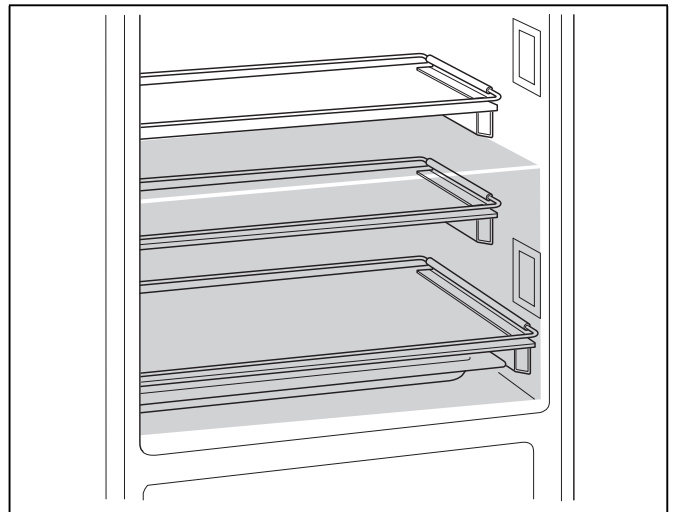
#### Huomautus

Säilytä täällä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. lihaa, leikkeleitä, kalaa).

- Lämpimin alue on ovesa aivan ylhäällä.

#### Huomautus

Säilytä täällä esim. kovaa juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä.



## Pikajäähdytys

Kun käynnistät pikajäähdytyksen, jääkaappiosan lämpötila laskee noin 6 tunniksi mahdollisimman alhaiseksi. Sen jälkeen lämpötilaksi vaihtuu automaattisesti sama lämpötila, joka oli valittuna ennen pikajäähdytyksen käynnistämistä.

Käynnistä pikajäähdytys, esim.:

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä elintarvikkeita.
- kun juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjoiltavaksi.

#### Huomautus

Kun pikajäähdytys on käynnistetty, käyntiäännet saattavat kuulua voimakkaampina.

## Päälle- ja poiskytkentä

Paina pikajäähdytyksen valitsinta ✱.

Valitsimen valo syttyy, kun pikajäähdytys käynnistyy.

---

## Tuoreosa

---

Tuoreosan lämpötila on lähellä 0 °C. Alhainen lämpötila ja optimaalinen ilmankosteus varmistavat ihanteelliset edellytykset tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen.

Tuoreosassa elintarvikkeet säilyvät tuoreina kolme kertaa kauemmin kuin normaali säilytysalueella – näin myös tuoreus, ravintoaineet ja maku säilyvät entistä pidempään.

## Tuorelaatikko

Tuorelaatikko tarjoaa ihanteelliset edellytykset kalan, lihan, leikkeleiden, juuston ja maidon säilytykseen.

## Vihanneslaatikko

Vihanneslaatikossa on erikoissuodatin, joka pitää kosteuden optimaalisesti laatikossa. Näin vihanneslaatikon ilmankosteus on jopa 95% säilytettävän elintarvikemäärän mukaan. Tämä tarjoaa ihanteelliset edellytykset tuoreiden hedelmien, salaatin, vihannesten, yrttien tai sienien säilytykseen.

### Huomautuksia

- Kylmälle arat hedelmät (kuten ananas, banaanit, papaija ja sitruhedelmät) ja vihannekset (kuten munakoisot, kurkut, kesäkurpitsa, paprika, tomaatit ja perunat) kannattaa säilyttää jääkaapin ulkopuolella noin +8 °C – +12 °C lämpötilassa, jotta niiden laatu ja aromi säilyvät mahdollisimman hyvänä.
- Säilytettävien elintarvikkeiden ja määrän mukaan vihanneslaatikkoon saattaa muodostua kondenssivettä. Pyyhi kondenssivesi pois kuivalla pyyhkeellä.

## Tuoresäilytykseen soveltuvat:

### Tuorelaatikossa:

Kala, äyriäiset, liha, leikkeleet, maitotuotteet, valmisruoat

### Vihanneslaatikossa:

- Vihannekset (esim. porkkanat, parsat, selleri, purjo, punajuuret, sienet, kaalilajikkeet esim. parsakaali, kukkakaali, ruusukaali, kyssäkaali)
- Salaatit (esim. vuonankaali, jäävuorisalaatti, salaattisikuri, keräsalaatti)
- Yrtit (esim. tilli, persilja, ruohosipuli, basilika)
- Hedelmät (kylmänkestävät lajit esim. omenat, persikat, marjat, viinirypäleet)

## Säilytysajat (0 °C)

---

### elintarvikkeiden tuoreuden mukaan

Tuore kala, äyriäiset	max. 3 vrk
Siipikarja, liha (keitetty/paistettu)	max. 5 vrk
Nauta, sika, lammas, makkaratuotteet (leikkeleet)	max. 7 vrk
Savukala, parsakaali	max. 14 vrk
Salaatti, fenkoli, aprikoosit, luumut	max. 21 vrk
Pehmeä juusto, jogurtti, rahka, piimä, kukkakaali	max. 30 vrk

---

---

## Pakastinosa

---

### Pakastinosa on tarkoitettu

- pakasteiden säilyttämiseen.
- jääpalojen valmistamiseen.
- elintarvikkeiden pakastamiseen.

### Huomautus

Varmista, että pakastinosan ovi on kunnolla kiinni! Oven ollessa auki pakasteet sulavat ja pakastinosaan muodostuu enemmän jäätä. Sitä paitsi: sähkönkulutus lisääntyy turhasta energian käytöstä!

---

## Maksimi pakastusteho

---

Tiedot maksimi pakastustehosta vuorokauden (24 tunnin) aikana löydät tyyppikilvestä (katso kuva kappaleessa »Huoltopalvelu«).

## Maksimi pakastustehon edellytykset

- Käynnistä pikapakastus ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kylmälaitteeseen (katso Pikapakastus).
- Poista varusteet.
- Sijoita elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosan pohjalle.

### Huomautus

- Pakasteet eivät saa peittää takaseinässä olevia ilmankiertoaukkoja.
- Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpään lokeroon. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti.



---

## Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

---

### Pakasteiden ostaminen

- Tarkista, että myyntipakkaus on ehjä.
- Tarkista tuotteen säilyvyysaika.
- Liikkeen säiliöpakastimen lämpötilan tulee olla -18 °C tai kylmempi.
- Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastimeen.

### Sijoitteluohjeita

- Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpään lokeroon. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti.
- Asettele elintarvikkeet lokeroihin tai pakastuslaatikoihin mahdollisimman laajalle alalle.

#### Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita. Sijoita tarvittaessa jo pakastuneet elintarvikkeet muihin pakastuslaatikoihin.

### Pakasteiden säilytys

Työnnä pakastuslaatikot vasteseeseen saakka, jotta ilma kiertää tehokkaasti.

---

## Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

---

Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

Jotta vihannesten ravintoarvo, aromi ja väri säilyvät mahdollisimman hyvänä, ne kannattaa ryöpätä ennen pakastamista. Munakoisot, paprikat, kesäkurpitsat ja parsat voit pakastaa ilman ryöppäämistä.

Pakastamisesta ja ryöppäämisestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista ja kirjastoista.

### Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita.

- Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Leivonnaiset, kala ja äyriäiset, liha, riistaliha, linnunliha, vihannekset, hedelmät, yrtit, kananmunat ilman kuorta, meijerituotteet kuten juusto, voi ja rahka, valmisruoat ja tähteeksi jäänyt ruoka kuten keitot, pataruoat, kypsä liha ja kala, perunaruoat, laatikot ja makeat jälkiruoat.
- Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Vihannokset, jotka tavallisesti syödään raakana, kuten lehtisalaatit tai retiisit, kuorimattomat kananmunat, viinirypäleet, kokonaiset omenat, päärynät ja persikat, kovaksi keitetyt kananmunat, jogurtti, piimä, hapankerma, ranskankerma ja majoneesi.

### Pakasteiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

1. Aseta elintarvike pussiin tai kelmuun.
2. Poista ilma pakkauksesta.
3. Sulje pakkaus tiiviisti.
4. Merkitse pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

#### Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat. Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

#### Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätöpussit tai käytetyt muovikassit.

#### Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms.

Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

### Pakasteiden säilyvyysaika

Säilyvyysaika vaihtelee pakastelajin mukaan.

Kun lämpötila on -18 °C:

- Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset: enintään 6 kuukautta
- Juusto, linnut, liha: enintään 8 kuukautta
- Vihannokset, marjat/hedelmät: enintään 12 kuukautta

## Pikapakastus

Elintarvikkeiden tulee pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti, jotta niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan.

Käynnistä pikapakastus muutamaa tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kaappiin, jottei lämpötila nouse liikaa.

Yleensä riittää 4-6 tuntia.

Kun toiminto on käynnistetty, laite on jatkuvasti toiminnassa, jotta pakastinosan lämpötila olisi mahdollisimman alhainen.

Kun haluat pakastaa kerralla maksimimäärän, käynnistä pikapakastus 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kylmälaitteeseen.

Pienemmät määrät (max. 2 kg) voit pakastaa myös ilman pikapakastusta.

### Huomautus

Kun pikapakastus on käynnistetty, käyntiäännet saattavat kuulua voimakkaampina.

## Päälle- ja poiskytkentä

Paina pikapakastuksen valitsinta ✱✱.

Kun pikapakastus käynnistyy, valitsimen valo syttyy.

Pikapakastus kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 2½ vuorokauden kuluttua.

## Pakasteiden sulattaminen

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- pakastimessa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa

### ⚠ Huomio

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

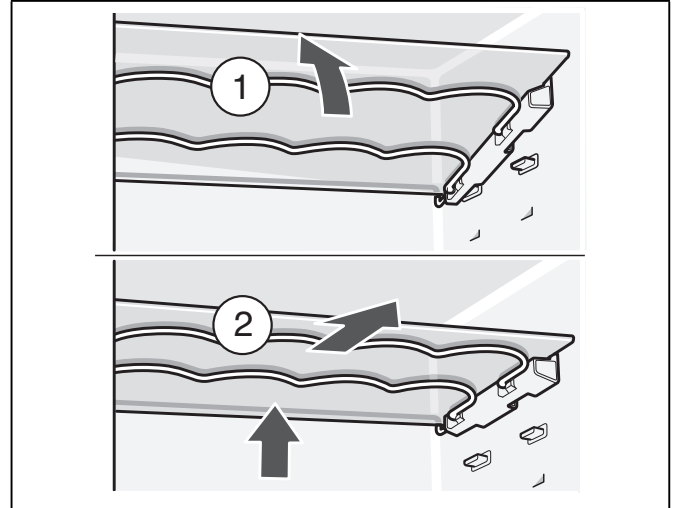
## Varustelu

(ei kaikissa malleissa)

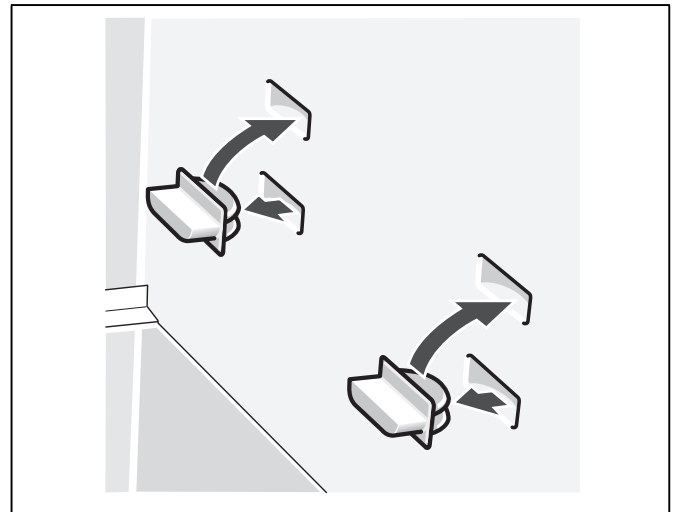
## Lasihylly

Kun haluat asettaa kaappiin isompia astioita tms., voi muuttaa lasihyllyn asentoa.

1. Kun haluat poistaa lasihyllyn kaapista, vedä hyllyä viistosti ylöspäin ja poista.



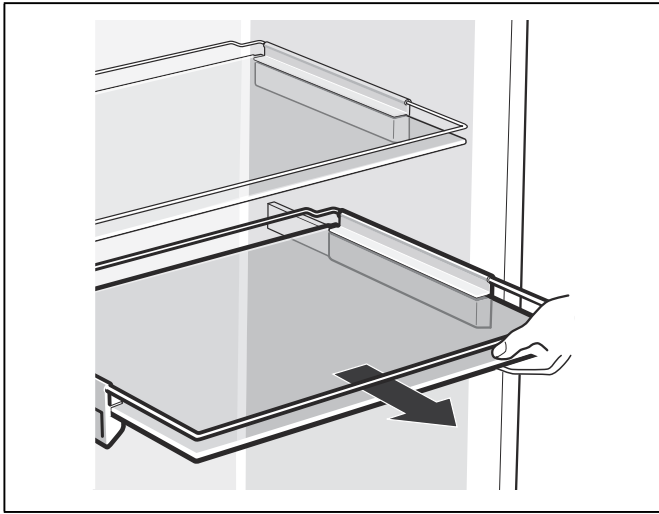
2. Vaihda kannattimien paikkaa.



3. Kun asetat lasihyllyn takaisin kaappiin, aseta hylly ensin takana oleville kannattimille ja lukitse sitten paikoilleen etureunasta.

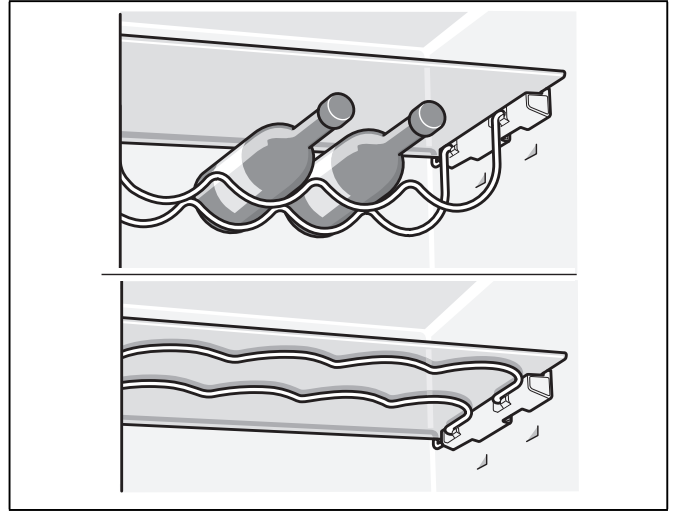
## Ulosvedettävä lasihylly

Voit vetää lasihyllyä ulospäin, jolloin elintarvikkeet ovat selkeämmin esillä.



## Viini- ja samppanjapulloteline

Viini- ja samppanjapullotelineessä voit säilyttää pulloja turvallisesti. Jos tarvitset tilaa muille elintarvikkeille, voit nostaa metallipidikeet ylös.

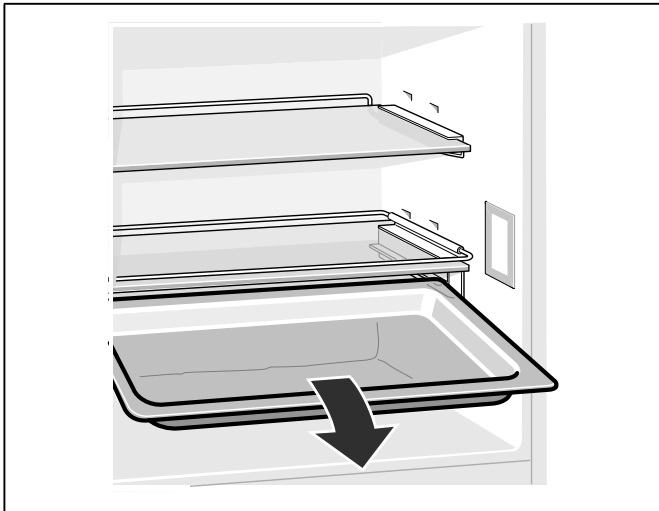


## Tarjoiluastia

Tarjoiluastiaan voit valmistella esim. leikkele- tai juustolautasen, säilyttää sitä viileässä ja käyttää astiaa tarjoiluun.

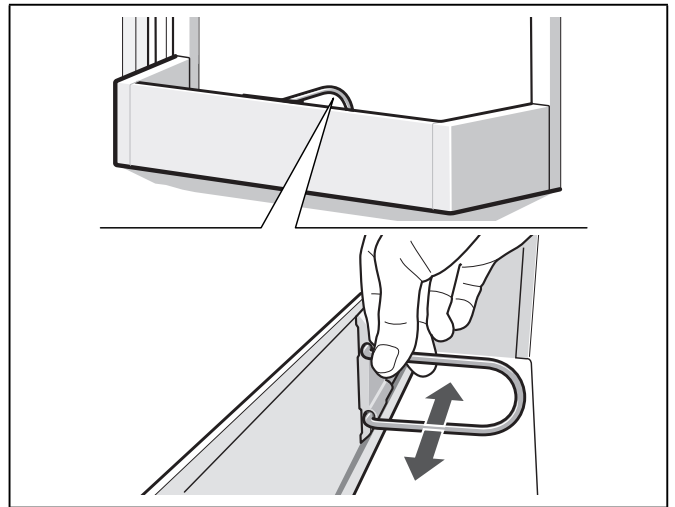
### Huomautus

Peitä elintarvikkeet kelmulla, jotta maut ja hajut eivät pääse sekoittumaan.



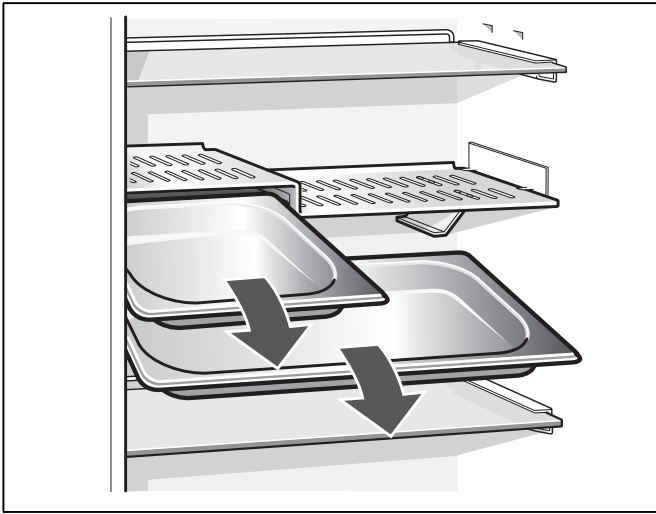
## Pullonpidike

Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa ja suljettaessa, voit varmistaa ne pullonpidikkeellä.



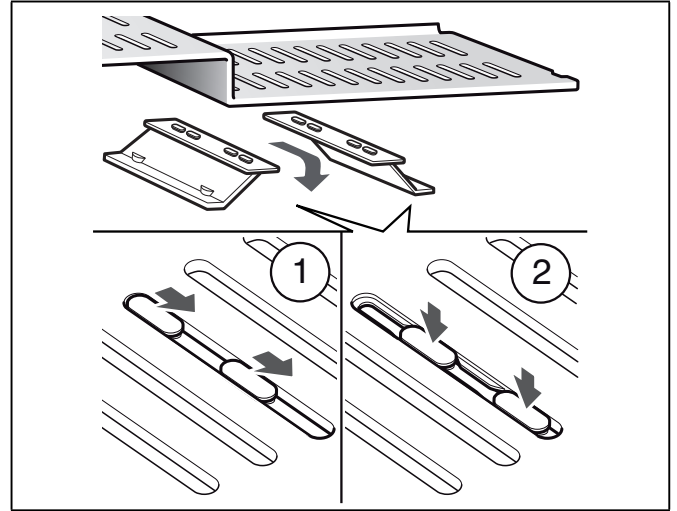
## Gastronorm-astiat

Gastronorm-astiassa voit säilyttää elintarvikkeita ja samalla se vie vähän tilaa jääkaappiosassa.



## Kaksitasoisen hyllyn asennon muuttaminen

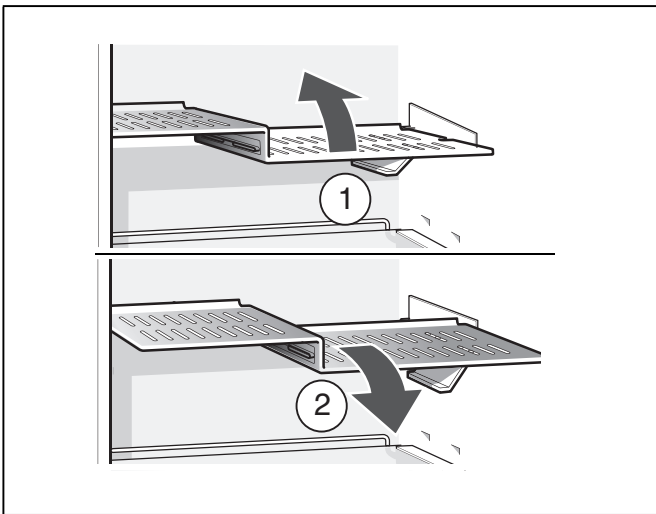
Jos haluat käyttää toisen kokoista Gastronorm-astiaa, voit muuttaa pidikkeiden paikkaa.



## Kaksitasoinen hylly

Ennen kuin poistat kaksitasoisen hyllyn kaapista, poista ensin Gastronorm-astiat.

Nosta kaksitasoista hyllyä vähän etureunasta, vedä ulos ja poista sivukautta.

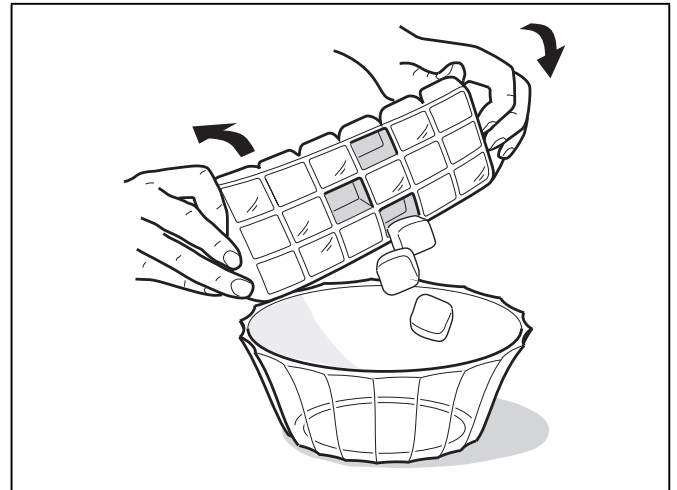


## Jääpala-astia

Täytä ¾ jääpala-astiasta vedellä ja aseta se pakastinosaan.

Irrota mahdollisesti kiinnijäänyt jääpala-astia lusikanvarrella tms., älä käytä teräviä esineitä.

Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpala-astiaa hetken juoksevan veden alla tai taivutat hieman astiaa.

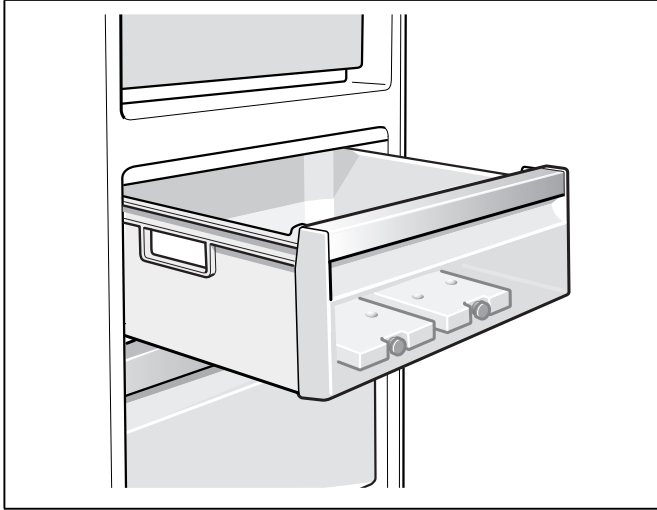


## Kylmävaraaja

(mikäli laitteen mukana, lukumäärä vaihtelee laitemallin mukaan)

Kylmävaraaja hidastaa pakasteiden lämpenemistä sähkökatkon tai toimintahäiriön aikana. Pakasteet säilyvät parhaiten, kun kylmävaraaja asetetaan ylimpään lokeroon suoraan pakasteiden päälle.

Voit myös ottaa kylmävaraajan pois kaapista ja käyttää sitä tilapäisesti elintarvikkeiden kylmänä pitämiseen, esim. kylmälaukussa.



## Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Paina päälle-/pois-kytkintä ①.

Lämpötilanäyttö sammuu ja jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois toiminnasta.

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

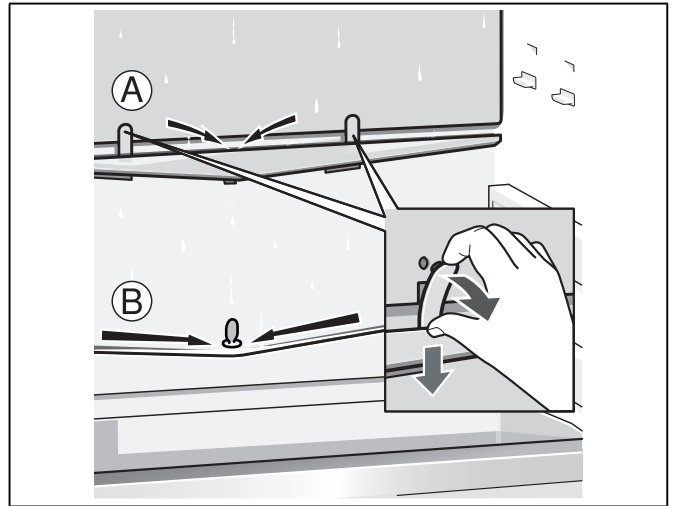
## Sulatus

### Jääkaappi- ja tuoreosa

Kun laite on toiminnassa, jääkaappiosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Koska takaseinä sulaa automaattisesti, huurretta tai vesipisaroita ei tarvitse poistaa. Sulamisvesi ohjataan poistokourun ja poistoaukon kautta haihdutusastiaan, josta se haihtuu huoneilmaan.

### Huomautus

Pidä sulamisveden poistokouru ja poistoaukko aina puhtaina, jotta sulamisvesi pystyy poistumaan esteettä.



### Pakastinosa

Täysautomaattisen NoFrost-järjestelmän ansiosta pakastinosaan ei muodostu jäätä. Pakastinosaa ei tarvitse enää sulattaa.

## Laitteen puhdistus

### ⚠ Huomio

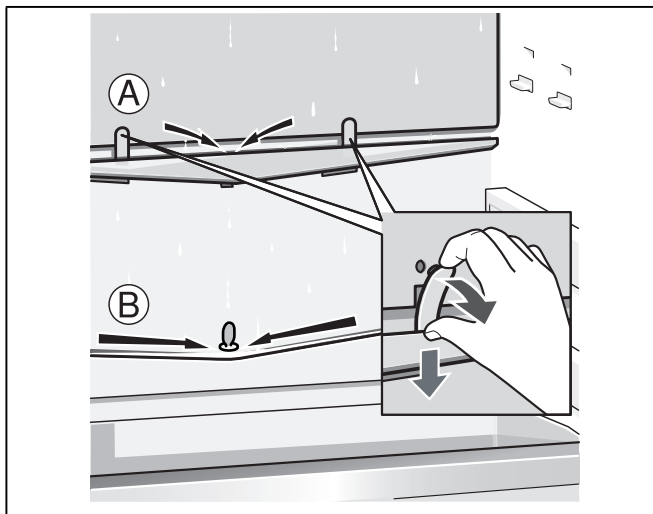
- Älä käytä hankaavia, happamia tai klooria sisältäviä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Toimi seuraavasti:

1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistotulppa pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke automaattisulake pois päältä.
3. Poista elintarvikkeet kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa. Aseta kylmävaraaja (mikäli laitteen mukana) elintarvikkeiden päälle.
4. Odota, kunnes huurrekerros on sulanut.
5. Puhdista laite pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä valu sisävalaisimeen tai sulamisveden poistoaukon kautta haihdutusastiaan.
6. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
7. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.
8. Aseta elintarvikkeet takaisin kaappiin.

### Huomautuksia

- Voit poistaa veden ohjauksourun A puhdistamista varten. Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko B, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.



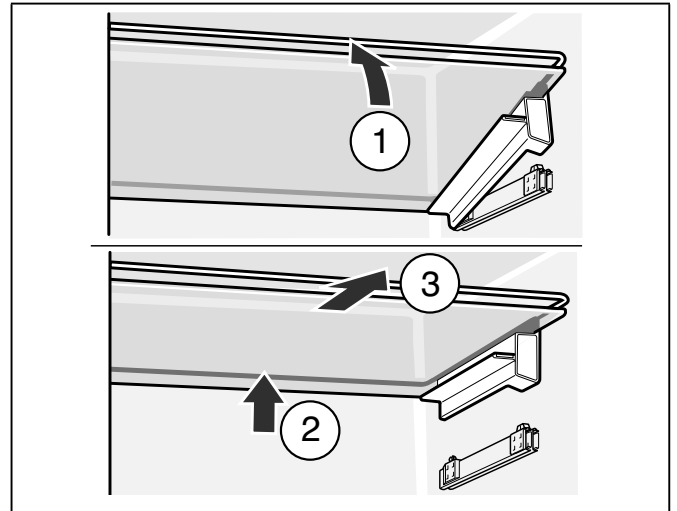
- Kiinnitä toiminnallisista syistä tulppa takaisin jääkaappiosan poistoaukkoon kaapin puhdistamisen jälkeen.

## Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

### Ulosvedettävä lasihylly

1. Poista tarjoiluastia.
2. Nosta lasihyllyä vähän etureunasta, niin että se irtoaa kannattimista.
3. Nosta lasihyllyä takareunasta ja poista.



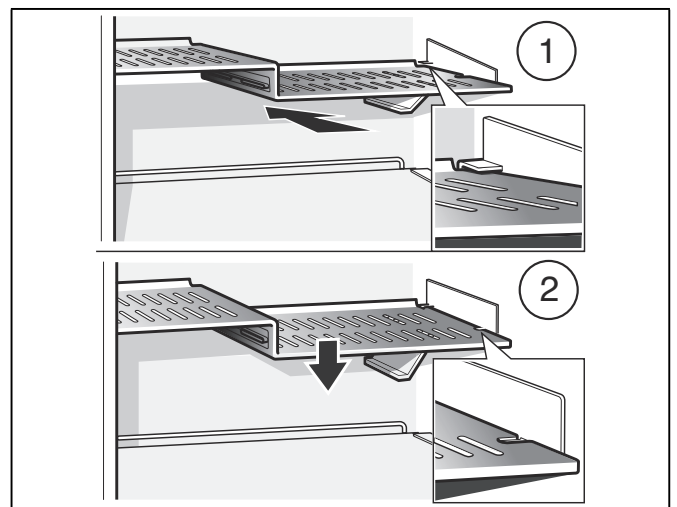
### Huomautus

Kun laitat ulosvedettävän lasihyllyn takaisin kaappiin, aseta se ensin kannattimien varaan takaosasta ja lukitse paikalleen etureunasta.

### Kaksitasoinen hylly

Nosta kaksitasoista hyllyä vähän etureunasta, vedä itseesi päin, laske alas ja poista sivukautta.

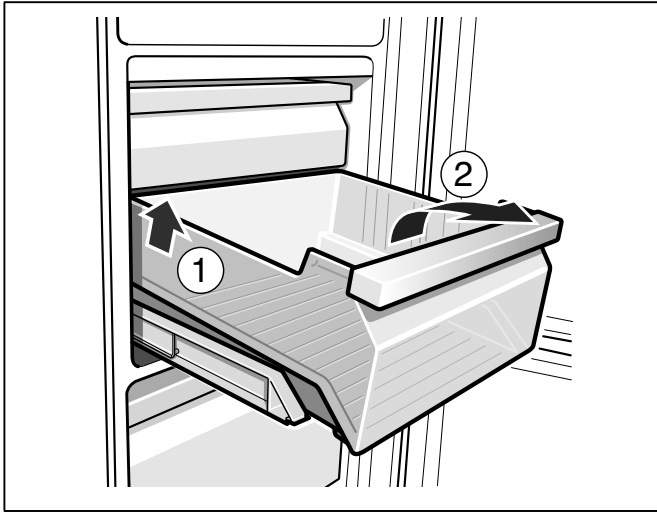
Kun asetat kaksitasoisen hyllyn takaisin kaappiin, työnnä se ensin takimmaisiin kiinnityskohtiin ja laske sitten alas.



### Kosteuden pitävä tuorelaatikko

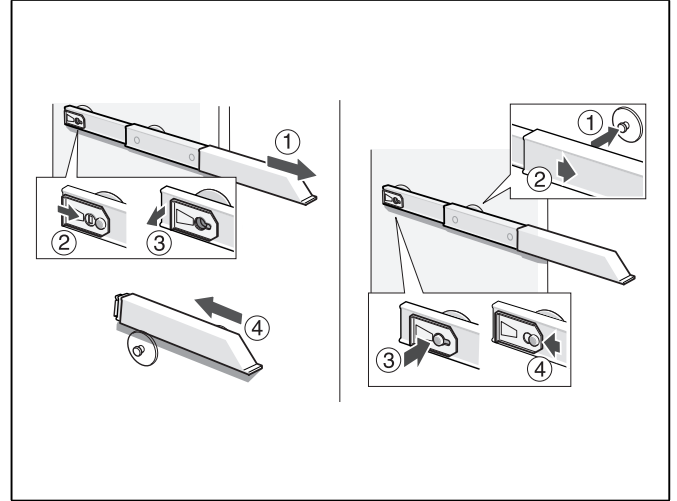
Vedä laatikkoa ulospäin, kallista itseesi päin ja nosta pois.

Kun laitat laatikon takaisin kaappiin, aseta se kannattimille ja työnnä kaappiin. Laatikko lukittuu paikalleen työnnettäessä se kaappiin.



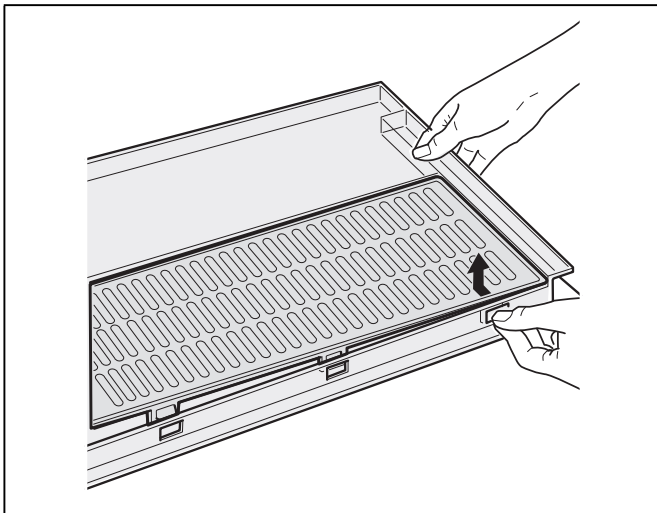
### Kannattimien poistaminen

1. Vedä kannattimet ulos.
2. Työnnä lukitsinta nuolen suuntaan.
3. Irrota kannatin takatapista.
4. Työnnä kannattimen osat ensin yhteen, työnnä sitten kannatin takaseinään päin takatapin yläpuolelle ja vapauta lukituksesta.



### Kosteussuodattimen poistaminen

Voit poistaa puhdistamista varten vihanneslaatikon yläpuolella olevan kosteussuodattimen. Poista ensin vihanneslaatikko ja vedä sitten kosteussuodatin ulos. Irrota suodattimen suojus, ja poista suodatin. Pese haalealla vedellä ja anna kuivua. Kokoa sitten suodatin ja aseta takaisin paikalleen.



### Kiskojen kiinnittäminen

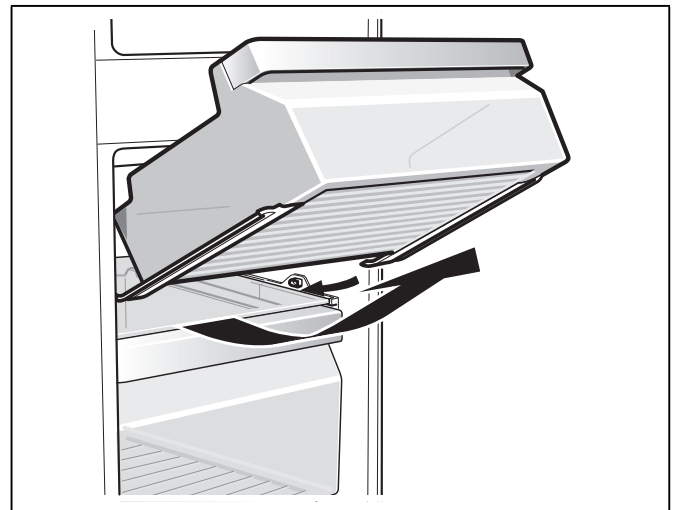
1. Vedä kisko koko pituuteensa ja aseta se etummaisen tapin varaan.
2. Lukitse kisko paikalleen vetämällä sitä kevyesti itseesi päin.
3. Aseta kisko paikalleen takimmaiseen tappiin.
4. Työnnä lukitsin taakse.

### Pakastuslaatikoiden poistaminen

Vedä pakastuslaatikko vasteeseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.

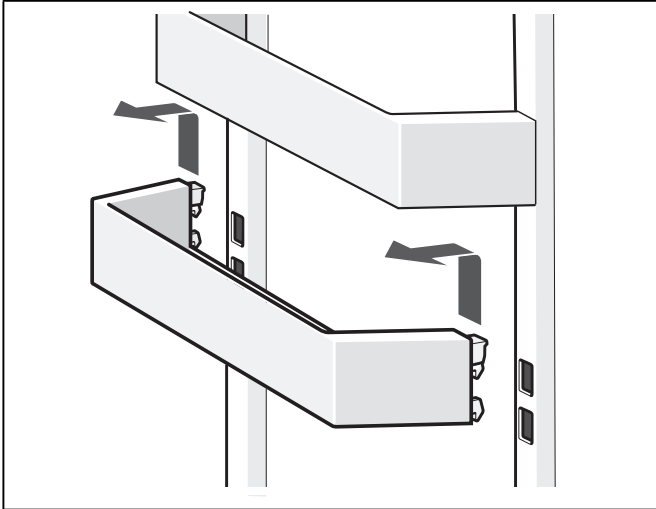
### Huomautus

Kun asetat pakastuslaatikon takaisin kannattimille, vedä kannattimet ensin ulos.



## Ovihylly

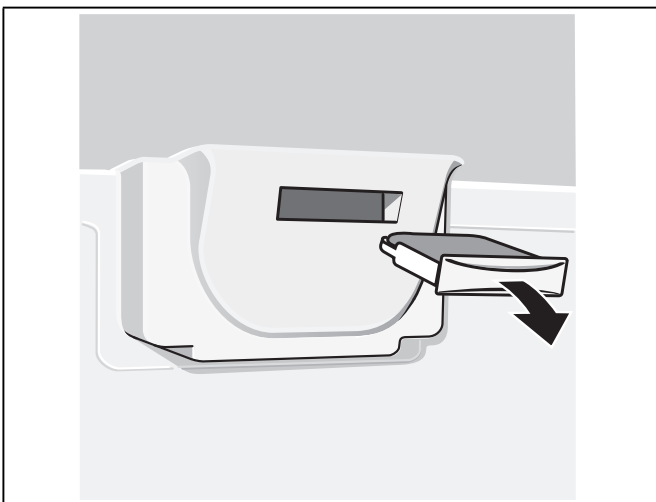
Irrota ovihylly nostamalla se pois ovesta.



## Hajuhaitat

Jos kaapissa on epämiellyttävä haju:

1. Kytke kylmälaite pois toiminnasta päälle/poiskytkimellä ①.
2. Ota kaikki elintarvikkeet pois kaapista.
3. Puhdista kaappi sisältä (katso kohta Laitteen puhdistus).
4. Puhdista kaikki pakkaukset.
5. Säilytä voimakkaantuoksuisia elintarvikkeita tiiviissä rasiassa hajun muodostumisen välttämiseksi.
6. Käynnistä laite uudelleen.
7. Sijoita elintarvikkeet takaisin kaappiin.
8. Tarkista vuorokauden kuluttua, onko hajua muodostunut uudelleen.
9. Vaihda hajusuodatin.  
Hajusuodatin sijaitsee tuorelaatikon takana. Varasuodattimia voit tilata huoltopalvelusta.



## Valaisin (LED)

Kylmälaite on varustettu huoltovapaalla LED-valaisimella.

Tällaisten valaisinten korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike tai valtuutetut alan asentajat.

## Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä.  
Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaappiosassa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan.
- Aseta kylmävaraajat ylimpään lokeroon heti pakasteiden päälle pakasteiden suojaamiseksi esim. sähkökatkon tai toimintahäiriön aiheuttamalta lämpenemiseltä.
- Varmista, että pakastinosan ovi on kunnolla kiinni.
- Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.
- Puhdista ilmankiertoaukot silloin tällöin siveltimellä tai pölynimurilla, jotta sähkönkulutus ei lisääny.

## Käyntiäänet

### Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

#### Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

#### Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

#### Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

#### Naksahdus

Automaattinen sulatus käynnistyy.



## Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

### Laite ei seiso suorassa

Suorista asennustila vesivaa'an avulla. Käytä apuna kalusteen ruuvijalkoja tai aseta jotakin kalusteen alapuolelle.

### Laatikot tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

### Astiat koskettavat toisiaan


Siirrä astiat kauemmaksi toisistaan.

## Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

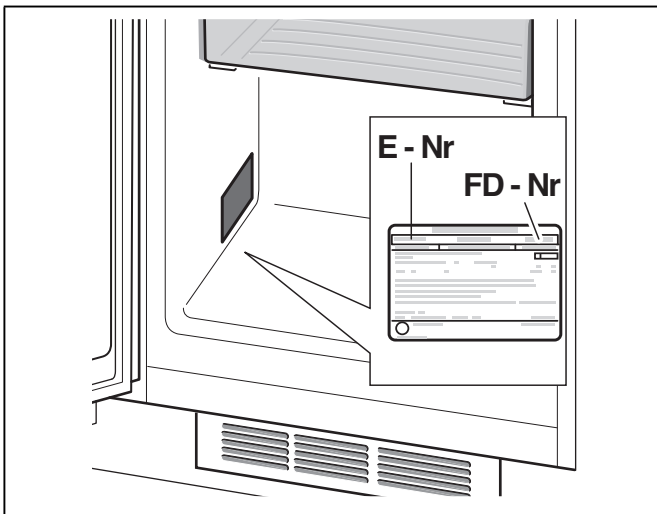
Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistokouru ja poistoaukko ovat tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko (katso Laitteen puhdistus).
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Lämpötila on säädetty liian alhaiseksi.	Säädä korkeampi lämpötila.
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Laitteen ovi on ollut usein auki. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Poista esteet.
Laitteen jäähdytys ei toimi. Valo ei pala. Näytön valo ei pala.	Laite on kytketty pois päältä. Sähkökatko Sulake on palanut. Pistotulppa ei ole kunnolla pistorasiassa.	Paina päälle-/pois-kytkintä ①. Tarkista, onko virtaa. Tarkista sulake. Tarkista, onko pistotulppa kunnolla pistorasiassa.
Laitteen jäähdytys ei toimi, lämpötilanäyttö ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty toimintaan.	Paina hälytyksen poistokytkintä  , 10 sekunnin ajan, kunnes vahvistusääni kuuluu. Tarkista jonkin ajan kuluttua, toimiiko laitteen jäähdytys.
Sisävalo ei pala.	LED-valaisin on viallinen. Kaapin ovi oli liian kauan auki. Sisävalo sammuu noin 10 min kuluttua.	Katso kappale »Valaistus (LED)«. Kun suljet laitteen oven ja avaat sen uudelleen, valo syttyy.
Jääkaappiosan lämpötilanäyttö vilkkuu.	Laitteen ovi on ollut usein auki. Kaappiin on sijoitettu liian paljon elintarvikkeita. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Paina pikavalitsinta * ennen tuotteiden sijoittamista kaappiin. Poista esteet.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuoreosassa on liian lämmintä tai kylmää.	Perusasetukseksi on säädetty liian korkea tai alhainen lämpötila (esim. tuoreosaan muodostuu jäätä).	<p>Voit muuttaa tuoreosan lämpötilan 2 asetuksen verran alhaisemmaksi tai korkeammaksi. Kun jääkaappiosan lämpötila-asetuksena on 4, tuoreosan lämpötila on lähellä 0 °C.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paina jääkaappiosan pikavalitsinta * 3 sekunnin ajan, kunnes äänimerkki kuuluu. Jääkaappiosan lämpötilanäyttö vilkkuu.</li> <li>2. Muuta asetus lämpötilavalitsimilla &lt;&gt;. Asetus 2 - kylmin säätö Asetus 8 - lämpimin säätö Valittu lämpötila tallentuu laitteen muistiin minuutin kuluttua.</li> </ol>
Hälytysääni kuuluu, lämpötilanäyttö vilkkuu. Pakastinosassa on liian lämmintä! Pakasteet ovat vaarassa sulaa.	<p>Pakastinosan ovi on auki. Pakastinosaan on laitettu kerralla liian paljon pakastettavia elintarvikkeita.</p>	Katso kohta »Hälytystoiminto«.

## Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD-Nr.).

Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä.



Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin välttyt huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvilta lisäkuluilta.

## Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

FIN 020 751 0750

Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)

Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

da, no, sv, fi (9508) 9000492418



**GAGGENAU**